

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 769/2004 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, (ΕΚ) αριθ. 555/2000, (ΕΚ) αριθ. 2500/2001, (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 και (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στις χώρες της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών που διοργανώνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών προγραμμάτων προενταξιακής βοήθειας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 770/2004 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της σύμβασης για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό 4
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 771/2004 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τη συνεχιζόμενη χρήση φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες ύστερα από την προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾ 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 772/2004 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας ⁽¹⁾ 11
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁾ 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών 25
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 775/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων ⁽¹⁾ 27
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 776/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2003 σχετικά με την αναστολή εισαγωγής στην Κοινότητα δειγμάτων ορισμένων ειδών της άγριας πανίδας και χλωρίδας 31

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την προσαρμογή πολλών κανονισμών σχετικών με την αγορά των σιτηρών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	50
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 778/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για τη διόρθωση της πορτογαλικής διατύπωσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/2004 για την απόδειξη της περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής ζάχαρης σε μια τρίτη χώρα, που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999	62
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για τη διόρθωση της γαλλικής και της ολλανδικής διατύπωσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων σε γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής	63
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για μεταβατικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ως προς την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽¹⁾	64
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 781/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/95 της Επιτροπής σχετικά με τα πληρωτέα προς το Γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τέλη (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) σε συνέχεια της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Πρωτόκολλο της Μαδρίτης	85
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 σε συνέχεια της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρωτόκολλο της Μαδρίτης ⁽¹⁾	88
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 783/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 τον όγκο ενεργοποίησης πρόσθετων δασμών για τα αγγούρια και τα κεράσια, εκτός από τα βύσινα	98
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 784/2004 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	100

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2004/395/ΕΚ, Ευρατόμ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για το διορισμό μέλους δανικής ιθαγένειας της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής	102
2004/396/ΕΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για το διορισμό ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών	103
2004/397/ΕΚ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών	104

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών από το Βέλγιο 105

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και πέντε αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών από τις Κάτω Χώρες 106

Επιτροπή

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρατείνουν τη διάρκεια των προσωρινών εγκρίσεων οι οποίες έχουν χορηγηθεί για τη νέα δραστική ουσία profoxydim⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1512] 107

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας mefluidide στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1513] 109

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για την έγκριση σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1517] 111

- ★ Απόφαση αριθ. 2/2004 της Μεικτής Επιτροπής Γεωργίας, της 18ης Μαρτίου 2004, όσον αφορά τις τροποποιήσεις στο προσάρτημα του παραρτήματος 10 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων 113

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 769/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 2004

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, (ΕΚ) αριθ. 555/2000, (ΕΚ) αριθ. 2500/2001, (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 και (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στις χώρες της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών που διοργανώνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών προγραμμάτων προενταξιακής βοήθειας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως την πρώτη πρόταση του άρθρου 181Α παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 20 Ιουνίου 2003 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης ενέκρινε το «πρόγραμμα δράσης της Θεσσαλονίκης για τα Δυτικά Βαλκάνια: προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση» και κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψης κατάλληλων μέτρων για να δοθεί η δυνατότητα στις χώρες της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών που διοργανώνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών προγραμμάτων προενταξιακής βοήθειας (Phare, ISPA, SAPARD).
- (2) Συνεπώς, οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (2), (ΕΚ) αριθ. 555/2000, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας (3), (ΕΚ) αριθ. 2500/2001, της 17ης Δεκεμβρίου 2001, για την παροχή προενταξιακής χρηματοδοτικής βοήθειας στην Τουρκία και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, (ΕΚ) αριθ. 1267/1999, (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 και (ΕΚ) αριθ. 555/2000 (4), (ΕΚ) αριθ. 1268/1999, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με την κοινοτική στήριξη για τα προενταξιακά μέτρα που αφορούν τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης κατά την προενταξιακή περίοδο (5) και (ΕΚ)

αριθ. 1267/1999, της 21ης Ιουνίου 1999, για τη θέσπιση μέσου προενταξιακών διαρθρωτικών πολιτικών (6) θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 τροποποιείται ως εξής:

Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

1. Δύνανται να συμμετέχουν επί ίσοις όροις σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των συνθηκών, των υποψηφίων χωρών για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και των χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (*). Η αναθέτουσα αρχή δύναται, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, να εγκρίνει τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων τρίτων χωρών σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις.

2. Εντός του πεδίου εφαρμογής των συνθηκών, οι προμήθειες πρέπει να είναι καταγωγής κρατών μελών, χωρών που είναι υποψήφιες για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, η αναθέτουσα αρχή δύναται να εγκρίνει την παρέκκλιση από την υποχρέωση αυτή.

(*) (ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 (ΕΕ L 327 της 13.12.2001, σ. 3).»

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 9 Μαρτίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) ΕΕ L 375 της 23.12.1989, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

(3) ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2500/2001 (ΕΕ L 342 της 27.12.2001, σ. 1).

(4) ΕΕ L 342 της 27.12.2001, σ. 1.

(5) ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 87· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 696/2003 (ΕΕ L 99 της 17.4.2003, σ. 24).

(6) ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 73· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2500/2001 (ΕΕ L 342 της 27.12.2001, σ. 1).

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2000 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 7 οι παράγραφοι 9 και 10 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Δύνανται να συμμετέχουν επί ίσοις όροις σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των Συνθηκών, των χωρών που είναι υποψήφιοι για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και των χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (*). Η αναθέτουσα αρχή δύναται, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, να εγκρίνει τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων τρίτων χωρών σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις.

10. Εντός του πεδίου εφαρμογής των συνθηκών, οι προμήθειες πρέπει να είναι καταγωγής κρατών μελών, χωρών που είναι υποψήφιοι για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, η αναθέτουσα αρχή δύναται να εγκρίνει την παρέκκλιση από την υποχρέωση αυτή.

(*) ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 (ΕΕ L 327 της 13.12.2001, σ. 3).»

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2500/2001 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 8:

α) η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Δύνανται να συμμετέχουν επί ίσοις όροις σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των συνθηκών, των χωρών που είναι υποψήφιοι για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και των χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τα συνοδευτικά χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα (MEDA) για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών στα πλαίσια της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης (*) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (**). Η αναθέτουσα αρχή δύναται, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, να εγκρίνει τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων τρίτων χωρών σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις.

Εντός του πεδίου εφαρμογής των συνθηκών, οι προμήθειες πρέπει να είναι καταγωγής κρατών μελών, χωρών που είναι υποψήφιοι για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/

96 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και αναλόγως των περιπτώσεων, η αναθέτουσα αρχή δύναται να εγκρίνει την παρέκκλιση από την υποχρέωση αυτή.

(*) (ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2698/2000 (ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 1).

(**) ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 (ΕΕ L 327 της 13.12.2001, σ. 3).»

β) η παράγραφος 8 διαγράφεται.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/1999 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 3 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα φυσικά και νομικά πρόσωπα της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας καθώς και των χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (*) δύνανται να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις με τους ίδιους όρους που ισχύουν για όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των συνθηκών, καθώς και των δικαιούχων χωρών.

(*) ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 (ΕΕ L 327 της 13.12.2001, σ. 3).»

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/1999 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 6α η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση μέτρων για τα οποία η Κοινότητα είναι η μόνη πηγή εξωτερικής βοήθειας, η συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις είναι δυνατή επί ίσοις όροις για όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των συνθηκών, και των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, καθώς και των χωρών που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (*).

(*) ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 (ΕΕ L 327 της 13.12.2001, σ. 3).»

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 770/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 21ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της σύμβασης για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(7) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2791/1999,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της σύμβασης για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό ⁽²⁾ θεσπίζει τους γενικούς κανόνες και όρους για την εφαρμογή του συστήματος ελέγχου και επιβολής μέτρων όσον αφορά τα αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν σε περιοχές πέραν των ορίων της εθνικής αλιευτικής δικαιοδοσίας στη ζώνη της σύμβασης για την επιτροπή αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού (NEAFC) («το σύστημα»).

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 τροποποιείται ως εξής:

(2) Η NEAFC εξέδωσε σύσταση για την τροποποίηση του συστήματος, ώστε να προστεθεί ο μπακαλιάρος εγκλεφίνος ως πόρος που αποτελεί αντικείμενο ρύθμισης και εξέδωσε συστάσεις το Νοέμβριο του 2002 για την τροποποίηση του συστήματος όσον αφορά τις μεταφορτώσεις και τις κοινές αλιευτικές δραστηριότητες.

1. Στο άρθρο 2, προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«11. “Αλιευτικό σκάφος”, οποιοδήποτε σκάφος το οποίο είναι εξοπλισμένο για εμπορική εκμετάλλευση των έμβιων υδρόβιων πόρων, συμπεριλαμβανομένων των σκαφών μεταποίησης ψαριών καθώς και των σκαφών που ασχολούνται με τη μεταφόρτωση,

(3) Βάσει της σύμβασης NEAFC, οι συστάσεις αυτές έχουν καταστεί δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη. Η Κοινότητα θα πρέπει να θέσει σε εφαρμογή τις συστάσεις αυτές.

12. “εργασίες μεταφόρτωσης”, η μεταφορά οποιασδήποτε ποσότητας ιχθύων, μαλακίων, μαλακοστράκων ή/και προϊόντων αλιείας που διατηρούνται επί του σκάφους, από ένα αλιευτικό σκάφος σε άλλο,

(4) Το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999 προβλέπει τη συνέχιση ισχύος ορισμένων άρθρων σε ειδική προς τούτο βάση έως την 31η Δεκεμβρίου 2002, ενώ η Επιτροπή υποχρεούται να υποβάλει, πριν από την 30ή Σεπτεμβρίου 2002 το αργότερο, οποιεσδήποτε κατάλληλες προτάσεις για τη θέσπιση ενός οριστικού καθεστώτος.

13. “κοινή αλιευτική δραστηριότητα”, οποιαδήποτε δραστηριότητα μεταξύ δύο ή περισσότερων σκαφών, στο πλαίσιο της οποίας τα αλιεύματα ανασύρονται από τα αλιευτικά εργαλεία ενός αλιευτικού σκάφους προκειμένου να μεταφερθούν σε ένα άλλο σκάφος.»

(5) Εν αναμονή προτάσεως για την πρόβλεψη ενός οριστικού καθεστώτος, η ειδική προς τούτο εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 3 και των άρθρων 8, 10 και 11 θα πρέπει να παραταθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Μόνο τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που διαθέτουν ειδική άδεια αλιείας, η οποία έχει χορηγηθεί από το κράτος μέλος σημαίας τους, έχουν δικαίωμα, βάσει των όρων που αναγράφονται στην άδεια, να αλιεύουν, να διατηρούν επ' αυτών, να ασχολούνται με δραστηριότητες μεταφόρτωσης ή κοινές αλιευτικές δραστηριότητες και να εκφορτώνουν αλιευτικούς πόρους που προέρχονται από τη ζώνη διακανονισμού.»

(6) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ύπαρξη συνεχείας με τις διατάξεις που ίσχυαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, είναι αναγκαία η έναρξη εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 3 και των άρθρων 8, 10 και 11 αμέσως μετά την εν λόγω ημερομηνία.

3. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση τήρησης ημερολογίου ένα κοινοτικό αλιευτικό σκάφος το οποίο ασχολείται με δραστηριότητες μεταφόρτωσης, και το οποίο φορτώνει επ' αυτού αλιεύματα. Τα σκάφη που δικαιούνται αυτήν την παρέκκλιση καταχωρίζουν τα στοιχεία σε ημερολόγιο παραγωγής ή σε σχέδιο στοιβασίας:

α) την ημερομηνία και την ώρα (UTC) διαβίβασης μιας έκθεσης·

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 10 Φεβρουαρίου 2004 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ (ΕΕ L 337 της 31.12.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 215/2001 (ΕΕ L 31 της 2.2.2001, σ. 1).

- β) στην περίπτωση ραδιοεκπομπών, το όνομα του ραδιοσταθμού μέσω του οποίου διαβιβάζεται η έκθεση·
- γ) την ημερομηνία και την ώρα (UTC) της δραστηριότητας μεταφόρτωσης·
- δ) τον τόπο (γεωγραφικό μήκος/γεωγραφικό πλάτος) της δραστηριότητας μεταφόρτωσης·
- ε) τις ποσότητες των ειδών που φορτώνονται·
- στ) το όνομα και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του αλιευτικού σκάφους από το οποίο εκφορτώθηκε το αλιεύμα.»
4. Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) τις ποσότητες που διατηρούνται επί του σκάφους όταν ένα σκάφος εξέρχεται από τη ζώνη διακανονισμού. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται όχι νωρίτερα από οκτώ ώρες και όχι αργότερα από έξι ώρες πριν από κάθε αναχώρηση από τη ζώνη διακανονισμού. Πρέπει να περιλαμβάνουν, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τον αριθμό των ημερών αλιείας και τα αλιεύματα που αλιεύθηκαν στη ζώνη διακανονισμού από την έναρξη της αλιείας ή από την τελευταία έκθεση αλιευμάτων·
- δ) τις ποσότητες που φορτώθηκαν και εκφορτώθηκαν για κάθε μεταφόρτωση ιχθύων και τα αλιεύματα που ανασύρθηκαν επί του σκάφους σε κοινές αλιευτικές δραστηριότητες κατά τη διάρκεια της παραμονής του σκάφους στη ζώνη διακανονισμού. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται το αργότερο εντός 24ώρου μετά το πέρας της μεταφόρτωσης ή της κοινής αλιευτικής δραστηριότητας.»

5. Στο άρθρο 9, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών που ασχολούνται με δραστηριότητες μεταφόρτωσης, και οι οποίοι φορτώνουν επί του σκάφους των αλιεύματα, δεν επιτρέπεται να ασχολούνται με άλλες αλιευτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των κοινών αλιευτικών δραστηριοτήτων, κατά τη διάρκεια του ιδίου ταξιδιού.»

6. Το άρθρο 24 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 24

Μεταφορτώσεις και κοινές αλιευτικές δραστηριότητες

Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών δεν ασχολούνται με δραστηριότητες μεταφόρτωσης ή κοινές αλιευτικές δραστηριότητες με σκάφη μη συμβαλλόμενου μέρους.»

7. Στο άρθρο 30, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίσταται κάθε φορά από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2005» και η ημερομηνία «30 Σεπτεμβρίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Σεπτεμβρίου 2004».
8. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο που περιέχεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 7 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Απόθεμα		Γεωγραφική περιοχή/ζώνη CIEM
(Κοινή ονομασία)	(Επιστημονική ονομασία)	
Κοκκινόψαρο του βυθού	Sebastes mentella	V, XII, XIV
Νορβηγική ατλαντικοσκανδιναβική ρέγγα	Clupea harengus	I, II
Προσφυγάκι	Micromesistius poutassou	IIa, IVa, Vb, VII, XII, XIV
Σκουμπρί	Scomber scombrus	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Μπακαλιάρος εγκλεφίνος	Melanogrammus Aeglefinus	VIb»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 771/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2004

για τον καθορισμό μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τη συνεχιζόμενη χρήση φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες ύστερα από την προσχώρηση νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 42,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 ⁽²⁾ της Επιτροπής και η απόφαση 2002/928/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ περιέχουν διατάξεις για την μη καταχώριση ορισμένων δραστικών ουσιών στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και για την ανάκληση από τα κράτη μέλη όλων των εγκρίσεων για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις εν λόγω δραστικές ουσίες.

(2) Η Ουγγαρία υπέβαλε αίτηση για τη λήψη μεταβατικών μέτρων για ορισμένες δραστικές ουσίες προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η παραγωγή μπορεί να διακοπεί σταδιακά ή ότι μπορεί να υποβληθεί φάκελος ο οποίος να πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

(3) Κάθε μεταβατικό μέτρο που είναι αναγκαίο για τη διευκόλυνση της μετάβασης από το ισχύον καθεστώς στα νέα κράτη μέλη σε εκείνο που προκύπτει από την εφαρμογή φυτοϋγειονομικών κανόνων περιορίζεται σε μια χρονική περίοδο τριών ετών ύστερα από την ημερομηνία της προσχώρησης.

(4) Αρκετά νέα κράτη μέλη ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι υπάρχουν δραστικές ουσίες στην αγορά τους που δεν κυκλοφορούν στην αγορά στα σημερινά κράτη μέλη. Ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι αυτές οι δραστικές ουσίες είναι δυνατόν να παραμείνουν στην αγορά προκειμένου να καταστεί δυνατό να επανεξεταστούν στο τέταρτο στάδιο του προγράμματος αναθεώρησης.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το κράτος μέλος που καθορίζεται στη στήλη Β του παραρτήματος Ι εξασφαλίζει ότι οι εγκρίσεις των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τις δραστικές ουσίες που απαριθμούνται στη στήλη Α ανακαλούνται το αργότερο την ημερομηνία που παρατίθεται στη στήλη Γ.

Το ανωτέρω κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι η συνεχιζόμενη χρήση γίνεται αποδεκτή μόνον εφόσον δεν υπάρχουν τυχόν επιβλαβείς επιδράσεις στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ούτε απαράδεκτες επιδράσεις στο περιβάλλον.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν ή να εγκρίνουν εκ νέου την κυκλοφορία στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τις δραστικές ουσίες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ έως τις 30 Απριλίου 2007, εκτός αν ληφθεί απόφαση πριν από την εν λόγω ημερομηνία να μην καταχωριστεί η δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει υπό την επιφύλαξη της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 30/2004/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 50).

⁽²⁾ ΕΕ L 319 της 23.11.2002, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1336/2003 (ΕΕ L της 26.7.2003, σ. 21).

⁽³⁾ ΕΕ L 322 της 27.11.2002, σ. 53.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 1

Στήλη Α Δραστική ουσία	Στήλη Β Κράτος μέλος	Στήλη Γ Ημερομηνία
Benomyl (βενομύλη)	Ουγγαρία	31.12.2005
Beta-cypermethrin (β-κυπερμεθρίνη)	Ουγγαρία	31.12.2005
Butylate	Ουγγαρία	30.4.2006
Cycloate	Ουγγαρία	30.4.2006
EPTC (διπροπυλοθειοκαρβαμιδικό αιθύλιο)	Ουγγαρία	30.4.2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- (1R)-1,3,3-τριμεθυλο-4,6-διοξατρικυκλο[3.3.1.0^{2,7}]εννέανιο (λινεατίνη)
- (3-βενζυλοξυκαροβονυλο-μεθυλο)-2-βενζοθειαζολινόνη (βενζολινόνη)
- (E)-2-μεθυλο-6-μεθυλενο-2,7-οκταδιενο-1-όλη (μυρκενόλη)
- (E)-2-μεθυλο-6-μεθυλενο-3,7-οκταδιενο-2-όλη (ισομυρκενόλη)
- (E,Z)-8,10-δεκατετραδιενύλιο
- 1, 3, 5-τρις-(2-υδροξυαιθυλο)-εξαϋδρο-S-τριαζίνη
- 1-μεθοξύ-4-προπενυλοβενζόλιο (ανηθόλη)
- 1-μεθυλο-4-ισοπροπυλιδενοκυκλοεξ-1-ένιο (τερπινολένιο)
- 2,6,6-τριμεθυλοδικυκλο[3.1.1]επτ-2-ένιο (α-πινένιο)
- 2-αιθυλο-1,6-διοξασπειρο[4,4]εννέανιο (χαλκογράνη)
- 2-(υδροξυαιθυλο)βουτυλοσουλφίδιο
- 2-μερκαπτοβενζοθειαζόλιο
- 2-μεθοξύ-5-νιτροφαινολικό νάτριο
- 2-μεθοξύπροπαν-1-όλη
- 2-μεθοξύπροπαν-2-όλη
- 2-μεθυλο-6-μεθυλενο-2,7-οκταδιεν-4-όλη (ιψιδιενόλη)
- 2-μεθυλο-6-μεθυλενο-7-οκτεν-4-όλη (ιψενόλη)
- 3,7,7-τριμεθυλοδικυκλο[4.1.0]επτ-3-ένιο (3-καρένιο)
- 3-μεθυλο-3-βουτεν-1-όλη
- 3-φαινυλο-2-προπενάλη (κιναμμωμαλδεύδη)
- 4,6,6-τριμεθυλο-δικυκλο[3.1.1]επτ-3-ενόλη, ((S)-cis-βερβενόλη)
- *Agrobacterium radiobacter* K 84
- Άσφαλτος
- Στέλεχος IBE 711 του *Bacillus subtilis*
- *Baculovirus* GV
- Βενζοθειαδιαζόλιο
- Χούμος γεωσκωλήκων
- Ανθρακικό ασβέστιο
- Πολυσουλφίδιο του ασβεστίου
- Μονοξείδιο του άνθρακα
- Καζείνη
- Υδροχλωρική κινίνη
- Εκχύλισμα εσπεριδοειδών/εκχύλισμα γκρέιπ-φρουτ
- Σκόνη βελόνων κωνοφόρων
- Σύμπλοκο χαλκού της 8-υδροξυκινολίνης με σαλικυλικό οξύ
- Κουμυλοφαινόλη
- δι-1-p-μινθένιο
- Οξικό δωδεκαν-1-ύλιο
- Αιθανοδιάλη (γλυοξάλη)
- 2,4-δεκαδιενοϊκό αιθύλιο
- Εκχύλισμα *Quercus rubra*, *Opuntia polyacantha*, *Rhus aromatica*, *Rhizophora mangle*
- Εκχύλισμα αγριοδούσμου (*Mentha piperata*)
- Εκχύλισμα από *Equisetum*
- Εκχύλισμα τειόδεντρου
- Κατάλοιπα απόσταξης λιπών

- Λιπαρά οξέα/ισοβουτυρικό οξύ
 - Λιπαρά οξέα/ισοβαλεριανικό οξύ
 - Λιπαρά οξέα/λαυρικό οξύ
 - Λιπαρά οξέα/βαλεριανικό οξύ
 - Φλουφενζίνη
 - Φλουμετσουλάμη
 - Πολτός σκόρδου
 - Εξαμεθυλενοτετραμίνη (ουροτροπίνη)
 - Σύμπλοκο ιχθυόλης
 - Πυροφωσφορικός σίδηρος
 - Γιασεμινικό οξύ
 - Λακτοφέν
 - Λανολίνη
 - p-υδροξυβενζοϊκό μεθύλιο
 - Λευκωματίνη γάλακτος
 - Σκόνη σπερμάτων σιναπιού
 - N-φαινυλοφθαλαμικό οξύ
 - Ελαΐνη
 - p-υδροξυβενζοϊκό οξύ
 - Οξικό πολυβινύλιο
 - Προπισοχλώρ
 - Πρόπολη
 - *Rythium oligandrum*
 - Απωθητικά (λόγω γεύσης) φυτικής και ζωικής προέλευσης/εκχύλισμα φωσφορικού οξέος και ιχθυαλεύρων κατάλληλων για τρόφιμα
 - Απωθητικά (λόγω οσμής) ζωικής ή φυτικής προέλευσης/ταλλέλαιο
 - Ρητίνες
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 772/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Απριλίου 2004

για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 19/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαρτίου 1965, περί εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Αφού δημοσίευσε σχέδιο του παρόντος κανονισμού⁽²⁾,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις περιοριστικές πρακτικές και τις δεσπόζουσες θέσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός αριθ. 19/65/ΕΟΚ εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εφαρμόζει το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης με έκδοση κανονισμού σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας και αντίστοιχες εναρμονισμένες πρακτικές που εμπίπτουν στο άρθρο 81 παράγραφος 1, εφόσον οι εν λόγω συμφωνίες και πρακτικές συνάπτονται μόνον μεταξύ δύο μερών.
- (2) Δυνάμει του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, η Επιτροπή εξέδωσε, ιδίως, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 240/96, της 31ης Ιανουαρίου 1996, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας⁽³⁾.
- (3) Στις 20 Δεκεμβρίου 2001, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τον κανονισμό απαλλαγής κατά κατηγορία (ΕΚ) αριθ. 240/96⁽⁴⁾ όσον αφορά συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας. Η δημοσίευση αυτή οδήγησε σε δημόσια συζήτηση σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 240/96 και τη γενικότερη εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφοι 1 και 3 της συνθήκης στις συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας. Οι αντιδράσεις των κρατών μελών και τρίτων μερών στην έκθεση αξιολόγησης υπήρξαν, γενικά, υπέρ της μεταρρύθμισης της κοινοτικής πολιτικής ανταγωνισμού στον τομέα των συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας. Είναι ως εκ τούτου σκόπιμη η αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 240/96.

(4) Ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύψει συγχρόνως δύο ανάγκες οι οποίες είναι η διασφάλιση της ύπαρξης αποτελεσματικού ανταγωνισμού και η παροχή επαρκούς ασφάλειας δικαίου στις επιχειρήσεις. Η επιδίωξη των στόχων αυτών πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη απλούστευσης του κανονιστικού πλαισίου και της εφαρμογής του. Πρέπει να εγκαταλειφθεί η προσέγγιση της απαρίθμησης των απαλλασσόμενων ρητρών και να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στον καθορισμό των κατηγοριών συμφωνιών που απαλλάσσονται μέχρι ένα συγκεκριμένο επίπεδο ισχύος στην αγορά και στον προσδιορισμό των περιορισμών και των ρητρών που δεν επιτρέπεται να περιλαμβάνονται σε τέτοιου είδους συμφωνίες. Η προσέγγιση αυτή συμβαδίζει με μία οικονομοκεντρική προσέγγιση με την οποία αξιολογούνται οι επιπτώσεις της εκάστοτε συμφωνίας στην σχετική αγορά. Στο πλαίσιο της προσέγγισης αυτής πρέπει να γίνει επίσης διάκριση ανάμεσα σε συμφωνίες μεταξύ ανταγωνιστικών και συμφωνίες μεταξύ μη ανταγωνιστικών επιχειρήσεων.

(5) Οι συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας αφορούν την παραχώρηση άδειας εκμετάλλευσης της τεχνολογίας. Οι συμφωνίες αυτές συνήθως βελτιώνουν την οικονομική αποδοτικότητα και προάγουν τον ανταγωνισμό δεδομένου ότι μειώνουν το ενδεχόμενο διπλής έρευνας και ανάπτυξης, αυξάνουν τα κίνητρα για τη διεξαγωγή αρχικής έρευνας και ανάπτυξης, προωθούν την προσθετική καινοτομία, διευκολύνουν τη διάδοση και δημιουργούν ανταγωνισμό στις αγορές προϊόντων.

(6) Το ενδεχόμενο, τα εν λόγω αποτελέσματα αύξησης της αποδοτικότητας και προαγωγής του ανταγωνισμού να υπεραντισταθμίζουν τα τυχόν αντανταγωνιστικά αποτελέσματα από περιορισμούς που επιβάλλουν οι συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας εξαρτάται από τη θέση των ενεχόμενων επιχειρήσεων στην αγορά και, συνεπώς, από τον βαθμό στον οποίο οι επιχειρήσεις αυτές αντιμετωπίζουν ανταγωνισμό από επιχειρήσεις που κατέχουν υποκατάστατες τεχνολογίες ή επιχειρήσεις που παράγουν υποκατάστατα προϊόντα.

(7) Ο παρών κανονισμός πρέπει να αφορά μόνον τις συμφωνίες στις οποίες ο δικαιούχος επιτρέπει στον δικαιούχο να εκμεταλλευθεί τη σχετική τεχνολογία, ενδεχομένως μετά από περαιτέρω έρευνα και ανάπτυξη από μέρους του δικαιούχου, για την παραγωγή αγαθών ή υπηρεσιών. Δεν πρέπει να αφορά συμφωνίες εκμετάλλευσης σκοπός των οποίων είναι η υπεργολαβική ανάθεση της έρευνας και ανάπτυξης. Επίσης, δεν πρέπει να αφορά κοινοπραξίες εκμετάλλευσης τεχνολογίας, δηλαδή, συμφωνίες με τις οποίες συγκεντρώνονται διάφορες τεχνολογίες με σκοπό την παραχώρηση σε τρίτους αδειών εκμετάλλευσης για τα δημιουργούμενα πακέτα δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας.

⁽¹⁾ ΕΕ 36 της 6.3.1965, σ. 533/65· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 235 της 1.10.2003, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 31 της 9.2.1996, σ. 2· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁴⁾ COM(2001) 786 τελικό.

- (8) Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 με την έκδοση κανονισμού, δεν είναι απαραίτητο να προσδιοριστεί ποιες συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας ενδέχεται να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 1. Κατά την αξιολόγηση μεμονωμένων συμφωνιών βάσει του άρθρου 81 παράγραφος 1 πρέπει να λαμβάνονται υπόψη διάφορες παράμετροι και ιδιαίτερα η δομή και η δυναμική της συγκεκριμένης αγοράς τεχνολογίας και προϊόντος.
- (9) Το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να περιορίζεται στις συμφωνίες εκείνες οι οποίες θεωρείται ότι πληρούν, με επαρκή βαθμό βεβαιότητας, τις προϋποθέσεις του άρθρου 81 παράγραφος 3. Προκειμένου να επιτευχθούν τα οφέλη και οι στόχοι της μεταφοράς τεχνολογίας, το ευεργέτημα του παρόντος κανονισμού πρέπει να καλύπτει και τις ρήτρες εκείνες των συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας, οι οποίες δεν αποτελούν μεν πρωταρχικό αντικείμενο των συμφωνιών αυτών αλλά αφορούν άμεσα την εφαρμογή της παραχωρούμενης προς εκμετάλλευση τεχνολογίας.
- (10) Όσον αφορά τις συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας μεταξύ ανταγωνιστών, μπορεί να θεωρηθεί ότι αυτές οδηγούν κατά κανόνα στη βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής και εξασφαλίζουν στους καταναλωτές δίκαιο μερίδιο από τα οφέλη που προκύπτουν, εφόσον το συνολικό μερίδιο που διαδίδουν στην αγορά τα μέρη των συμφωνιών δεν υπερβαίνει το 20 % και εφόσον οι συμφωνίες δεν περιλαμβάνουν ορισμένους τύπους πολύ σοβαρών ανταγωνιστικών περιορισμών.
- (11) Όσον αφορά τις συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας μεταξύ μη ανταγωνιστών, μπορεί να θεωρηθεί ότι αυτές οδηγούν κατά κανόνα σε βελτίωση της παραγωγής ή της διανομής και εξασφαλίζουν στους καταναλωτές δίκαιο μερίδιο από τα οφέλη που προκύπτουν, εφόσον το μερίδιο που διαδίδεται στην αγορά καθένα από τα μέρη των συμφωνιών δεν υπερβαίνει το 30 % και εφόσον οι συμφωνίες δεν περιλαμβάνουν ορισμένους τύπους πολύ σοβαρών ανταγωνιστικών περιορισμών.
- (12) Όταν το μερίδιο αγοράς υπερβαίνει τα ανωτέρω όρια δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι οι συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 1. Για παράδειγμα, οι αποκλειστικές συμφωνίες εκμετάλλευσης μεταξύ μη ανταγωνιστικών επιχειρήσεων συχνά δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 1. Όταν το μερίδιο αγοράς υπερβαίνει τα ανωτέρω όρια, επίσης δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι οι συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81 παράγραφος 1 δεν πληρούν τα κριτήρια προς απαλλαγή. Ούτε, όμως, μπορεί να θεωρηθεί ότι παρέχουν συνήθως αντικειμενικά πλεονεκτήματα τέτοιας φύσεως και έκτασης, ώστε να αντισταθμίζονται οι αρνητικές επιπτώσεις που έχουν για τον ανταγωνισμό.
- (13) Ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να απαλλάσσει συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που περιλαμβάνουν περιορισμούς οι οποίοι δεν είναι απαραίτητοι για τη βελτίωση της παραγωγής ή διανομής. Ιδίως, οι συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που περιλαμβάνουν ορισμένους πολύ σοβαρούς ανταγωνιστικούς περιορισμούς, όπως ο καθορισμός των τιμών που χρεώνονται σε τρίτους, πρέπει να εξαιρούνται από το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία.
- (14) Προκειμένου να προστατευθούν τα κίνητρα για καινοτομία, καθώς και η ορθή εφαρμογή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας πρέπει να εξαιρούνται από την απαλλαγή κατά κατηγορία ορισμένοι περιορισμοί. Συγκεκριμένα, πρέπει να εξαιρούνται οι αποκλειστικές υποχρεώσεις επανεκχώρησης για διαχωρίσιμες βελτιώσεις. Σε περίπτωση που μια συμφωνία παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης περιλαμβάνει έναν τέτοιο περιορισμό μόνον ο υπόψη περιορισμός πρέπει να εξαιρείται από το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία.
- (15) Τα όρια ως προς το μερίδιο αγοράς, η μη απαλλαγή των συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας που περιλαμβάνουν σοβαρούς ανταγωνιστικούς περιορισμούς και οι εξαιρούμενοι περιορισμοί που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό κατά κανόνα θα εξασφαλίζουν ότι οι συμφωνίες στις οποίες εφαρμόζεται η απαλλαγή κατά κατηγορία δεν επιτρέπουν στις συμμετέχουσες επιχειρήσεις να καταργήσουν τον ανταγωνισμό για ένα σημαντικό μέρος των υπόψη προϊόντων.
- (16) Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις όπου οι συμφωνίες οι οποίες πληρούν μεν τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού αλλά παράγουν αποτελέσματα ασυμβίβαστα με το άρθρο 81 παράγραφος 3 η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να άρει το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία. Αυτό μπορεί να συμβεί κυρίως όταν τα κίνητρα για καινοτομία μειώνονται ή όταν παρεμποδίζεται η πρόσβαση σε αγορές.
- (17) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης⁽¹⁾ παρέχει στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών την εξουσία να άρουν το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορία στην περίπτωση συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας οι οποίες παράγουν αποτελέσματα ασυμβίβαστα με το άρθρο 81 παράγραφος 3 εφόσον τα εν λόγω αποτελέσματα γίνονται αισθητά στην επικράτειά τους ή σε τμήμα αυτής και εφόσον η επικράτεια αυτή διαθέτει τα χαρακτηριστικά διακριτής γεωγραφικής αγοράς. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η άσκηση της εξουσίας αυτής δεν θίγει την ομοιόμορφη εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού σε ολόκληρη την κοινή αγορά και την πλήρη αποτελεσματικότητα των μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή των κανόνων αυτών.
- (18) Προκειμένου να ενισχυθεί η εποπτεία παράλληλων δικτύων συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας που παράγουν παρόμοια περιοριστικά αποτελέσματα και καλύπτονται πάνω από το 50 % δεδομένης αγοράς, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κηρύξει τον παρόντα κανονισμό ανεφάρμοστο σε συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που περιλαμβάνουν συγκεκριμένους περιορισμούς ως προς την εν λόγω αγορά, αποκαθιστώντας έτσι πλήρως την εφαρμογή του άρθρου 81 στις συμφωνίες αυτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

(19) Ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει μόνον συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας μεταξύ δικαιοπάροχου και δικαιοδόχου. Πρέπει να καλύπτει συμφωνίες του είδους αυτού ακόμη και όταν περιλαμβάνουν όρους που αφορούν περισσότερα από ένα επίπεδα εμπορίου π.χ. όταν απαιτούν από τον δικαιοδόχο να δημιουργήσει συγκεκριμένο σύστημα διανομής και προσδιορίζουν τις υποχρεώσεις τις οποίες ο δικαιοδόχος οφείλει ή δύναται να επιβάλει στους μεταπωλητές των προϊόντων που παράγονται βάσει της άδειας εκμετάλλευσης. Ωστόσο, οι εν λόγω όροι και υποχρεώσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους κανόνες ανταγωνισμού που ισχύουν για τις συμφωνίες προμηθειών και διανομής. Οι συμφωνίες προμηθειών και διανομής που συνάπτονται μεταξύ δικαιοδόχου και των πελατών του δεν πρέπει να απαλλάσσονται με τον παρόντα κανονισμό.

(20) Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 82 της συνθήκης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «συμφωνία» νοείται μια συμφωνία, μια απόφαση ένωσης επιχειρήσεων ή μια εναρμονισμένη πρακτική·
- β) ως «συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας» νοείται μια συμφωνία παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μια συμφωνία παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης τεχνογνωσίας, μια συμφωνία παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού ή μια μεικτή συμφωνία παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τεχνογνωσίας ή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού, συμπεριλαμβανομένων συμφωνιών που περιλαμβάνουν ρήτρες οι οποίες αφορούν την πώληση και αγορά προϊόντων ή την εκμετάλλευση άλλων δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή την εκχώρηση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω ρήτρες δεν αποτελούν το πρωταρχικό αντικείμενο της συμφωνίας και αφορούν άμεσα την παραγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση· ως συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας θεωρείται επίσης η εκχώρηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τεχνογνωσίας, δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού ή συνδυασμού αυτών, εφόσον ένα μέρος του κινδύνου που συνδέεται με την εκμετάλλευση της τεχνολογίας βαρύνει τον εκχωρητή, ιδίως όταν το πληρωτέο ποσό για την εκχώρηση εξαρτάται από τον κύκλο εργασιών που επιτυγχάνει ο δικαιοδόχος για τα προϊόντα που παράγονται με την εκχωρούμενη τεχνολογία, την ποσότητα των προϊόντων που παράγονται ή τον αριθμό των ενεργειών που διεξάγονται με τη χρήση της υπόψη τεχνολογίας·
- γ) ως «αμοιβαία συμφωνία» νοείται μια συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας όταν δύο επιχειρήσεις χορηγούν η μια στην άλλη στο πλαίσιο της ίδιας σύμβασης ή στο πλαίσιο χωριστών συμβάσεων, άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή άδεια εκμετάλλευσης τεχνογνωσίας, άδεια εκμετάλλευσης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού ή μια μεικτή άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τεχνο-

γνωσίας ή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού και οι εν λόγω άδειες αφορούν ανταγωνιστικές τεχνολογίες ή δύναται να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή ανταγωνιστικών προϊόντων·

- δ) ως «μη αμοιβαία συμφωνία» νοείται μια συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας όταν μια επιχείρηση παραχωρεί σε άλλη επιχείρηση άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας ή άδεια εκμετάλλευσης τεχνογνωσίας, άδεια εκμετάλλευσης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού ή μια μεικτή άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τεχνογνωσίας ή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί λογισμικού ή όταν δύο επιχειρήσεις παραχωρούν η μια στην άλλη άδεια του είδους αυτού και οι εν λόγω άδειες δεν αφορούν ανταγωνιστικές τεχνολογίες και δεν δύναται να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή ανταγωνιστικών προϊόντων·
- ε) ως «προϊόν» νοείται ένα αγαθό ή μία υπηρεσία, περιλαμβανομένων τόσο των ενδιάμεσων αγαθών και υπηρεσιών όσο και των τελικών αγαθών και υπηρεσιών·
- στ) ως «προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση» νοούνται τα προϊόντα που παράγονται βάσει της παραχωρούμενης τεχνολογίας·
- ζ) τα «δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας», περιλαμβάνουν δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας, τεχνογνωσία, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικά δικαιώματα·
- η) ως «διπλώματα ευρεσιτεχνίας» νοούνται διπλώματα ευρεσιτεχνίας, αιτήσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας, υποδείγματα χρησιμότητας, αιτήσεις καταχώρισης υποδειγμάτων χρησιμότητας, σχέδια, τοπογραφίες προϊόντων ημιαγωγών, συμπληρωματικά πιστοποιητικά προστασίας για ιατροφαρμακευτικά προϊόντα ή άλλα προϊόντα ως προς τα οποία είναι δυνατή η έκδοση συμπληρωματικών πιστοποιητικών προστασίας και πιστοποιητικά φυτοκαλλιέργειας·
- θ) ως «τεχνογνωσία» νοείται το σύνολο πληροφοριών πρακτικής φύσεως, μη κατοχυρωμένων με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, που έχουν προκύψει εμπειρικά και από δοκιμές, το οποίο είναι:
 - i) απόρρητο, που σημαίνει ότι δεν είναι ευρύτερα γνωστό ή εύκολα προσπελάσιμο,
 - ii) ουσιώδες, που σημαίνει ότι περιλαμβάνει πληροφορίες οι οποίες είναι σημαντικές και χρήσιμες για την παραγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση και
 - iii) προσδιορισμένο, που σημαίνει ότι περιγράφεται κατά τρόπο αρκούντως διεξοδικό ώστε να είναι δυνατό να διαπιστωθεί αν πληροί τα κριτήρια του απόρρητου και του ουσιώδους·
- ι) ως «ανταγωνιστικές επιχειρήσεις» νοούνται οι επιχειρήσεις οι οποίες ανταγωνίζονται στη σχετική αγορά τεχνολογίας ή και στη σχετική αγορά προϊόντος, και συγκεκριμένα:
 - i) ανταγωνιστικές επιχειρήσεις στη «σχετική αγορά τεχνολογίας» είναι εκείνες οι επιχειρήσεις που παραχωρούν άδειες εκμετάλλευσης για ανταγωνιστικές τεχνολογίες χωρίς να αλληλοπαραβιάζονται τα εκατέρωθεν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας (πραγματικοί ανταγωνιστές στην αγορά τεχνολογίας)· η σχετική αγορά τεχνολογίας περιλαμβάνει τεχνολογίες τις οποίες οι δικαιοδόχοι θεωρούν ως εναλλάξιμες ή υποκαταστήσιμες με την παραχωρούμενη τεχνολογία εξαιτίας των ιδιοτήτων τους, των δικαιωμάτων εκμετάλλευσης και της χρήσης για την οποία προορίζονται,

- ii) ανταγωνιστικές επιχειρήσεις στη «σχετική αγορά προϊόντος» είναι εκείνες οι επιχειρήσεις οι οποίες, ελλείψει συμφωνίας μεταφοράς τεχνολογίας, δραστηριοποιούνται αμφότερες στη σχετική αγορά προϊόντος και στη σχετική γεωγραφική αγορά στην οποία πωλούνται τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση, χωρίς να παραβιάζονται τα εκατέρωθεν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, (πραγματικοί ανταγωνιστές στην αγορά προϊόντος) ή διατεθειμένες, σε ρεαλιστική βάση, να προβούν στις απαραίτητες πρόσθετες επενδύσεις ή στις απαραίτητες δαπάνες μετατροπής ούτως ώστε να εισέλθουν εγκαίρως στη σχετική αγορά προϊόντος και στη σχετική γεωγραφική αγορά, χωρίς να παραβιάζονται τα εκατέρωθεν δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, ανταποκρινόμενες σε μια μικρή αλλά μόνιμη αύξηση των σχετικών τιμών (δυννητικοί ανταγωνιστές στην αγορά προϊόντος)· η σχετική αγορά προϊόντος περιλαμβάνει προϊόντα τα οποία οι αγοραστές θεωρούν ως εναλλάξιμα προϊόντα με τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση, εξαιτίας των ιδιοτήτων τους, της τιμής τους και της χρήσης για την οποία προορίζονται·
- ia) ως «σύστημα επιλεκτικής διανομής» νοείται ένα σύστημα διανομής στο πλαίσιο του οποίου ο δικαιοπάροχος αναλαμβάνει να παραχωρήσει άδεια για την παραγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση μόνον σε δικαιοδόχους που επιλέγονται βάσει συγκεκριμένων κριτηρίων και εφόσον αυτοί αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην πωλούν τα εν λόγω προϊόντα σε μη εγκεκριμένους διανομείς·
- ιβ) ως «αποκλειστική περιοχή εκμετάλλευσης» νοείται μια περιοχή στην οποία μόνον μια επιχείρηση επιτρέπεται να παράγει τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση με την παραχωρούμενη τεχνολογία, με την επιφύλαξη της δυνατότητας να επιτραπεί σε άλλον δικαιοδόχο να παράγει, στην ίδια περιοχή, τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση μόνον για έναν συγκεκριμένο πελάτη εφόσον η δεύτερη αυτή άδεια χορηγήθηκε προκειμένου να δημιουργηθεί μια εναλλακτική πηγή εφοδιασμού για τον εν λόγω πελάτη·
- iy) ως «αποκλειστική κατηγορία πελατών» νοείται μια ομάδα πελατών προς την οποία μόνον μια επιχείρηση επιτρέπεται να πωλεί ενεργητικά τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση που έχουν παραχθεί με την παραχωρούμενη τεχνολογία·
- ιδ) ως «διαχωρίσιμη βελτίωση» νοείται μια βελτίωση που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο εκμετάλλευσης χωρίς να παραβιάζεται η παραχωρούμενη τεχνολογία.
2. Οι όροι «επιχείρηση», «δικαιοπάροχος» και «δικαιοδόχος» καλύπτουν τις αντίστοιχες συνδεδεμένες επιχειρήσεις:
- «Συνδεδεμένες επιχειρήσεις», είναι:
- α) οι επιχειρήσεις στις οποίες ένα από τα μέρη της συμφωνίας, άμεσα ή έμμεσα:
- i) έχει την εξουσία να ασκεί πάνω από το ήμισυ των δικαιωμάτων ψήφου, ή
 - ii) δύναται να διορίζει πάνω από το ήμισυ των μελών του εποπτικού συμβουλίου, του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν κατά νόμο την επιχείρηση, ή
 - iii) έχει το δικαίωμα να διαχειρίζεται τις υποθέσεις της επιχείρησης·
- β) οι επιχειρήσεις οι οποίες έχουν, σε επιχείρηση που είναι μέρος της συμφωνίας, άμεσα ή έμμεσα, τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που παρατίθενται στο στοιχείο α)·
- γ) οι επιχειρήσεις επί των οποίων επιχείρηση που αναφέρεται στο στοιχείο β) έχει, άμεσα ή έμμεσα, τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που παρατίθενται στο στοιχείο α)·
- δ) οι επιχειρήσεις επί των οποίων ένα από τα μέρη της συμφωνίας μαζί με μία ή περισσότερες από τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ) ή επί των οποίων δύο ή περισσότερες από τις τελευταίες έχουν από κοινού τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- ε) οι επιχειρήσεις επί των οποίων τα δικαιώματα ή οι εξουσίες που παρατίθενται στο στοιχείο α) κατέχονται από κοινού:
- i) από μέρη της συμφωνίας, ή από τις αντίστοιχες συνδεδεμένες με αυτά επιχειρήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ), ή
 - ii) από ένα ή περισσότερα μέρη της συμφωνίας, ή μία ή περισσότερες από τις συνδεδεμένες με αυτά επιχειρήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ), και ένα ή περισσότερα τρίτα μέρη.

Άρθρο 2

Απαλλαγή

Δυνάμει του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης και εφόσον τηρούνται οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού, κηρύσσεται με τον παρόντα κανονισμό ανεφάρμοστο το άρθρο 81 παράγραφος 1 της συνθήκης στις συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που συνάπτονται μεταξύ δύο επιχειρήσεων με τις οποίες επιτρέπεται η παραγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση.

Η εν λόγω απαλλαγή εφαρμόζεται στο μέτρο που οι εν λόγω συμφωνίες περιλαμβάνουν περιορισμούς του ανταγωνισμού που εμπίπτουν στο πεδίο του άρθρου 81 παράγραφος 1. Η απαλλαγή ισχύει εφόσον το δικαίωμα διανοητικής ιδιοκτησίας επί της παραχωρούμενης τεχνολογίας δεν έχει λήξει, δεν έχει αποσβεσθεί ή δεν έχει κηρυχθεί άκυρο ή, στην περίπτωση τεχνογνωσίας, στο μέτρο που η τεχνογνωσία παραμένει απόρρητη εκτός από την περίπτωση που η τεχνογνωσία καθίσταται γνωστή δημοσίως ως αποτέλεσμα ενεργειών του δικαιοδόχου, οπότε η απαλλαγή ισχύει για τη διάρκεια της συμφωνίας.

Άρθρο 3

Ανώτατα όρια ως προς τα μερίδια αγοράς

1. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν στη συμφωνία είναι ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 ισχύει υπό τον όρο ότι το συνολικό μερίδιο αγοράς αμφοτέρων των μερών της συμφωνίας δεν υπερβαίνει το 20 % στην επηρεαζόμενη σχετική αγορά τεχνολογίας και προϊόντος.

2. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν στη συμφωνία δεν είναι ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 ισχύει υπό τον όρο ότι το μερίδιο αγοράς καθενός των μερών της συμφωνίας δεν υπερβαίνει το 30 % στην επηρεαζόμενη σχετική αγορά τεχνολογίας και προϊόντος.

3. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2, το μερίδιο αγοράς ενός των μερών της συμφωνίας στη σχετική αγορά τεχνολογίας προσδιορίζεται βάσει της παρουσίας της παραχωρούμενης τεχνολογίας στη σχετική αγορά προϊόντος. Ως μερίδιο του δικαιοπάροχου στη σχετική αγορά τεχνολογίας λαμβάνεται το συνολικό μερίδιο που κατέχουν στη σχετική αγορά προϊόντος τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση, τα οποία παράγονται από τον δικαιοπάροχο και τους δικαιοδόχους του.

Άρθρο 4

Περιορισμοί ιδιαίτερης σοβαρότητας

1. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν στη συμφωνία είναι ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, η απαλλαγή του άρθρου 2 δεν ισχύει για συμφωνίες οι οποίες, άμεσα ή έμμεσα, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλους παράγοντες τους οποίους ελέγχουν τα μέρη, έχουν ως αντικείμενο:

- α) τον περιορισμό της ικανότητας των μερών να καθορίζουν τις τιμές τους κατά την πώληση προϊόντων προς τρίτους·
- β) τον περιορισμό της παραγωγής, εκτός από περιορισμούς που αφορούν την παραγωγή προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση, οι οποίοι επιβάλλονται στον δικαιοδόχο στο πλαίσιο μιας μη αμοιβαίας συμφωνίας ή επιβάλλονται μόνον σε έναν από τους δικαιοδόχους μιας αμοιβαίας συμφωνίας·
- γ) τον καταμερισμό αγορών ή πελατών εκτός από:
 - i) την υποχρέωση του δικαιοδόχου (ή των δικαιοδόχων) να χρησιμοποιεί την παραχωρούμενη τεχνολογία για παραγωγικούς σκοπούς μόνον σε έναν ή περισσότερους τομείς χρήσεως ή σε μια ή περισσότερες αγορές προϊόντος,
 - ii) την υποχρέωση του δικαιοπάροχου ή και του δικαιοδόχου, σε περίπτωση μη αμοιβαίας συμφωνίας, να μην χρησιμοποιεί την παραχωρούμενη τεχνολογία για παραγωγικούς σκοπούς σε έναν ή περισσότερους τομείς χρήσεως ή σε μια ή περισσότερες αγορές προϊόντος ή σε μία ή περισσότερες αποκλειστικές περιοχές εκμετάλλευσης που προορίζονται για το άλλο μέρος,
 - iii) την υποχρέωση του δικαιοπάροχου να μην παραχωρήσει την τεχνολογία σε άλλον δικαιοδόχο σε δεδομένη περιοχή εκμετάλλευσης,
 - iv) τον περιορισμό, σε περίπτωση μη αμοιβαίας συμφωνίας, ενεργητικών ή και παθητικών πωλήσεων από τον δικαιοδόχο ή και τον δικαιοπάροχο στην αποκλειστική περιοχή εκμετάλλευσης ή στην αποκλειστική κατηγορία πελατών του άλλου μέρους,
 - v) τον περιορισμό, σε περίπτωση μη αμοιβαίας συμφωνίας, ενεργητικών πωλήσεων από τον δικαιοδόχο σε αποκλειστική περιοχή εκμετάλλευσης ή σε αποκλειστική κατηγορία πελατών που έχει παραχωρηθεί από τον δικαιοπάροχο σε άλλο δικαιοδόχο, υπό την προϋπόθεση ότι ο τελευταίος δεν αποτελούσε επιχείρηση που ανταγωνιζόταν τον δικαιοπάροχο την εποχή της σύναψης της δικής του συμφωνίας παραχώρησης άδειας εκμετάλλευσης,
 - vi) την υποχρέωση του δικαιοδόχου να παράγει τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση αποκλειστικά για δική του χρήση, υπό την προϋπόθεση ότι ο δικαιοδόχος δεν υφίσταται περιορισμούς όσον αφορά τις ενεργητικές ή παθητικές πωλήσεις των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση ως ανταλλακτικών για τα δικά του προϊόντα,
 - vii) την υποχρέωση του δικαιοδόχου, σε περίπτωση μη αμοιβαίας συμφωνίας, να παράγει τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση μόνον για συγκεκριμένο πελάτη, εφόσον η άδεια παραχωρήθηκε με σκοπό να δημιουργηθεί μια εναλλακτική πηγή εφοδιασμού για τον εν λόγω πελάτη·

δ) τον περιορισμό της ικανότητας του δικαιοδόχου να εκμεταλλεύεται τη δική του τεχνολογία ή τον περιορισμό της ικανότητας οποιουδήποτε μέρους της συμφωνίας να διεξάγει έρευνα και ανάπτυξη, εκτός εάν ένας τέτοιος περιορισμός είναι απαραίτητος για την αποτροπή της κοινοποίησης της παραχωρούμενης τεχνολογίας σε τρίτους.

2. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν στη συμφωνία δεν είναι ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, η απαλλαγή του άρθρου 2 δεν ισχύει για συμφωνίες οι οποίες, άμεσα ή έμμεσα, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλους παράγοντες τους οποίους ελέγχουν τα μέρη, έχουν ως αντικείμενο:

- α) τον περιορισμό της δυνατότητας ενός μέρους να καθορίζει τις τιμές του κατά την πώληση προς τρίτους, χωρίς να θίγεται η δυνατότητά του να επιβάλει μέγιστη τιμή πώλησης ή να συνιστά μια τιμή πώλησης, υπό τον όρο ότι δεν ισοδυναμεί με προκαθορισμένη ή ελάχιστη τιμή πώλησης συνεπεία πιέσεων που ασκούνται ή κινήτρων που προσφέρονται από οποιοδήποτε από τα μέρη της συμφωνίας·
- β) τον περιορισμό ως προς την περιοχή στην οποία, ή τους πελάτες προς τους οποίους, ο δικαιοδόχος δύναται να πραγματοποιεί παθητικές πωλήσεις των αγαθών τα οποία αφορά η σύμβαση εκτός από:
 - i) τον περιορισμό των παθητικών πωλήσεων σε αποκλειστική περιοχή εκμετάλλευσης ή προς μια αποκλειστική κατηγορία πελατών που προορίζεται για τον δικαιοπάροχο,
 - ii) τον περιορισμό των παθητικών πωλήσεων σε αποκλειστική περιοχή εκμετάλλευσης ή προς μια αποκλειστική κατηγορία πελατών την οποία ο δικαιοπάροχος έχει αναθέσει σε άλλον δικαιοδόχο κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών κατά τα οποία ο άλλος δικαιοδόχος πωλεί τα αγαθά τα οποία αφορά η σύμβαση στην εν λόγω περιοχή εκμετάλλευσης ή προς την εν λόγω κατηγορία πελατών,
 - iii) την υποχρέωση να παράγει τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση αποκλειστικά για δική του χρήση, υπό την προϋπόθεση ότι ο δικαιοδόχος δεν περιορίζεται όσον αφορά την ενεργητική ή παθητική πώληση των προϊόντων τα οποία αφορά η σύμβαση ως ανταλλακτικών για τα δικά του προϊόντα,
 - iv) την υποχρέωση να παράγει τα προϊόντα τα οποία αφορά η σύμβαση μόνον για συγκεκριμένο πελάτη, όταν η άδεια χορηγείται με σκοπό να δημιουργηθεί μια εναλλακτική πηγή εφοδιασμού για τον εν λόγω πελάτη,
 - v) τον περιορισμό των πωλήσεων προς τελικούς χρήστες από έναν δικαιοδόχο δραστηριοποιούμενο σε επίπεδο χονδρικής πώλησης,
 - vi) τον περιορισμό των πωλήσεων προς μη εξουσιοδοτημένους διανομείς από τα μέλη ενός επιλεκτικού συστήματος διανομής·

γ) τον περιορισμό των ενεργητικών ή παθητικών πωλήσεων προς τελικούς χρήστες από δικαιοδόχο ο οποίος είναι μέλος ενός επιλεκτικού συστήματος διανομής και δραστηριοποιείται σε επίπεδο λιανικού εμπορίου, χωρίς να θίγεται η δυνατότητα απαγόρευσης σε ένα μέλος του συστήματος να πραγματοποιεί πωλήσεις από μη εγκεκριμένο σημείο εγκατάστασης.

3. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν σε μια συμφωνία δεν είναι ανταγωνιστικές την εποχή της σύναψης της συμφωνίας αλλά καθίστανται ανταγωνιστικές αργότερα, ισχύει η παράγραφος 2 και όχι η παράγραφος 1 για ολόκληρη τη διάρκεια της συμφωνίας εκτός εάν η συμφωνία υποστεί ουσιαστική τροποποίηση σε μεταγενέστερο χρονικό σημείο.

Άρθρο 5

Εξαιρούμενοι περιορισμοί

1. Η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 δεν εφαρμόζεται όσον αφορά τις ακόλουθες υποχρεώσεις που περιέχονται σε συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας:

- α) οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση υποχρέωση του δικαιοδόχου να παραχωρήσει αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης στον δικαιοπάροχο ή σε τρίτο υποδεικνυόμενο από τον δικαιοπάροχο για δικές του διαχωρίσιμες βελτιώσεις ή για δικές του νέες εφαρμογές της παραχωρούμενης τεχνολογίας·
- β) οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση υποχρέωση του δικαιοδόχου να εκχωρήσει συνολικά ή εν μέρει στον δικαιοπάροχο ή σε τρίτο υποδεικνυόμενο από τον δικαιοπάροχο τα δικαιώματα επί δικών του διαχωρίσιμων βελτιώσεων ή δικών του νέων εφαρμογών της παραχωρούμενης τεχνολογίας·
- γ) οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση υποχρέωση του δικαιοδόχου να μην προσβάλει την εγκυρότητα των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που κατέχει ο δικαιοπάροχος στην κοινή αγορά, χωρίς να θίγεται η δυνατότητα να προβλεφθεί η καταγγελία της συμφωνίας μεταφοράς τεχνολογίας σε περίπτωση που ο δικαιοδόχος προσβάλει την εγκυρότητα ενός ή περισσότερων από τα παραχωρούμενα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.

2. Όταν οι επιχειρήσεις που μετέχουν στη συμφωνία δεν είναι ανταγωνιστικές επιχειρήσεις, η απαλλαγή του άρθρου 2 δεν ισχύει για καμία άμεση ή έμμεση υποχρέωση η οποία περιορίζει την ικανότητα του δικαιοδόχου να εκμεταλλευθεί τη δική του τεχνολογία ή την ικανότητα οποιουδήποτε μέρους της συμφωνίας να διεξάγει έρευνα και ανάπτυξη, εκτός εάν ο τελευταίος περιορισμός είναι απαραίτητος ώστε να αποτραπεί η κοινοποίηση της παραχωρούμενης τεχνολογίας σε τρίτους.

Άρθρο 6

Ανάκληση σε μεμονωμένες περιπτώσεις

1. Η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει το ευεργέτημα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 εφόσον, σε δεδομένη περίπτωση, διαπιστώσει ότι μια συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας στην οποία εφαρμόζεται η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγει, παρά ταύτα, αποτελέσματα ασυμβίβαστα με το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης και ιδίως στις περιπτώσεις που:

- α) περιορίζεται η πρόσβαση τεχνολογιών τρίτων στην αγορά, π.χ. εξαιτίας του σωρευτικού αποτελέσματος παράλληλων δικτύων παρόμοιων περιοριστικών συμφωνιών που απαγορεύουν στους δικαιοδόχους να χρησιμοποιούν τεχνολογίες τρίτων·
- β) περιορίζεται η πρόσβαση δυνητικών δικαιοδόχων στην αγορά, π.χ. εξαιτίας του σωρευτικού αποτελέσματος παράλληλων δικτύων παρόμοιων περιοριστικών συμφωνιών που απαγορεύουν στους δικαιοπάροχους να παραχωρούν άδειες εκμετάλλευσης σε άλλους δικαιοδόχους·

γ) τα μέρη δεν εκμεταλλεύονται την παραχωρούμενη τεχνολογία χωρίς να υπάρχει αντικειμενικός λόγος.

2. Όταν σε συγκεκριμένη περίπτωση, μια συμφωνία μεταφοράς τεχνολογίας ως προς την οποία ισχύει η απαλλαγή του άρθρου 2, παράγει αποτελέσματα τα οποία δεν συμβιβάζονται με το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης στην επικράτεια ενός κράτους μέλους,

ή σε τμήμα αυτής το οποίο συγκεντρώνει όλα τα χαρακτηριστικά μιας αυτοτελούς γεωγραφικής αγοράς, η αρχή ανταγωνισμού του εν λόγω κράτους μέλους δύναται να ανακαλέσει το ευεργέτημα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στη συγκεκριμένη επικράτεια, υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με εκείνες που θεσπίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 7

Μη εφαρμογή του παρόντος κανονισμού

1. Δυνάμει του άρθρου 1α του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, η Επιτροπή δύναται με την έκδοση κανονισμού να ορίσει ότι, όταν τα παράλληλα δίκτυα παρόμοιων συμφωνιών μεταφοράς τεχνολογίας καλύπτουν πάνω από το 50 % μιας σχετικής αγοράς, ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να ισχύει για συμφωνίες μεταφοράς τεχνολογίας που περιλαμβάνουν ειδικούς περιορισμούς που αφορούν την υπόψη αγορά.

2. Ο κανονισμός που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν τίθεται σε εφαρμογή πριν την παρέλευση έξι μηνών από την έκδοσή του.

Άρθρο 8

Εφαρμογή των ορίων ως προς τα μερίδια αγοράς

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 3 όσον αφορά το μερίδιο αγοράς εφαρμόζονται οι κανόνες της παρούσας παραγράφου.

Το μερίδιο αγοράς υπολογίζεται με βάση την αξία των πωλήσεων στην αγορά· εάν δεν υπάρχουν στοιχεία για την αξία των πωλήσεων, μπορούν να χρησιμοποιηθούν εκτιμήσεις που βασίζονται σε άλλες αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την αγορά, συμπεριλαμβανομένου του όγκου πωλήσεων, προκειμένου να προσδιορισθεί το μερίδιο αγοράς της εν λόγω επιχείρησης.

Το μερίδιο αγοράς υπολογίζεται βάσει στοιχείων που αφορούν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

Το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο, παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο ε) κατανέμεται ισομερώς σε κάθε επιχείρηση που διαθέτει τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α).

2. Εάν το μερίδιο αγοράς που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1, ή παράγραφος 2 αρχικά δεν υπερβαίνει το 20 % και το 30 % αντίστοιχα αλλά αργότερα αυξάνεται πάνω από τα όρια αυτά, η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 εξακολουθεί να ισχύει για διάστημα δύο συναπτών ημερολογιακών ετών μετά το έτος κατά το οποίο σημειώθηκε για πρώτη φορά η υπέρβαση του ορίου του 20 % ή του 30 %.

Άρθρο 9

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 240/96 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 10**Μεταβατική περίοδος**

Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 81 παράγραφος 1 της συνθήκης δεν εφαρμόζεται κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 31 Μαρτίου 2006 σε συμφωνίες οι οποίες θα ισχύουν ήδη στις 30 Απριλίου 2004 και οι οποίες δεν πληρούν μεν τις προϋποθέσεις απαλλαγής βάσει του παρόντος κανονισμού, αλλά οι οποίες, στις 30 Απριλίου 2004 πληρούν τις προϋποθέσεις απαλλαγής βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 240/96.

Άρθρο 11**Διάρκεια ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.

Η ισχύς του λήγει στις 30 Απριλίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mario MONTI
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 773/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 2004

σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης (¹), και ιδίως το άρθρο 33,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να ρυθμίζει ορισμένες πτυχές των διαδικασιών εφαρμογής των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης. Είναι αναγκαίο να θεσπισθούν κανόνες σχετικά με την κίνηση των διαδικασιών αυτών από την Επιτροπή, καθώς και σχετικά με τον χειρισμό των καταγγελιών και την ακρόαση των ενδιαφερομένων μερών.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003, τα εθνικά δικαστήρια έχουν την υποχρέωση να μην εκδίδουν αποφάσεις που ενδέχεται να συγκρούονται με σχεδιαζόμενες αποφάσεις της Επιτροπής στην ίδια υπόθεση. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, οι εθνικές αρχές ανταγωνισμού παύουν να είναι αρμόδιες από τη στιγμή που η Επιτροπή κινήσει διαδικασία για την έκδοση απόφασης δυνάμει του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό, τα δικαστήρια και οι αρχές ανταγωνισμού των κρατών μελών να είναι εν γνώσει της κίνησης διαδικασίας από την Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να δημοσιοποιεί τις αποφάσεις της για κίνηση διαδικασίας.
- (3) Πριν λάβει προφορικές καταθέσεις από φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία συναινούν προς τούτο, η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνει τα πρόσωπα αυτά για τη νομική βάση της κατάθεσης και για τον συναινετικό της χαρακτήρα. Ακόμη, τα πρόσωπα που καταθέτουν πρέπει να ενημερώνονται για τον σκοπό της κατάθεσης και για την καταγραφή που τυχόν πραγματοποιείται. Για να ενισχύεται η ακρίβεια των καταθέσεων, θα πρέπει να δίδεται στα πρόσωπα που καταθέτουν η δυνατότητα να διορθώσουν τη σχετική καταγραφή. Οσάκις τα πληροφοριακά στοιχεία που συγκεντρώνονται κατά τις προφορικές καταθέσεις ανταλλάσσονται δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, τα στοιχεία αυτά πρέπει να χρησιμοποιούνται ως αποδεικτικά στοιχεία μόνον για την επιβολή κυρώσεων σε φυσικά πρόσωπα, εφόσον πληρούνται οι όροι που τίθενται στο εν λόγω άρθρο.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, είναι δυνατόν να επιβάλλονται πρόστιμα στις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων που παραλείπουν να διορθώσουν, εντός της προθεσμίας που τίθεται από την Επιτροπή, μια ανακριβή, ελλιπή ή παραπλανητική απάντηση που εδόθη από μέλος του προσωπικού τους σε ερώτηση κατά τη διάρκεια επιθεωρήσεων. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να παρέχεται στην εμπλεκόμενη επιχείρηση καταγραφή κάθε διδόμενης εξήγησης, να θεσπισθεί δε διαδικασία που να της παρέχει τη δυνατότητα να προβαίνει σε διορθώσεις, τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις των εξηγήσεων εκ μέρους μέλους του προσωπικού της, το οποίο δεν είναι ή δεν ήταν εξουσιοδοτημένο να παρέχει εξηγήσεις εξ ονόματος της επιχείρησης. Οι εξηγήσεις που δίδονται από μέλος του προσωπικού πρέπει να παραμένουν στον φάκελο της Επιτροπής όπως καταγράφονται κατά τον έλεγχο.
- (5) Οι καταγγελίες αποτελούν ουσιώδη πηγή πληροφοριών για τον εντοπισμό παραβάσεων των κανόνων ανταγωνισμού. Είναι σημαντικό να καθορίζονται σαφείς και αποτελεσματικές διαδικασίες για τον χειρισμό των καταγγελιών που υποβάλλονται στην Επιτροπή.
- (6) Για να είναι μια καταγγελία παραδεκτή για τους σκοπούς του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, πρέπει να περιέχει συγκεκριμένα πληροφοριακά στοιχεία.
- (7) Πρέπει να εκπονηθεί ένα έντυπο για τη διευκόλυνση των καταγγελλόντων κατά την υποβολή των αναγκών στοιχείων στην Επιτροπή. Η υποβολή των στοιχείων που θα απαριθμούνται στο έντυπο αυτό πρέπει να αποτελεί όρο για να αντιμετωπίζεται μια καταγγελία κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
- (8) Στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που επιλέγουν να υποβάλουν καταγγελία πρέπει να δίδεται η δυνατότητα να παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς τη διαδικασία που κινείται από την Επιτροπή με σκοπό τον εντοπισμό παραβάσεων. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επιχειρηματικά απόρρητα ή στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα που ανήκουν σε άλλους εμπλεκόμενους στη διαδικασία.
- (9) Στους καταγγέλλοντες θα πρέπει να δίδεται η δυνατότητα να διατυπώνουν τις απόψεις τους, εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι υπάρχουν επαρκείς λόγοι για τη λήψη μέτρων ως προς την καταγγελία τους. Οσάκις η Επιτροπή απορρίπτει μια καταγγελία με το αιτιολογικό ότι με αυτήν ασχολείται ή έχει ήδη ασχοληθεί αρχή ανταγωνισμού κράτους μέλους, θα πρέπει να γνωστοποιεί στον καταγγέλλοντα τα στοιχεία της αρχής αυτής.

(¹) ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

- (10) Για να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα υπεράσπισης των επιχειρήσεων, η Επιτροπή πρέπει να παρέχει στα εμπλεκόμενα μέρη το δικαίωμα ακρόασης πριν εκδώσει την απόφασή της.
- (11) Πρέπει να θεσπισθούν και διατάξεις για την ακρόαση των προσώπων που δεν έχουν υποβάλει καταγγελία κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και τα οποία δεν είναι μέρη στα οποία κοινοποιούνται οι αιτιάσεις, μπορούν όμως να αποδείξουν ότι έχουν επαρκές έννομο συμφέρον. Οι ενώσεις καταναλωτών που ζητούν ακρόαση πρέπει να θεωρούνται εν γένει ως έχουσες επαρκές έννομο συμφέρον, εφόσον η διαδικασία αφορά προϊόντα ή υπηρεσίες που χρησιμοποιούνται από τον τελικό καταναλωτή, ή προϊόντα ή υπηρεσίες που συμβάλλουν άμεσα στην παραγωγή τέτοιων προϊόντων ή υπηρεσιών. Οσάκις η Επιτροπή θεωρεί ότι τούτο είναι χρήσιμο για τη διαδικασία, πρέπει, επίσης, να είναι σε θέση να καλεί και άλλα πρόσωπα να διατυπώσουν τις απόψεις τους εγγράφως και να παραστούν στην προφορική εξέταση των μερών προς τα οποία έχουν κοινοποιηθεί οι αιτιάσεις. Εφόσον ενδεικνύεται, θα πρέπει, επίσης, να μπορεί να καλεί τα πρόσωπα αυτά να διατυπώσουν τις απόψεις τους και κατά την προφορική εξέταση.
- (12) Για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της προφορικής εξέτασης, ο σύμβουλος ακρόασεων πρέπει να διαθέτει την εξουσία να επιτρέπει στα εμπλεκόμενα μέρη, στους καταγγέλλοντες, στα λοιπά πρόσωπα που καλούνται στην εξέταση αυτή, στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στις αρχές των κρατών μελών να υποβάλλουν ερωτήσεις κατά την ακρόαση.
- (13) Όταν η Επιτροπή επιτρέπει την πρόσβαση στο φάκελο, πρέπει να εξασφαλίζει την προστασία του επιχειρηματικού απορρήτου και των λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα. Η κατηγορία «λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα» περιλαμβάνει τις πληροφορίες που δεν συνιστούν επιχειρηματικό απόρρητο και μπορούν να θεωρούνται ως εμπιστευτικές καθόσον η αποκάλυψή τους θα έβλαπτε σημαντικά μια επιχείρηση ή ένα πρόσωπο. Η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να ζητεί από τις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων που υποβάλλουν ή έχουν υποβάλει έγγραφα ή δηλώσεις να προσδιορίζουν τις περιλαμβανόμενες εμπιστευτικές πληροφορίες.
- (14) Οσάκις το επιχειρηματικό απόρρητο ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα είναι απαραίτητες για να αποδειχθεί μια παράβαση, η Επιτροπή πρέπει να αξιολογεί για κάθε επιμέρους στοιχείο, αν η ανάγκη αποκάλυψής του είναι μεγαλύτερη από τη βλάβη που είναι πιθανόν να προκύψει από την αποκάλυψη αυτή.
- (15) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, πρέπει να τάσσεται μια ελάχιστη προθεσμία για την υποβολή των διαφόρων στοιχείων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (16) Ο παρών κανονισμός αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2842/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τις ακρόασεις στο πλαίσιο ορισμένων διαδικασιών κατ'εφαρμογή των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ⁽¹⁾, ο οποίος ως εκ τούτου θα πρέπει να καταργηθεί.
- (17) Ο παρών κανονισμός ευθυγραμμίζει τους διαδικαστικούς κανόνες στον τομέα των μεταφορών με τους γενικούς διαδικαστικούς κανόνες σε όλους τους τομείς. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2843/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τη μορφή, το περιεχόμενο και άλλα χαρακτηριστικά των αιτήσεων και των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68, (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 του Συμβουλίου, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού στον τομέα των μεταφορών⁽²⁾, πρέπει να καταργηθεί.
- (18) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 καταργεί το σύστημα κοινοποιήσεων και εγκρίσεων. Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3385/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τη μορφή, το περιεχόμενο και τις λοιπές προϋποθέσεις των αιτήσεων και κοινοποιήσεων που υποβάλλονται κατ'εφαρμογή του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου⁽³⁾, πρέπει να καταργηθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις διαδικασίες που διεξάγονται από την Επιτροπή για την εφαρμογή των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΙΝΗΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ

Άρθρο 2

Κίνηση διαδικασιών

1. Η Επιτροπή είναι δυνατόν να αποφασίσει οποτεδήποτε την κίνηση διαδικασίας εν όψει της έκδοσης απόφασης δυνάμει του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, αλλά όχι αργότερα από την ημερομηνία κατά την οποία καταρτίζει την προκαταρκτική εκτίμηση κατά το άρθρο 9 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή κοινοποιεί τις αιτιάσεις, ή από την ημερομηνία δημοσίευσης ανακοίνωσης δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, με υπερισχύουσα την πρώτη χρονολογικά ημερομηνία.

2. Η Επιτροπή μπορεί να δημοσιοποιεί, με οποιονδήποτε κατάλληλο τρόπο, την κίνηση διαδικασίας. Προηγούμενος ενημερώνει τα ενδιαφερόμενα μέρη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 354 της 30.12.1998, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1994, σ. 28.

3. Η Επιτροπή δύναται, πριν κινήσει τη διαδικασία, να ασκεί τις εξουσίες έρευνας δυνάμει του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.

4. Η Επιτροπή δύναται να απορρίπτει μία καταγγελία δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 χωρίς να κινήσει διαδικασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΡΕΥΝΕΣ ΔΙΕΞΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 3

Εξουσία διεξαγωγής ακροάσεων

1. Οσάκις η Επιτροπή καλεί σε ακρόαση πρόσωπο, με τη συναινέσή του σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, γνωστοποιεί κατά την έναρξη της κατάθεσης τη νομική βάση και τον σκοπό της ακρόασης, ενώ υπενθυμίζει και τον συναινετικό χαρακτήρα της. Ενημερώνει επίσης την πρόθεσή της να καταγράψει τη συνέντευξη.

2. Η σχετική συνέντευξη μπορεί να διεξαχθεί με οποιοδήποτε μέσο, συμπεριλαμβανόμενου του τηλεφώνου και των ηλεκτρονικών μέσων.

3. Η Επιτροπή μπορεί να καταγράφει τις καταθέσεις που λαμβάνει από τα ερωτώμενα πρόσωπα, σε οποιαδήποτε μορφή. Αντίγραφο της καταγεγραμμένης κατάθεσης τίθεται στη διάθεση του προσώπου που την έχει δώσει, προς έγκριση. Εφόσον είναι αναγκαίο, η Επιτροπή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας το ερωτηθέν πρόσωπο μπορεί να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή τυχόν διορθώσεις που πρέπει να γίνουν στην κατάθεσή του.

Άρθρο 4

Προφορικές ερωτήσεις κατά τη διάρκεια των επιθεωρήσεων ελέγχου

1. Οσάκις, δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, οι υπάλληλοι ή τα συνοδευόμενα αυτούς εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα ζητούν από τους εκπροσώπους ή το προσωπικό μιας επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων εξηγήσεις, οι εξηγήσεις αυτές είναι δυνατόν να καταγράφονται, σε οποιαδήποτε μορφή.

2. Αντίγραφο κάθε καταγραφής δυνάμει της παραγράφου 1 τίθεται στη διάθεση της εμπλεκόμενης επιχείρησης ή της ένωσης επιχειρήσεων μετά τον έλεγχο.

3. Στην περίπτωση όπου έχει κληθεί από την Επιτροπή να δώσει εξηγήσεις ένα μέλος του προσωπικού μιας επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων το οποίο δεν είναι ή δεν ήταν εξουσιοδοτημένο από την επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων να δίδει εξηγήσεις εξ ονόματος της επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων, η Επιτροπή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας η επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων μπορεί να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή τυχόν διορθώσεις, τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις των εξηγήσεων που εδόθησαν από το εν λόγω μέλος του προσωπικού της. Οι διορθώσεις, τροποποιήσεις και συμπληρώσεις προστίθενται στις εξηγήσεις, όπως αυτές καταγράφονται δυνάμει της παραγράφου 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΩΝ

Άρθρο 5

Παραδεκτό των καταγγελιών

1. Τα φυσικά και νομικά πρόσωπα νομιμοποιούνται να υποβάλουν καταγγελία για τους σκοπούς του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, όταν αποδεικνύουν ότι έχουν έννομο συμφέρον.

Οι καταγγελίες περιέχουν τα στοιχεία που απαιτούνται στο έντυπο Γ, όπως τούτο εμφανίζεται στο παράρτημα. Η Επιτροπή μπορεί να απαλλάξει τον καταγγέλλοντα από την υποχρέωση υποβολής ενός μέρους από τα στοιχεία του εντύπου Γ, συμπεριλαμβανόμενων των εγγράφων.

2. Στην Επιτροπή υποβάλλονται τρία αντίτυπα σε χαρτί, καθώς και, ει δυνατόν, ένα ηλεκτρονικό αντίτυπο της καταγγελίας. Ο καταγγέλλων υποβάλλει και μία μη εμπιστευτική εκδοχή της καταγγελίας του, εφόσον για τμήμα της καταγγελίας προβάλλεται λόγος τήρησης του απορρήτου.

3. Οι καταγγελίες υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

Άρθρο 6

Συμμετοχή των καταγγελλόντων στις διαδικασίες

1. Οσάκις η Επιτροπή προβαίνει σε κοινοποίηση αιτιάσεων σχετικά με υπόθεση για την οποία έχει λάβει καταγγελία, παρέχει στον καταγγέλλοντα αντίγραφο της μη εμπιστευτικής εκδοχής της κοινοποίησης αιτιάσεων και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο καταγγέλλων μπορεί να γνωστοποιήσει εγγράφως τις απόψεις του.

2. Η Επιτροπή δύναται, εφόσον ενδείκνυται, να δώσει στους καταγγέλλοντες τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις του κατά την προφορική εξέταση των μερών προς τα οποία έχει αποσταλεί η κοινοποίηση αιτιάσεων, εάν τούτο ζητηθεί από τους καταγγέλλοντες στις γραπτές παρατηρήσεις τους.

Άρθρο 7

Απόρριψη καταγγελιών

1. Οσάκις η Επιτροπή θεωρεί ότι, βάσει των στοιχείων που διαθέτει, δεν υπάρχουν επαρκείς λόγοι για να δοθεί συνέχεια σε καταγγελία, ενημερώνει τον καταγγέλλοντα σχετικά με το σκεπτικό της και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας ο καταγγέλλων μπορεί να γνωστοποιήσει εγγράφως τις απόψεις του. Η Επιτροπή δεν είναι υποχρεωμένη να λάβει υπόψη της ενδεχόμενες περαιτέρω παρατηρήσεις που λαμβάνει εκπρόθεσμα.

2. Εάν ο καταγγέλλων γνωστοποιήσει εντός της τασσόμενης από την Επιτροπή προθεσμίας τις απόψεις του και οι γραπτές παρατηρήσεις που υποβάλλονται από τον καταγγέλλοντα δεν οδηγούν σε διαφορετική αξιολόγηση της καταγγελίας, η Επιτροπή, με σχετική απόφαση, απορρίπτει την καταγγελία.

3. Εάν ο καταγγέλλων δεν γνωστοποιήσει τις απόψεις του εντός της προθεσμίας που τασσεται από την Επιτροπή, η καταγγελία λογίζεται αποσυρθείσα.

Άρθρο 8

Πρόσβαση στα πληροφοριακά στοιχεία

1. Οσάκις η Επιτροπή γνωστοποιεί στον καταγγέλλοντα την πρόθεσή της να απορρίψει καταγγελία δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1, ο καταγγέλλων είναι δυνατόν να ζητήσει να του επιτραπεί η πρόσβαση στα έγγραφα στα οποία η Επιτροπή βασίζει την προσωρινή της αξιολόγηση. Ωστόσο, προς τούτο ο καταγγέλλων δεν είναι δυνατόν να έχει πρόσβαση σε επαγγελματικά μυστικά ή λοιπές εμπιστευτικές πληροφορίες άλλων εμπλεκόμενων στη διαδικασία.

2. Τα έγγραφα στα οποία ο καταγγέλλων έχει πρόσβαση στο πλαίσιο των διαδικασιών που διεξάγονται από την Επιτροπή δυνάμει των διατάξεων των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν από τον καταγγέλλοντα μόνο για τους σκοπούς των δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών εφαρμογής αυτών των διατάξεων της συνθήκης.

Άρθρο 9

Απόρριψη καταγγελιών δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003

Οσάκις η Επιτροπή απορρίπτει καταγγελία δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, γνωστοποιεί αμελλητί στον καταγγέλλοντα την εθνική αρχή που επιλαμβάνεται ή που έχει ήδη επιληφθεί της υπόθεσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΑΣΚΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΑΚΡΟΑΣΗΣ

Άρθρο 10

Κοινοποίηση αιτιάσεων και απαντήσεις

1. Η Επιτροπή ενημερώνει εγγράφως τα εμπλεκόμενα μέρη σχετικά με τις αιτιάσεις που διατυπώνονται εναντίον τους. Η κοινοποίηση αιτιάσεων αποστέλλεται χωριστά σε κάθε εμπλεκόμενο μέρος.

2. Κατά την αποστολή της κοινοποίησης αιτιάσεων στα εμπλεκόμενα μέρη, η Επιτροπή τάσσει προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη αυτά μπορούν να διατυπώσουν εγγράφως τις απόψεις τους. Η Επιτροπή δεν είναι υποχρεωμένη να λάβει υπόψη της παρατηρήσεις που λαμβάνονται εκπρόθεσμα.

3. Στις γραπτές παρατηρήσεις που υποβάλλουν, τα μέρη μπορούν να εκθέτουν όλα τα πραγματικά περιστατικά που γνωρίζουν και τα οποία είναι σχετικά με την υπεράσισή τους έναντι των αιτιάσεων που διατυπώνει η Επιτροπή. Επιυνάπτουν δε κάθε σχετικό έγγραφο ως αποδεικτικό των εκτιθέμενων πραγματικών περιστατικών. Παρέχουν ένα πρωτότυπο σε χαρτί και ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο, ή, εφόσον δεν παρέχουν ηλεκτρονικό αντίγραφο, 28 αντίγραφα σε χαρτί των υποβαλλόμενων παρατηρήσεων και των επισυναπτόμενων εγγράφων. Μπορούν δε να προτείνουν στην Επιτροπή να καλέσει σε ακρόαση πρόσωπα που είναι δυνατόν να επιβεβαιώσουν τα πραγματικά περιστατικά που εκτίθενται στις υποβαλλόμενες από τα μέρη παρατηρήσεις.

Άρθρο 11

Δικαίωμα ακρόασης

1. Η Επιτροπή παρέχει στα μέρη, προς τα οποία έχει αποστείλει κοινοποίηση αιτιάσεων, τη δυνατότητα να τύχουν ακρόασης πριν ζητήσει τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής του άρθρου 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.

2. Στις αποφάσεις της, η Επιτροπή ασχολείται μόνο με τις αιτιάσεις ως προς τις οποίες τα μέρη στα οποία αναφέρεται η παράγραφος 1 είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.

Άρθρο 12

Δικαίωμα παρουσίας σε προφορική εξέταση

Η Επιτροπή παρέχει στα μέρη, προς τα οποία έχει αποστείλει κοινοποίηση αιτιάσεων, τη δυνατότητα να αναπτύξουν τα επιχειρήματά τους σε προφορική εξέταση, εάν ζητήσουν τούτο στο πλαίσιο των υποβαλλόμενων από αυτούς γραπτών παρατηρήσεων.

Άρθρο 13

Ακρόαση λοιπών προσώπων

1. Εάν φυσικά ή νομικά πρόσωπα πέραν εκείνων τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 5 και 11 ζητήσουν να κληθούν σε ακρόαση και αποδεικνύουν ότι έχουν επαρκές προς τούτο συμφέρον, η Επιτροπή τα ενημερώνει εγγράφως σχετικά με τη φύση και το αντικείμενο της διαδικασίας και τάσσει προθεσμία εντός της οποίας μπορούν να γνωστοποιήσουν εγγράφως τις απόψεις τους.

2. Η Επιτροπή, εφόσον τούτο ενδείκνυται, μπορεί να καλεί τα πρόσωπα, τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, να αναπτύξουν τα επιχειρήματά τους κατά την προφορική ακρόαση των μερών προς τα οποία έχει αποσταλεί κοινοποίηση αιτιάσεων, εάν τα πρόσωπα, τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, το ζητήσουν στο πλαίσιο των γραπτών παρατηρήσεών τους.

3. Η Επιτροπή δύναται να καλεί οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο να διατυπώσει τις απόψεις του εγγράφως και να παραστεί στην προφορική εξέταση των μερών προς τα οποία έχει αποσταλεί κοινοποίηση αιτιάσεων. Η Επιτροπή δύναται επίσης να καλεί αυτά τα πρόσωπα να διατυπώσουν τις απόψεις τους και κατά την προφορική εξέταση.

Άρθρο 14

Διεξαγωγή των προφορικών ακροάσεων

1. Οι ακροάσεις διεξάγονται από σύμβουλο ακροάσεων, ο οποίος διαθέτει πλήρη ανεξαρτησία.

2. Η Επιτροπή καλεί τα πρόσωπα που πρέπει να εξεταστούν να παραστούν στην προφορική ακρόαση κατά την ημερομηνία που αυτή καθορίζει.

3. Η Επιτροπή καλεί τις αρχές ανταγωνισμού των κρατών μελών να λάβουν μέρος στην προφορική ακρόαση. Ομοίως, μπορεί να καλεί υπαλλήλους και δημόσιους λειτουργούς και άλλων αρχών των κρατών μελών.

4. Τα πρόσωπα που καλούνται να παραστούν είτε εμφανίζονται αυτοπροσώπως είτε εκπροσωπούνται από νόμιμους εκπροσώπους ή από εκπροσώπους εξουσιοδοτούμενους από την αρχή στην οποία υπηρετούν, κατά περίπτωση. Οι επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων είναι δυνατόν επίσης να εκπροσωπούνται, από δεόντως εξουσιοδοτούμενους υπαλλήλους, επιλεγόμενους μεταξύ του μονίμου προσωπικού τους.

5. Τα πρόσωπα που τυγχάνουν ακρόασης από την Επιτροπή είναι δυνατόν να επικουρούνται από τους δικηγόρους τους ή από άλλα κατάλληλα πρόσωπα που γίνονται αποδεκτά από τον σύμβουλο ακροάσεων.

6. Οι προφορικές ακροάσεις δεν είναι δημόσιες. Κάθε πρόσωπο είναι δυνατόν να διατυπώσει τα επιχειρήματά του χωριστά ή με παρουσία και των άλλων προσώπων που καλούνται να παραστούν στην προφορική ακρόαση, λαμβανομένου υπόψη του εννόμου συμφέροντος των επιχειρήσεων ως προς την προστασία του επιχειρηματικού απορρήτου τους και των λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα.

7. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να επιτρέπει στα μέρη προς τα οποία έχει αποσταλεί κοινοποίηση αιτιάσεων, στους καταγγέλλοντες, στα λοιπά πρόσωπα που καλούνται να παραστούν σε προφορική ακρόαση, στις υπηρεσίες της Επιτροπής και στις αρχές των κρατών μελών να υποβάλλουν ερωτήσεις κατά τη διάρκεια της προφορικής ακρόασης.

8. Η κατάθεση κάθε προσώπου που παρίσταται σε προφορική εξέταση καταγράφεται. Εφόσον τούτο ζητηθεί, η καταγραφή της προφορικής εξέτασης τίθεται στη διάθεση των προσώπων που έχουν παρευστεί στην προφορική εξέταση. Λαμβάνεται υπόψη το έννομο συμφέρον των μερών ως προς την προστασία του επιχειρηματικού απορρήτου τους και των λοιπών πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΦΑΚΕΛΟ ΥΠΟΘΕΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

Άρθρο 15

Πρόσβαση στον φάκελο υπόθεσης και χρήση των εγγράφων

1. Εάν της ζητηθεί, η Επιτροπή χορηγεί στα μέρη προς τα οποία έχει αποσταλεί κοινοποίηση αιτιάσεων πρόσβαση στον φάκελο της υπόθεσης. Η πρόσβαση αυτή χορηγείται μετά την αποστολή της κοινοποίησης αιτιάσεων.

2. Το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο υπόθεσης δεν επεκτείνεται στο επιχειρηματικό απόρρητο, στις πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα και στα εσωτερικά έγγραφα της Επιτροπής ή των αρχών ανταγωνισμού των κρατών μελών. Ακόμη, το εν λόγω δικαίωμα πρόσβασης δεν επεκτείνεται στην αλληλογραφία μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών ανταγωνισμού των κρατών μελών, ή μεταξύ των αρχών αυτών εφόσον στον φάκελο της Επιτροπής περιέχεται τέτοια αλληλογραφία.

3. Ουδεμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν εμποδίζει την Επιτροπή να αποκαλύψει ή να κάνει χρήση πληροφοριακών στοιχείων που είναι αναγκαία για την απόδειξη της παράβασης των άρθρων 81 ή 82 της συνθήκης.

4. Τα έγγραφα που αποκτώνται μέσω της πρόσβασης στον φάκελο υπόθεσης δυνάμει του παρόντος άρθρου χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας εφαρμογής των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης.

Άρθρο 16

Προσδιορισμός και προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα

1. Η Επιτροπή ούτε κοινοποιεί ούτε καθιστά προσπελάσιμα πληροφοριακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων, ενόσω αυτά περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα για οποιοδήποτε πρόσωπο.

2. Κάθε πρόσωπο το οποίο γνωστοποιεί τις απόψεις του δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1, του άρθρου 7 παράγραφος 1, του άρθρου 10 παράγραφος 2 και του άρθρου 13 παράγραφος 1 και 3, ή μεταγενέστερα υποβάλλει περαιτέρω πληροφοριακά στοιχεία προς την Επιτροπή στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας, προσδιορίζει σαφώς τυχόν υλικό το οποίο θεωρεί εμπιστευτικό, εκθέτοντας τους σχετικούς λόγους, και παρέχει χωριστή μη εμπιστευτική εκδοχή εντός της προθεσμίας που τάσσει η Επιτροπή για τη γνωστοποίηση των απόψεών του.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων που υποβάλλουν έγγραφα ή δηλώσεις δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, να προσδιορίσουν τα έγγραφα ή τα τμήματα εγγράφων τα οποία θεωρούν ότι περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα ή λοιπές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους, καθώς και να προσδιορίσουν τις επιχειρήσεις ως προς τις οποίες τα έγγραφα αυτά πρέπει να θεωρηθούν εμπιστευτικά. Ομοίως, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων να προσδιορίσουν τυχόν τμήματα κοινοποίησης αιτιάσεων, περίληψης υπόθεσης κατά το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ή απόφασης της Επιτροπής τα οποία κατά τη γνώμη τους περιέχουν επιχειρηματικά μυστικά.

Η Επιτροπή μπορεί να τάσσει προθεσμία εντός της οποίας οι επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων πρέπει:

- α) να τεκμηριώσουν την απαίτησή τους για την τήρηση του απορρήτου σχετικά με κάθε επιμέρους έγγραφο ή τμήμα εγγράφου, δήλωση ή τμήμα δήλωσης·
- β) να παράσχουν στην Επιτροπή τη μη εμπιστευτική εκδοχή των εγγράφων και δηλώσεων, στην οποία τα εμπιστευτικά αποσπάσματα διαγράφονται·
- γ) να παράσχουν συνοπτική περιγραφή κάθε διαγραμμένου αποσπάσματος.

4. Εάν επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων δεν συμμορφώνονται με τις παραγράφους 2 και 3, η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει ότι τα αντίστοιχα έγγραφα και δηλώσεις δεν περιέχουν απόρρητα στοιχεία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Προθεσμίες

1. Οσάκις τάσσει τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, στο άρθρο 4 παράγραφος 3, στο άρθρο 6 παράγραφος 1, στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 16 παράγραφος 3, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τόσο τον χρόνο που απαιτείται για την προετοιμασία των προς υποβολή παρατηρήσεων όσο και τον επείγοντα χαρακτήρα της υπόθεσης.

2. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 10 παράγραφος 2 ανέρχεται τουλάχιστον σε τέσσερις εβδομάδες. Ωστόσο, για διαδικασίες που κινούνται με σκοπό τη λήψη προσωρινών μέτρων δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, η προθεσμία αυτή μπορεί να συντομεύεται σε μία εβδομάδα.

3. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, στο άρθρο 4 παράγραφος 3 και στο άρθρο 16 παράγραφος 3 ανέρχεται τουλάχιστον σε δύο εβδομάδες.

4. Εφόσον ενδείκνυται, και μετά από αιτιολογημένο αίτημα υποβαλλόμενο πριν από την εκπνοή της εκάστοτε αρχικής προθεσμίας, οι προθεσμίες είναι δυνατόν να παραταθούν.

Άρθρο 18

Κατάργηση

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2842/98, (ΕΚ) αριθ. 2843/98 και (ΕΚ) αριθ. 3385/94 καταργούνται.

Οι παραπομπές σε καταργούμενους κανονισμούς λογίζονται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 19

Μεταβατικές διατάξεις

Τα διαδικαστικά μέτρα που ελήφθησαν δυνάμει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2842/98 και (ΕΚ) αριθ. 2843/98 εξακολουθούν να παράγουν αποτελέσματα για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΤΥΠΟ Γ

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 7 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1/2003

I. Πληροφορίες σχετικά με τον καταγγέλλοντα και την καταγγελλόμενη επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων, στις οποίες βασίζεται η καταγγελία

1. Να δώσετε πλήρεις λεπτομέρειες για την ταυτότητα του φυσικού ή του νομικού προσώπου που υποβάλλει την καταγγελία. Εάν ο καταγγέλλων είναι επιχείρηση, να προσδιορίσετε τον όμιλο επιχειρήσεων στον οποίο ανήκει και να δώσετε συνοπτική περιγραφή της φύσης και του πεδίου των επαγγελματικών της δραστηριοτήτων. Να δηλώσετε έναν υπεύθυνο επαφών (με τον αριθμό τηλεφώνου, την ταχυδρομική και την ηλεκτρονική διεύθυνση) από τον οποίο μπορούν να ληφθούν επιπλέον πληροφορίες.
2. Να προσδιορίσετε την επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων στην οποία αναφέρεται η καταγγελία, παρέχοντας, εφόσον συντρέχει περίπτωση, όλα τα διαθέσιμα στοιχεία για τον όμιλο επιχειρήσεων στον οποίο ανήκει και για τη φύση και το πεδίο των επαγγελματικών της δραστηριοτήτων. Να αναφέρετε τη θέση του καταγγελλόντος έναντι της καταγγελλόμενης επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων (π.χ. πελάτης, ανταγωνιστής).

II. Λεπτομέρειες για την εικαζόμενη παράβαση και αποδεικτικά στοιχεία

3. Να εκθέσετε λεπτομερώς τα πραγματικά περιστατικά από τα οποία, κατά τη γνώμη σας, προκύπτει παραβίαση των άρθρων 81 ή 82 της συνθήκης, ή/και των άρθρων 53 ή 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Να αναφέρετε ιδίως το είδος των ειδών (αγαθών ή υπηρεσιών) που επηρεάζονται από τις εικαζόμενες παραβάσεις και να εξηγήσετε, εφόσον απαιτείται, τις εμπορικές σχέσεις που αφορούν αυτά τα είδη. Να δώσετε όλες τις διαθέσιμες λεπτομέρειες για τις συμφωνίες ή πρακτικές των επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων στις οποίες αναφέρεται η καταγγελία. Να αναφέρετε, ενόσω τούτο είναι δυνατόν, τη θέση των καταγγελλόμενων επιχειρήσεων στην αντίστοιχη αγορά.
4. Να υποβάλλετε όλα τα έγγραφα που έχετε στην κατοχή σας και τα οποία αφορούν ή συνδέονται άμεσα με τα εκτιθέμενα στην καταγγελία πραγματικά περιστατικά (π.χ. κείμενα συμφωνιών, πρακτικά διαπραγματεύσεων ή συσκέψεων, όρους συναλλαγών, επαγγελματικά έγγραφα, εγκυκλίους, αλληλογραφία, σημειώσεις τηλεφωνικών συνδιαλέξεων ...). Να δηλώσετε το όνομα και τη διεύθυνση των προσώπων που είναι σε θέση να καταθέσουν για τα εκτιθέμενα στην καταγγελία πραγματικά περιστατικά, και ιδίως των προσώπων που επηρεάζονται από τις εικαζόμενες παραβάσεις. Να υποβάλλετε στατιστικές ή άλλα δεδομένα που έχετε στην κατοχή σας και τα οποία αναφέρονται στα εκτιθέμενα πραγματικά περιστατικά, ιδίως εφόσον εμφανίζουν εξελίξεις στην αντίστοιχη αγορά (π.χ. στοιχεία για τις τιμές και τις τάσεις των τιμών, τους φραγμούς στην είσοδο νέων προμηθευτών στην αγορά κ.λπ.).
5. Να εκθέσετε τις απόψεις σας σχετικά με τη γεωγραφική έκταση των εικαζόμενων παραβάσεων και να εξηγήσετε, όπου τούτο δεν είναι προφανές, σε ποιον βαθμό το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών, ή μεταξύ της Κοινότητας και ενός ή περισσότερων κρατών της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ είναι δυνατόν να επηρεασθεί από την καταγγελλόμενη συμπεριφορά.

III. Αποτελέσματα αναμενόμενα από την παρέμβαση της Επιτροπής και έννομο συμφέρον

6. Να εξηγήσετε τα αποτελέσματα ή τις ενέργειες που αναμένετε μετά την κινηθείσα από την Επιτροπή διαδικασία.
7. Να εκθέσετε τους λόγους βάσει των οποίων επικαλείσθε έννομο συμφέρον ως καταγγέλλον κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003. Να δηλώσετε ιδίως πώς η καταγγελλόμενη συμπεριφορά σας επηρεάζει και να εξηγήσετε πώς, κατά την άποψή σας, η παρέμβαση της Επιτροπής θα μπορούσε να επανορθώσει την εικαζόμενη βλάβη.

IV. Διαδικασίες ενώπιον εθνικών αρχών ανταγωνισμού ή εθνικών δικαστηρίων

8. Να δώσετε πλήρη στοιχεία σχετικά με το αν έχετε απευθυνθεί για το ίδιο ή συναφές ζήτημα σε άλλη αρχή ανταγωνισμού, ή/και αν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο ενώπιον εθνικού δικαστηρίου. Εάν συμβαίνει τούτο, να δώσετε πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με την επιληφθείσα διοικητική ή δικαστική αρχή και τα στοιχεία που έχετε υποβάλει στην αρχή αυτή.

Ο υπογραφόμενος δηλώνω ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν έντυπο και στα παραρτήματά του δίδονται καλή τη πίστει.

Ημερομηνία και υπογραφή

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 774/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	121,1
	204	39,4
	212	120,5
	999	93,7
0707 00 05	052	129,4
	096	84,2
	999	106,8
0709 90 70	052	83,6
	204	70,6
	999	77,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,0
	204	40,4
	212	102,8
	220	36,4
	400	43,1
	600	30,7
	624	67,9
	999	53,3
0805 50 10	400	48,2
	999	48,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,0
	400	136,3
	404	72,0
	508	62,1
	512	76,0
	524	67,5
	528	76,2
	720	89,8
	804	107,4
	999	85,7
0808 20 50	388	76,0
	512	75,2
	524	83,4
	528	71,4
	720	39,9
	999	69,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 775/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 304/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις εισαγωγές και εξαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 304/2003 εφαρμόζει την σύμβαση του Ρότερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση για ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο (διαδικασία ΣΜΕ), που υπεγράφη στις 11 Δεκεμβρίου 1998 και εγκρίθηκε από την Κοινότητα με την απόφαση 2003/106/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 αποτελείται από τρία τμήματα τα οποία περιέχουν αντιστοίχως τον κατάλογο των χημικών προϊόντων που υπόκεινται στη διαδικασία γνωστοποίησης εξαγωγής, τον κατάλογο των χημικών προϊόντων που χαρακτηρίζονται ως υποκείμενα σε γνωστοποίηση ΣΜΕ και τον κατάλογο των χημικών προϊόντων που υπόκεινται στη διαδικασία ΣΜΕ βάσει της σύμβασης του Ρότερνταμ.
- (3) Βάσει των αποφάσεων της Επιτροπής 2004/141/ΕΚ ⁽³⁾, 2004/248/ΕΚ ⁽⁴⁾, 2004/140/ΕΚ ⁽⁵⁾ και 2004/247/ΕΚ ⁽⁶⁾, που ελήφθησαν στο πλαίσιο της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽⁷⁾, όσον αφορά την απαγόρευση ή τον αυστηρό περιορισμό της χρήσης των χημικών προϊόντων amitraz (αμιτράζη), atrazine (ατραζίνη), fenthion (φενθείο) και simazine (σιμαζίνη) αντιστοίχως, τα εν λόγω χημικά προϊόντα θα πρέπει να προστεθούν στους καταλόγους των χημικών προϊόντων που αναφέρονται στα τμήματα 1 και 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003.

- (4) Όσον αφορά την εννεύλοφαινόλη και τα αιθοξυλιωμένα παράγωγα αυτής (τις αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες), περιορίζεται αυστηρά η βιομηχανική χρήση τους με την οδηγία 2003/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για τον περιορισμό της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων ⁽⁸⁾. Επιπλέον, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2002 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την παράταση της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, και τη μη καταχώριση ορισμένων δραστηκών ουσιών στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις εν λόγω ουσίες ⁽⁹⁾, τα αιθοξυλιωμένα παράγωγα εννεύλοφαινόλης εξαιρέθηκαν από το παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και οι εγκρίσεις που αφορούσαν φυτοπροστατευτικά προϊόντα που τα περιείχαν αποσύρθηκαν μέχρι τις 25 Ιουλίου 2003. Ως εκ τούτου και τα δύο ως άνω χημικά προϊόντα θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των χημικών προϊόντων που αναφέρονται στα μέρη 1 και 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003.

- (5) Κατά την δέκατη σύνοδό της που πραγματοποιήθηκε από τις 17 έως τις 21 Νοεμβρίου 2003, η επιτροπή διακυβερνητικών διαπραγματεύσεων (ΕΔΔ) για την ως άνω σύμβαση αποφάσισε ότι το χημικό προϊόν DNOC και οι ίνες αμιάντου amosite (αμοσίτης), antophyllite (ανθοφυλλίτης), actinolite (ακτινολίτης), tremolite (τρεμόλιτης — τρεμόλιτης) πρέπει επίσης να υπαχθούν στην προσωρινή διαδικασία ΣΜΕ. Ως εκ τούτου οι εν λόγω ουσίες θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των χημικών προϊόντων που περιέχονται στο μέρος 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τροποποιώντας παράλληλα δεόντως τις υφιστάμενες καταχωρίσεις στα μέρη 1 και 2.

- (6) Κατά την ως άνω σύνοδο της ΕΔΔ αποφασίστηκε ότι τα παρασκευάσματα με τη μορφή επιπαστικής σκόνης τα οποία περιέχουν συνδυασμό benomyl σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 7 %, carbofuran σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 10 % και thiram σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 15 % πρέπει επίσης να αποτελέσουν αντικείμενο της προσωρινής διαδικασίας ΣΜΕ. Κατά συνέπεια, ανάλογα παρασκευάσματα θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο των χημικών ουσιών που παρατίθενται στα μέρη 1 και 3 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003.

- (7) Ως εκ τούτου επιβάλλεται να τροποποιηθεί αντιστοίχως το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003.

- (8) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1213/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 16 της 8.7.2003, σ. 27).

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2003, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/30/ΕΚ (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 50).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2004, σ. 35.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 78 της 16.3.2004, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2004, σ. 32.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 78 της 16.3.2004, σ. 50.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 178 της 17.7.2003, σ. 24.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 319 της 23.11.2002, σ. 3.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 196 της 16.8.1967, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 304/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. EINECS	Κωδικός ΣΟ	Υποκατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)	Χώρες για τις οποίες δεν απαιτείται κοινοποίηση
«Amitraz (αμιτράζη) +	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p(1)	sr	
Atrazine (ατραζίνη) +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)	sr	
Fenthion (φενθιόν) +	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p(1)	sr	
Simazine (σιμαζίνη) +	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p(1)	sr	
Nonylphenol + (εννεύλοφαινόλη) $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3	246-672-0	2907 13 00	i(1)	sr	
Nonylphenol ethoxylate + (αιθοξυλιωμένα παράγωγα εννεύλοφαινόλης ή αθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες) $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$				i(1) p(1)	sr b	
Παρασκευάσματα επιπαστικής σκόνης τα οποία περιέχουν συνδυασμό:						Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στη διεύθυνση www.pic.int/
Benomyl σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 7 %,	17804-35-2	241-775-7	2933 90 80			
Carbofuran σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 10 %	1563-66-2	216-353-0	2932 90 90			
και Thiram σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 15 % #	137-26-8	205-286-2	2930 30 00			

β) Η καταχώριση για τις ίνες αμιάντου αντικαθίσταται από τα εξής:

«Ίνες αμιάντου:		310-127-6				Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στη διεύθυνση www.pic.int/
Κροκιδόλιθος #	12001-28-4		2524 00	i	b	
Amosite (αμοσίτης -) #	12172-73-5		2524 00	i	b	
Antophyllite (ανθοφυλλίτης) #	77536-67-5		2524 00	i	b	
Actinolite (ακτινόλιθος — ακτινολίτης) #	77536-66-4		2524 00	i	b	
Tremolite (τρεμόλιθος — τρεμολίτης) #	77536-68-6		2524 00	i	b	
Chrysotile (χρυσότιλος) +	12001-29-5 ή 132207-32-0		2524 00	i	b	

γ) Η καταχώριση για το χημικό προϊόν DNOC αντικαθίσταται από τα εξής:

«DNOC #	534-52-1	208-601-1	2908 90 00	p(1)	b	Βλέπε εγκύκλιο ΣΜΕ στη διεύθυνση www.pic.int/
---------	----------	-----------	------------	------	---	---

2. Το μέρος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Κατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)
«Amitraz (αμιτράζη)	33089-61-1	251-375-4	2925 20 00	p	sr
Atrazine (ατραζίνη)	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p	sr
Fenthion (φενθιόνη)	55-38-9	200-231-9	2930 90 70	p	sr
Simazine (σιμαζίνη)	122-34-9	204-535-2	2933 69 10	p	sr
Nonylphenol (εννεύλοφαινόλη) C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉	25154-52-3	246-672-0	2907 13 00	i	sr
Nonylphenol ethoxylate (αιθοξυλιωμένα παράγωγα εννεύλοφαινόλης ή αιθοξυλιωμένες εννεύλοφαινόλες) (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O				i p	sr b»

β) Διαγράφεται η ακόλουθη καταχώριση:

Χημικό προϊόν	Αριθ. CAS	Αριθ. Eines	Κωδικός ΣΟ	Κατηγορία (*)	Περιορισμός χρήσης (**)
«DNOC	534-52-1	208-601-1	2908 90 00	p	b»

γ) Η καταχώριση για τις ίνες αμιάντου αντικαθίσταται από τα εξής:

«Ίνες αμιάντου:					
Χρυσότιλος (ή λευκός αμιάντος)	12001-29-5 ή 132207-32-0		2524 00	i	b»

3. Το μέρος 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Χημικό προϊόν	Αντίστοιχος αριθμός/αντίστοιχοι αριθμοί CAS	Κατηγορία
«Ίνες αμιάντου:		
Actinolite (ακτινόλιθος και ακτινολίτης)	77536-66-4	Βιομηχανικά προϊόντα
Anthophyllite (ανθοφυλλίτης)	77536-67-5	Βιομηχανικά προϊόντα
Amosite (αμοσίτης)	12172-73-5	Βιομηχανικά προϊόντα
Crocidolite (κροκιδόλιθος)	12001-28-4	Βιομηχανικά προϊόντα
Tremolite (τρεμολίτης — τρεμόλιθος)	77536-68-6	Βιομηχανικά προϊόντα
DNOC και τα άλατα αυτού (όπως το αμμωνιακό άλας, το άλας καλίου και το άλας νατρίου)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Φυτοφάρμακα
Παρασκευάσματα με μορφή επιπαστικής σκόνης που περιέχουν συνδυασμό:		Πολύ επικίνδυνο φυτοφαρμακευτικό παρασκεύασμα»
Benomyl σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 7 %	17804-35-2	
Carbofuran σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 10 %	1563-66-2	
και Thiram σε συγκέντρωση μεγαλύτερη ή ίση του 15 %	137-26-8	

β) Διαγράφεται η ακόλουθη καταχώριση:

«Κροκιδόλιθος	12001-28-4	Βιομηχανική χρήση»
---------------	------------	--------------------

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 776/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2003 σχετικά με την αναστολή εισαγωγής στην Κοινότητα δειγμάτων ορισμένων ειδών της άγριας πανίδας και χλωρίδας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, για την προστασία των ειδών της άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 2,

Κατόπιν διαβούλευσης με την ομάδα επιστημονικής εξέτασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 προβλέπει ότι η Επιτροπή δύναται να θεσπίσει περιορισμούς στην εισαγωγή ορισμένων ειδών στην Κοινότητα, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως δ).
- (2) Πρόσφατα θεσπίστηκε, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2003 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2003, για αναστολή εισαγωγής στην Κοινότητα δειγμάτων από ορισμένα είδη άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽²⁾, κατάλογος ειδών των οποίων η εισαγωγή στην Κοινότητα αναστέλλεται.
- (3) Βάσει πρόσφατων πληροφοριών, η ομάδα επιστημονικής εξέτασης κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάσταση διατήρησης ορισμένων ειδών που παρατίθενται στα παραρτήματα Α και Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 θα τεθεί σε σοβαρό κίνδυνο, εάν δεν ανασταλεί η εισαγωγή τους στην Κοινότητα από ορισμένες χώρες προέλευσης.
- (4) Βάσει επιπρόσθετων πρόσφατων πληροφοριών, η ομάδα επιστημονικής εξέτασης κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η αναστολή της εισαγωγής στην Κοινότητα του Lama guanicoe από τη Χιλή δεν δικαιολογείται πλέον, λόγω της κατάστασης διατήρησής του.

(5) Έχουν διεξαχθεί διαβουλεύσεις με τις χώρες προέλευσης των ειδών τα οποία υπόκεινται στους νέους περιορισμούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 3.

(6) Το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1808/2001 της Επιτροπής, της 30ής Αυγούστου 2001, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους ⁽³⁾, περιλαμβάνει διατάξεις για την εφαρμογή από τα κράτη μέλη των περιορισμών που θέσπισε η Επιτροπή.

(7) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 349/2003 τροποποιείται αναλόγως.

(8) Η ανάγκη να αποφευχθεί η διατάραξη του εμπορίου δικαιολογεί την έναρξη ισχύος του κανονισμού την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής εμπορίου ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2003 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1497/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 251 της 27.8.2003, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 51 της 26.2.2003, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 250 της 30.8.2001, σ. 1.

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Galago senegalensis</i>	Άγρια	Όλα	Ντζιμπουτί	b
<i>Galagoides demidoff</i> (συνώνυμο <i>Galago demidovii</i>)	Άγρια	Όλα	Μπουρκίνα Φάσο, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Κένυα, Σενεγάλη	b
<i>Galagoides zanzibarius</i> (συνώνυμο <i>Galago zanzibarius</i>)	Άγρια	Όλα	Μαλάουι	b
Callitrichidae				
<i>Callithrix argentata</i>	Άγρια	Όλα	Παραγουάη	b
<i>Callithrix geoffroyi</i> (συνώνυμο <i>C. jacchus geoffroyi</i>)	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Saguinus labiatus</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
Cebidae				
<i>Alouatta fusca</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Alouatta seniculus</i>	Άγρια	Όλα	Τρινιντάντ και Τομπάγκο	b
<i>Ateles belzebuth</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Ateles fusciceps</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Ateles geoffroyi</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Ateles paniscus</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Callicebus torquatus</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Cebus albifrons</i>	Άγρια	Όλα	Γουιάνα	b
<i>Cebus capucinus</i>	Άγρια	Όλα	Μπελίζε, Βενεζουέλα	b
<i>Cebus olivaceus</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Chiropotes satanas</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία, Γουιάνα	b
<i>Lagothrix lagotricha</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Pithecia pithecia</i>	Άγρια	Όλα	Γουιάνα	b
Cercopithecidae				
<i>Allenopithecus nigroviridis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cercocebus torquatus</i>	Άγρια	Όλα	Γκάνα	b
<i>Cercopithecus ascanius</i>	Άγρια	Όλα	Μπουρούντι	b
<i>Cercopithecus cephus</i>	Άγρια	Όλα	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	b
<i>Cercopithecus dryas</i> (συμπεριλαμβανομένου του <i>C. salongo</i>)	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	b
<i>Cercopithecus erythrogaster</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cercopithecus erythrotis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cercopithecus hamlyni</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cercopithecus mona</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο	b
<i>Cercopithecus petaurista</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο	b
<i>Cercopithecus pogonias</i>	Άγρια	Όλα	Καμερούν, Ισημερινή Γουινέα, Νιγηρία	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Cercopithecus preussi</i> (συνώνυμο <i>C. lhoesti preussi</i>)	Άγρια	Όλα	Καμερούν, Ισημερινή Γουινέα, Νιγηρία	b
<i>Colobus guereza</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινή Γουινέα	b
<i>Colobus polykomos</i>	Άγρια	Όλα	Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Νιγηρία, Τόγκο	b
<i>Lophocebus albigena</i> (συνώνυμο <i>Cercocebus albigena</i>)	Άγρια	Όλα	Κένυα, Νιγηρία	b
<i>Macaca arctoides</i>	Άγρια	Όλα	Ινδία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη	b
<i>Macaca assamensis</i>	Άγρια	Όλα	Νεπάλ	b
<i>Macaca cyclopis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Macaca fascicularis</i>	Άγρια	Όλα	Μπαγκλαντές, Ινδία	b
<i>Macaca maura</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Macaca nemestrina</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Macaca nemestrina pagensis</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Macaca nigra</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Macaca ochreata</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Macaca sylvanus</i>	Άγρια	Όλα	Αλγερία, Μαρόκο	b
<i>Papio hamadryas</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα-Μπισάου, Λιβερία, Λιβύη	b
<i>Procolobus badius</i> (συνώνυμο <i>Colobus badius</i>)	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Procolobus verus</i> (συνώνυμο <i>Colobus verus</i>)	Άγρια	Όλα	Μπενίν, Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Σιέρα Λεόνε, Τόγκο	b
<i>Trachypithecus phayrei</i> (συνώνυμο <i>Presbytis phayrei</i>)	Άγρια	Όλα	Καμπότζη, Κίνα, Ινδία	b
<i>Trachypithecus vetulus</i> (συνώνυμο <i>Presbytis senex</i>)	Άγρια	Όλα	Σρι Λάνκα	b
XENARTHRA				
Myrmecophagidae				
<i>Myrmecophaga tridactyla</i>	Άγρια	Όλα	Μπελίζε, Ουρουγουάη	b
RODENTIA				
Sciuridae				
<i>Ratufa affinis</i>	Άγρια	Όλα	Σιγκαπούρη	b
<i>Ratufa bicolor</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
CARNIVORA				
Canidae				
<i>Chrysocyon brachyurus</i>	Άγρια	Όλα	Βολιβία, Περού	b
Mustelidae				
<i>Lutra maculicollis</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
Viverridae				
<i>Cynogale bennettii</i>	Άγρια	Όλα	Μπρουνέι, Κίνα, Ινδονησία, Μαλαισία, Σιγκαπούρη, Ταϊλάνδη	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Eupleres goudotii</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Fossa fossana</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
Felidae				
<i>Leptailurus serval</i>	Άγρια	Όλα	Αλγερία	b
<i>Oncifelis colocolo</i>	Άγρια	Όλα	Χιλή	b
<i>Prionailurus bengalensis</i>	Άγρια	Όλα	Μακάο	b
<i>Profelis aurata</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο	b
PERISSODACTYLA				
Equidae				
<i>Equus zebra hartmannae</i>	Άγρια	Όλα	Αγκόλα	b
ARTIODACTYLA				
Hippopotamidae				
<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (συνώνυμο <i>Choeropsis liberiensis</i>)	Άγρια	Όλα	Ακτή Ελεφαντοστού, Γουινέα, Γουινέα-Μπισάου, Νιγηρία, Σιέρα Λεόνε	b
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Γκάμπια, Λιβερία, Μαλάουι, Νίγηρας, Νιγηρία, Ρουάντα, Σιέρα Λεόνε, Τόγκο	b
Camelidae				
<i>Lama guanicoe</i>	Άγρια	Όλα εκτός: — των δειγμάτων που αποτελούν τμήμα καταχωρισμένου αποθέματος στην Αργεντινή, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν επικυρωθεί οι άδειες από τη Γραμματεία πριν από την αποδοχή από το κράτος μέλος εισαγωγής — προϊόντων που προέρχονται από το κούρεμα ζωντανών ζώων που διεξάγεται στο πλαίσιο του εγκεκριμένου προγράμματος διαχείρισης, που έχουν δεόντως επισημανθεί και καταχωριστεί. Μη εμπορικών εξαγωγών περιορισμένων ποσοτήτων μαλλιού για 9 βιομηχανικές δοκιμές, έως 500	Αργεντινή	b
Moschidae				
<i>Moschus chrysogaster</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Moschus berezovskii</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Moschus fuscus</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Moschus moschiferus</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα, Ρωσία	b
Cervidae				
<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Άγρια	Όλα	Ουζμπεκιστάν	b
Bovidae				
<i>Saiga tatarica</i>	Άγρια	Όλα	Καζακστάν, Ρωσία	b
AVES				
CICONIIFORMES				
Balaenicipitidae				
<i>Balaeniceps rex</i>	Άγρια	Όλα	Ζάμπια	b
ANSERIFORMES				
Anatidae				
<i>Anas bernieri</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
FALCONIFORMES				
Accipitridae				
<i>Accipiter brachyurus</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Accipiter gundlachi</i>	Άγρια	Όλα	Κούβα	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Accipiter imitator</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα, Νήσοι Σολομώντος	b
<i>Buteo albonotatus</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Buteo galapagoensis</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Buteo platypterus</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Buteo ridgwayi</i>	Άγρια	Όλα	Δομινικανή Δημοκρατία, Αϊτή	b
<i>Erythrotriorchis radiatus</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία	b
<i>Gyps bengalensis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Gyps coprotheres</i>	Άγρια	Όλα	Μοζαμβίκη, Ναμίμπια, Σουαζιλάνδη	b
<i>Gyps indicus</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Gyps rueppellii</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
<i>Harpyopsis novaeguineae</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία, Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Leucopternis lacermulata</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Lophoictinia isura</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία	b
<i>Polemaetus bellicosus</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
<i>Spizaetus bartelsi</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Stephanoaetus coronatus</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
<i>Terathopius ecaudatus</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
<i>Trigonoceps occipitalis</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα, Ακτή Ελεφαντοστού	b
Falconidae				
<i>Falco deiroleucus</i>	Άγρια	Όλα	Μπελίζε, Γουατεμάλα	b
<i>Falco fasciinucha</i>	Άγρια	Όλα	Μποτσουάνα, Αιθιοπία, Κένυα, Μαλάουι, Μοζαμβίκη, Νότια Αφρική, Σουδάν, Τανζανία, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε	b
<i>Falco hypoleucos</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία, Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Micrastur plumbeus</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία, Ισημερινός	b
Sagittariidae				
<i>Sagittarius serpentarius</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
GALLIFORMES				
Phasianidae				
<i>Polyplectron schleiermacheri</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία, Μαλαισία	b
GRUIFORMES				
Gruidae				
<i>Balearica pavonina</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα, Μαλί	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Balearica regulorum</i>	Άγρια	Όλα	Αγκόλα, Μποτσουάνα, Μπουρούντι, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Κένυα, Λεσόθο, Μαλάουι, Μοζαμβίκη, Ναμίμπια, Ρουάντα, Νότια Αφρική, Σουαζιλάνδη, Ουγκάντα, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε	b
<i>Grus carunculatus</i>	Άγρια	Όλα	Νότια Αφρική	b
<i>Grus virgo</i>	Άγρια	Όλα	Σουδάν	b
COLUMBIFORMES				
Columbidae				
<i>Goura cristata</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Goura scheepmakeri</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Goura victoria</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
PSITTACIFORMES				
Psittacidae				
<i>Agapornis fischeri</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
	Εκτροφή	Όλα	Μοζαμβίκη	b
<i>Agapornis lilianae</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Agapornis nigrigenis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Agapornis pullarius</i>	Άγρια	Όλα	Αγκόλα, Γουινέα, Κένυα, Μαλί, Τόγκο	b
<i>Agapornis roseicollis</i>	Άγρια	Όλα	Μποτσουάνα	b
<i>Alisterus chloropterus chloropterus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Amazona agilis</i>	Άγρια	Όλα	Τζαμάικα	b
<i>Amazona autumnalis</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Amazona collaria</i>	Άγρια	Όλα	Τζαμάικα	b
<i>Amazona mercenaria</i>	Άγρια	Όλα	Βενεζουέλα	b
<i>Amazona xanthops</i>	Άγρια	Όλα	Βολιβία, Παραγουάη	b
<i>Ara ararauna</i>	Άγρια	Όλα	Τρινιντάντ και Τομπάγκο	b
<i>Ara chloroptera</i>	Άγρια	Όλα	Αργεντινή, Παναμάς	b
<i>Ara severa</i>	Άγρια	Όλα	Γουιάνα	b
<i>Aratinga acuticaudata</i>	Άγρια	Όλα	Ουρουγουάη	b
<i>Aratinga aurea</i>	Άγρια	Όλα	Αργεντινή	b
<i>Aratinga auricapilla</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Aratinga erythrogenys</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Aratinga euops</i>	Άγρια	Όλα	Κούβα	b
<i>Aratinga solstitialis</i>	Άγρια	Όλα	Βενεζουέλα	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Bolborhynchus ferrugineifrons</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
<i>Cacatua sanguinea</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Cacatua sulphurea</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Charmosyna amabilis</i>	Άγρια	Όλα	Φίτζι	b
<i>Charmosyna diadema</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cyanoliseus patagonus</i>	Άγρια	Όλα	Χιλή, Ουρουγουάη	b
<i>Deropterus accipitrinus</i>	Άγρια	Όλα	Περου, Σουρινάμ	b
<i>Eclectus roratus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Eunymphicus cornutus</i>	Άγρια	Όλα	Νέα Καληδονία	b
<i>Forpus xanthops</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
<i>Hapalopsittaca amazonina</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Hapalopsittaca fuertesi</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
<i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Leptosittaca branickii</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Lorius domicella</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Nannopsittaca panychlora</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Neophema splendida</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία	b
<i>Pionus chalcopterus</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
<i>Poicephalus cryptoxanthus</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Poicephalus gulielmi</i>	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Ακτή Ελεφαντοστού	b
<i>Poicephalus meyeri</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Poicephalus robustus</i>	Άγρια	Όλα	Μποτσουάνα, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Γκάμπια, Γουινέα, Μαλί, Ναμίμπια, Νιγηρία, Σενεγάλη, Νότια Αφρική, Σουαζιλάνδη, Τόγκο, Ουγκάντα	b
<i>Poicephalus rufiventris</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Polytelis alexandrae</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία	b
<i>Prioniturus luconensis</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Psittacula alexandri</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Psittacula finschii</i>	Άγρια	Όλα	Μπαγκλαντές, Καμπότζη	b
<i>Psittacula roseata</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Psittacus erithacus</i>	Άγρια	Όλα	Μπενίν, Μπουρούντι, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Λιβερία, Μαλί, Τόγκο	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Psittacus erithacus timneh</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα, Γουινέα-Μπισιάου	b
<i>Psittichas fulgidus</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Pyrrhura albipectus</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Pyrrhura calliptera</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
<i>Pyrrhura leucotis</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Pyrrhura orcesi</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Pyrrhura picta</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
<i>Pyrrhura viridicata</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία	b
<i>Tanygnathus gramineus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Touit melanonota</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Touit surda</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Trichoglossus johnstoniae</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Triclaria malachitacea</i>	Άγρια	Όλα	Αργεντινή, Βραζιλία	b
CUCULIFORMES				
Musophagidae				
<i>Musophaga porphyreolopha</i>	Άγρια	Όλα	Ουγκάντα	b
<i>Tauraco corythaix</i>	Άγρια	Όλα	Μοζαμβίκη	b
<i>Tauraco fischeri</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Tauraco macrorhynchus</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
STRIGIFORMES				
Tytonidae				
<i>Phodilus prigoginei</i>	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	b
<i>Tyto aurantia</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Tyto inexpectata</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Tyto manusi</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Tyto nigrobrunnea</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Tyto sororcula</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
Strigidae				
<i>Asio clamator</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Bubo philippensis</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Bubo vosseleri</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Glaucidium albertinum</i>	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Ρουάντα	b
<i>Ketupa blakistoni</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα, Ιαπωνία, Ρωσία	b
<i>Ketupa ketupu</i>	Άγρια	Όλα	Σιγκαπούρη	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Nesasio solomonensis</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα, Σολομώντος, Νήσοι	b
<i>Ninox affinis</i>	Άγρια	Όλα	Ινδία	b
<i>Ninox rudolfi</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Otus angelinae</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Otus fuliginosus</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Otus longicornis</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Otus magicus</i>	Άγρια	Όλα	Σεϋχέλλες	b
<i>Otus mindorensis</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Otus mirus</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Otus pauliani</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες	b
<i>Otus roboratus</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
<i>Otus rutilus</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες	b
<i>Pulsatrix melanota</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
<i>Scotopelia ussheri</i>	Άγρια	Όλα	Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Γουινέα, Λιβερία, Σιέρα Λεόνε	b
<i>Strix davidi</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Strix woodfordii</i>	Άγρια	Όλα	Γουινέα	b
APODIFORMES				
Trochilidae				
<i>Chalcostigma olivaceum</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
<i>Heliodoxa rubinoides</i>	Άγρια	Όλα	Περου	b
CORACIIFORMES				
Bucerotidae				
<i>Buceros rhinoceros</i>	Άγρια	Όλα	Ταϊλάνδη	b
PASSERIFORMES				
Pittidae				
<i>Pitta nympha</i>	Άγρια	Όλα	Όλα (εκτός Βιετνάμ)	b
Pycnonotidae				
<i>Pycnonotus zeylanicus</i>	Άγρια	Όλα	Μαλαισία	b
REPTILIA				
TESTUDINES				
Emydidae				
<i>Callagur borneoensis</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Cuora amboinensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαλαισία	b
<i>Trachemys scripta elegans</i>	Όλα	Ζωντανά	Όλα	d

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
Testudinidae				
<i>Geochelone chilensis</i>	Άγρια	Όλα	Αργεντινή	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Geochelone denticulata</i>	Άγρια	Όλα	Βολιβία, Ισημερινός	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Geochelone elegans</i>	Άγρια	Όλα	Μπαγκλαντές, Πακιστάν	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Geochelone gigantea</i>	Άγρια	Όλα	Σεϋχέλλες	b
<i>Geochelone pardalis</i>	Άγρια	Όλα	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, Μοζαμβίκη, Τανζανία	b
<i>Geochelone platynota</i>	Άγρια	Όλα	Μυανμάρ	b
<i>Gopherus agassizii</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Gopherus berlandieri</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Gopherus polyphemus</i>	Άγρια	Όλα	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	b
<i>Homopus areolatus</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Homopus boulengeri</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Homopus femoralis</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Homopus signatus</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Indotestudo elongata</i>	Άγρια	Όλα	Μπαγκλαντές, Κίνα, Ινδία	b
<i>Indotestudo forsterii</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Kinixys belliana</i>	Άγρια	Όλα	Μοζαμβίκη	b
	Εκτροφής	Όλα	Μπενίν, Μοζαμβίκη	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Kinixys erosa</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Kinixys homeana</i>	Εκτροφής	Όλα	Μπενίν	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Kinixys natalensis</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Manouria emys</i>	Άγρια	Όλα	Μπαγκλαντές, Μπρουνέι, Καμπότζη, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Λάος, Μυανμάρ, Ταϊλάνδη	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Manouria impressa</i>	Άγρια	Όλα	Όλα (εκτός Βιετνάμ)	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Psammobates</i> spp.	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Pyxis arachnoides</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
<i>Testudo horsfieldii</i>	Άγρια	Ζωντανά	Όλα	c
	Άγρια	Όλα	Κίνα, Πακιστάν	b
Pelomedusidae				
<i>Erymnochelys madagascariensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Podocnemis erythrocephala</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία, Βενεζουέλα	b
<i>Podocnemis expansa</i>	Άγρια	Όλα	Κολομβία, Ισημερινός, Γουιάνα, Περού, Τρινιντάντ και Τομπάγκο, Βενεζουέλα	b
<i>Podocnemis lewyana</i>	Άγρια	Όλα	Όλα	b
<i>Podocnemis sextuberculata</i>	Άγρια	Όλα	Περού	b
<i>Podocnemis unifilis</i>	Άγρια	Όλα	Σουρινάμ	b
CROCODYLIA				
Alligatoridae				
<i>Caiman crocodilus</i>	Άγρια	Όλα	Ελ Σαλβαντόρ, Γουατεμάλα, Μεξικό	b
<i>Palaeosuchus trigonatus</i>	Άγρια	Όλα	Γουιάνα	b
Crocodylidae				
<i>Crocodylus niloticus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
SAURIA				
Agamidae				
<i>Uromastyx acanthinura</i>	Άγρια	Όλα	Σουδάν	b
<i>Uromastyx aegyptia</i>	Ζώα γεννημένα σε αιχμαλωσία, αλλά για τα οποία δεν καλύπτονται τα κριτήρια του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1808/2001	Όλα	Αίγυπτος	b
<i>Uromastyx dispar</i>	Άγρια	Όλα	Αλγερία, Μαλί	b
Chamaeleonidae				
<i>Calumma boettgeri</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma brevicornis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma capuroni</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma cucullatus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma fallax</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma feae</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινή Γουινέα	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Calumma furcifer</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma gallus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma gastrotaenia</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma globifer</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma guibei</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma hilleniusi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma linotus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma malthe</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma nasutus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma oshaughnessyi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma parsonii</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma peyrierasi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Calumma tsaratananensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Chamaeleo deremensis</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Chamaeleo eisentrauti</i>	Άγρια	Όλα	Καμερούν	b
<i>Chamaeleo ellioti</i>	Άγρια	Όλα	Μπουρούντι	b
<i>Chamaeleo gracilis</i>	Εκτροφής	Όλα	Τόγκο	b
<i>Chamaeleo pfefferi</i>	Άγρια	Όλα	Καμερούν	b
<i>Chamaeleo werneri</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
<i>Chamaeleo wiedersheimi</i>	Άγρια	Όλα	Καμερούν	b
<i>Furcifer angeli</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer antimena</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer balteatus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer belalandaensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer bifidus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer campani</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer labordi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer minor</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer monoceras</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer pardalis</i>	Εκτροφής	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer petteri</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer rhinocerotus</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer tuzetae</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Furcifer willsii</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
Gekkonidae				
<i>Phelsuma abbotti</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Phelsuma antanosy</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma barbouri</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma befortakensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma breviceps</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma cepedianana</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma chekei</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma comorensis</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες	b
<i>Phelsuma dubia</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες, Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma edwardnewtonii</i>	Άγρια	Όλα	Μαυρίκιος	b
<i>Phelsuma flavigularis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma guttata</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma klemmeri</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma laticauda</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες	b
<i>Phelsuma leiogaster</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma minuthi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma modesta</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma mutabilis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma pronki</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma pusilla</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma seippi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma serraticauda</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma standingi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma trilineata</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Phelsuma v-nigra</i>	Άγρια	Όλα	Κομόρες	b
Iguanidae				
<i>Conolophus pallidus</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Conolophus subcristatus</i>	Άγρια	Όλα	Ισημερινός	b
<i>Iguana iguana</i>	Άγρια	Όλα	Ελ Σαλβαδόρ	b
Cordylidae				
<i>Cordylus tropidosternum</i>	Άγρια	Όλα	Μοζαμβίκη	b
Helodermatidae				
<i>Heloderma horridum</i>	Άγρια	Όλα	Γουατεμάλα, Μεξικό	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Heloderma suspectum</i>	Άγρια	Όλα	Μεξικό, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	b
Scincidae				
<i>Corucia zebrata</i>	Άγρια	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
	Εκτραφέντα σε αιχμαλωσία	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
Varanidae				
<i>Varanus albigularis</i>	Άγρια	Όλα	Λεσόθο	b
<i>Varanus beccarii</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Varanus bogerti</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Varanus dumerilii</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Varanus exanthematicus</i>	Άγρια	Όλα	Μπενίν	b
	Εκτροφής	Όλα	Μπενίν, Τόγκο	b
<i>Varanus jobiensis</i> (συνώνυμο <i>V. karlschmidti</i>)	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Varanus niloticus</i>	Άγρια	Όλα	Μπουρούντι, Μοζαμβίκη	b
	Εκτροφής	Όλα	Μπενίν, Τόγκο	b
<i>Varanus rudicollis</i>	Άγρια	Όλα	Φιλιππίνες	b
<i>Varanus salvadorii</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Varanus salvator</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα, Ινδία, Σιγκαπούρη	b
<i>Varanus telenesetes</i>	Άγρια	Όλα	Παπούα-Νέα Γουινέα	b
<i>Varanus teriae</i>	Άγρια	Όλα	Αυστραλία	b
<i>Varanus yemenensis</i>	Άγρια	Όλα	Σαουδική Αραβία, Υεμένη	b
SERPENTES				
Pythonidae				
<i>Morelia boeleni</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Python molurus</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Python reticulatus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδία, Μαλαισία (η χερσόνησος), Σιγκαπούρη	b
<i>Python sebae</i>	Άγρια	Όλα	Μαυριτανία, Μοζαμβίκη	b
	Εκτροφής	Όλα	Μοζαμβίκη	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
Boidae				
<i>Boa constrictor</i>	Άγρια	Όλα	Ελ Σαλβαντόρ, Ονδούρα	b
<i>Calabaria reinhardtii</i>	Εκτροφής	Όλα	Μπενίν, Τόγκο	b
<i>Candoia bibroni</i>	Εκτραφέντα σε αιχμαλωσία	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
<i>Candoia carinata</i>	Εκτραφέντα σε αιχμαλωσία	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
<i>Eunectes deschauensei</i>	Άγρια	Όλα	Βραζιλία	b
<i>Eunectes murinus</i>	Άγρια	Όλα	Παραγουάη	b
<i>Eryx colubrinus</i>	Άγρια	Όλα	Τανζανία	b
Colubridae				
<i>Ptyas mucosus</i>	Άγρια	Όλα εκτός: των δειγμάτων από επισημασμένα και καταχωρισμένα αποθέματα 102 285 δερμάτων που αποκτήθηκαν πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1993, και υπό την προϋπόθεση ότι η Γραμματεία CITES έχει επικυρώσει την άδεια εξαγωγών από την Ινδονησία	Ινδονησία	b
AMPHIBIA				
ANURA				
Dendrobatidae				
<i>Dendrobates auratus</i>	Άγρια	Όλα	Νικαράγουα	b
<i>Dendrobates pumilio</i>	Άγρια	Όλα	Νικαράγουα	b
<i>Dendrobates tinctorius</i>	Άγρια	Όλα	Σουρινάμ	b
Ranidae				
<i>Conraua goliath</i>	Άγρια	Όλα	Καμερούν	b
<i>Mantella baroni</i> (συνώνυμο <i>Phrynomantis maculatus</i>)	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella aff. baroni</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella bernhardi</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella cowani</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella crocea</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella expectata</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella haraldmeieri</i> (συνώνυμο <i>M. madagascariensis haraldmeieri</i>)	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella laevigata</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella madagascariensis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella manery</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Mantella milotympanum</i> (συνώνυμο <i>M. auranitiaca milotympanum</i>)	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella nigricans</i> (συνώνυμο <i>M. cowani nigricans</i>)	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella pulchra</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Mantella viridis</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
<i>Rana catesbeiana</i>	Όλα	Ζωντανά	Όλα	d
ARTHROPODA				
ARACHNIDA				
ARANEAE				
Theraphosidae				
<i>Brachypelma albopilosum</i>	Άγρια	Όλα	Νικαράγουα	b
INSECTA				
LEPIDOPTERA				
Papilionidae				
<i>Ornithoptera croesus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Ornithoptera tithonus</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
<i>Ornithoptera urvillianus</i>	Άγρια	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
<i>Ornithoptera victoriae</i>	Άγρια	Όλα	Νήσοι Σολομώντος	b
<i>Troides andromache</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
	Εκτροφής	Όλα	Ινδονησία	b
MOLLUSCA				
BIVALVIA				
VENEROIDA				
Tridacnidae				
<i>Hippopus hippopus</i>	Άγρια	Όλα	Νέα Καληδονία	b
<i>Tridacna crocea</i>	Άγρια	Όλα	Βιετνάμ	b
<i>Tridacna derasa</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο, Νέα Καληδονία, Φιλιππίνες, Παλάου	b
<i>Tridacna gigas</i>	Άγρια	Όλα	Μικρονησία, Φίτζι, Ινδονησία, Νήσοι Μάρσαλ, Παλάου, Παπούα-Νέα Γουινέα, Βανουάτου	b
<i>Tridacna maxima</i>	Άγρια	Όλα	Νέα Καληδονία	b
<i>Tridacna squamosa</i>	Άγρια	Όλα	Νέα Καληδονία, Τόγκο, Βιετνάμ	b
MESOGASTROPODA				
Strombidae				
<i>Strombus gigas</i>	Άγρια	Όλα	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Μπαρμπάντος, Δομινικανή Δημοκρατία, Αϊτή (δείγματα < 23 cm), Τρινιντάντ και Τομπάγκο	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
CNIDARIA				
SCLERACTINIA				
Acroporidae				
<i>Montipora caliculata</i>	Άγρια	Όλα	Τόγκο	b
Caryophylliidae				
<i>Catalaphyllia jardinei</i>	Άγρια	Όλα	Ινδονησία	b
ΧΛΩΡΙΔΑ				
Amaryllidaceae				
<i>Galanthus nivalis</i>	Άγρια	Όλα	Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Ελβετία, Ουκρανία	b
Apocynaceae				
<i>Pachypodium inopinatum</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
Euphorbiaceae				
<i>Euphorbia millotii</i>	Άγρια	Όλα	Μαδαγασκάρη	b
Orchidaceae				
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Άγρια	Όλα	Εσθονία, Σλοβακία, Ελβετία, Τουρκία	b
<i>Barlia robertiana</i>	Άγρια	Όλα	Μάλτα, Τουρκία	b
<i>Cephalanthera damasonium</i>	Άγρια	Όλα	Πολωνία, Σλοβακία	b
<i>Cephalanthera rubra</i>	Άγρια	Όλα	Λεττονία, Λιθουανία, Νορβηγία, Πολωνία, Σλοβακία	b
<i>Cypripedium japonicum</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα, Λαοκρατική Δημοκρατία της Κορέας (Βόρεια Κορέα), Ιαπωνία, Δημοκρατία της Κορέας (Νότια Κορέα)	b
<i>Cypripedium macranthos</i>	Άγρια	Όλα	Δημοκρατία της Κορέας (Νότια Κορέα), Ρωσία	b
<i>Cypripedium margaritaceum</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Cypripedium micranthum</i>	Άγρια	Όλα	Κίνα	b
<i>Dactylorhiza fuchsii</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Πολωνία	b
<i>Dactylorhiza incarnata</i>	Άγρια	Όλα	Νορβηγία, Σλοβακία	b
<i>Dactylorhiza latifolia</i>	Άγρια	Όλα	Νορβηγία, Πολωνία, Σλοβακία	b
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Λιθουανία	b
<i>Dactylorhiza romana</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Dactylorhiza russowii</i>	Άγρια	Όλα	Λιθουανία, Νορβηγία, Πολωνία	b
<i>Dactylorhiza traunsteineri</i>	Άγρια	Όλα	Λιχτενστάιν, Πολωνία	b
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Λιθουανία, Σλοβακία	b
<i>Himantoglossum hircinum</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Ελβετία	b
<i>Nigritella nigra</i>	Άγρια	Όλα	Νορβηγία	b
<i>Ophrys apifera</i>	Άγρια	Όλα	Ουγγαρία	b
<i>Ophrys holoserica</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b

Είδη	Πηγή(-ές) που καλύπτεται(-ονται)	Είδος(-η) που καλύπτεται(-ονται)	Χώρες προέλευσης	Με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 6 εδάφιο
<i>Ophrys insectifera</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία, Ρουμανία, Σλοβακία	b
<i>Ophrys pallida</i>	Άγρια	Όλα	Αλγερία	b
<i>Ophrys scolopax</i>	Άγρια	Όλα	Ουγγαρία	b
<i>Ophrys sphegodes</i>	Άγρια	Όλα	Ουγγαρία, Ρουμανία, Ελβετία	b
<i>Ophrys tenthredinifera</i>	Άγρια	Όλα	Μάλτα, Τουρκία	b
<i>Ophrys umbilicata</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Orchis coriophora</i>	Άγρια	Όλα	Πολωνία, Ρωσία, Ελβετία	b
<i>Orchis italica</i>	Άγρια	Όλα	Μάλτα, Τουρκία	b
<i>Orchis laxiflora</i>	Άγρια	Όλα	Ελβετία	b
<i>Orchis mascula</i>	Άγρια	Όλα	Εσθονία, Λιθουανία, Πολωνία	b
	Άγρια/εκ-τροφής	Όλα	Αλβανία	b
<i>Orchis militaris</i>	Άγρια	Όλα	Λιθουανία, Πολωνία, Σλοβακία	b
<i>Orchis morio</i>	Άγρια	Όλα	Εσθονία, Λιθουανία, Πολωνία, Σλοβακία, Τουρκία	b
<i>Orchis pallens</i>	Άγρια	Όλα	Ουγγαρία, Πολωνία, Ρωσία, Σλοβακία	b
<i>Orchis papilionacea</i>	Άγρια	Όλα	Ρουμανία, Σλοβενία	b
<i>Orchis provincialis</i>	Άγρια	Όλα	Ελβετία	b
<i>Orchis punctulata</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Orchis purpurea</i>	Άγρια	Όλα	Πολωνία, Σλοβακία, Ελβετία, Τουρκία	b
<i>Orchis simia</i>	Άγρια	Όλα	Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Ρουμανία, Σλοβενία, Ελβετία, Τουρκία	b
<i>Orchis tridentata</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Τουρκία	b
<i>Orchis ustulata</i>	Άγρια	Όλα	Εσθονία, Λεττονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρωσία, Σλοβακία	b
<i>Serapias cordigera</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Serapias lingua</i>	Άγρια	Όλα	Μάλτα	b
<i>Serapias parviflora</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Serapias vomeracea</i>	Άγρια	Όλα	Μάλτα, Ελβετία, Τουρκία	b
<i>Spiranthes spiralis</i>	Άγρια	Όλα	Τσεχική Δημοκρατία, Λιχτενστάιν, Πολωνία, Ελβετία	b
Primulaceae				
<i>Cyclamen intaminatum</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Cyclamen mirabile</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Cyclamen pseudibericum</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b
<i>Cyclamen trochopetanthum</i>	Άγρια	Όλα	Τουρκία	b

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 777/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την προσαρμογή πολλών κανονισμών σχετικών με την αγορά των σιτηρών λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Θα πρέπει να επέλθουν ορισμένες τεχνικές προσαρμογές σε πολλούς κανονισμούς της Επιτροπής σχετικούς με την αγορά των σιτηρών, λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής αποκαλούμενες «τα νέα κράτη μέλη») στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Πολλοί κανονισμοί του τομέα των σιτηρών περιλαμβάνουν ενδείξεις σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες. Πρέπει συνεπώς να συμπληρωθούν οι ενδείξεις αυτές στις γλώσσες των κρατών μελών και να τροποποιηθούν συνεπώς οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 ⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ⁽²⁾, (ΕΚ) αριθ. 1501/95 ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 1839/95 ⁽⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 2369/96 ⁽⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 2402/96 ⁽⁶⁾, (ΕΚ) αριθ. 2449/96 ⁽⁷⁾, (ΕΚ) αριθ. 2390/98 ⁽⁸⁾, (ΕΚ) αριθ. 2375/2002 ⁽⁹⁾, (ΕΚ) αριθ. 2377/2002 ⁽¹⁰⁾, (ΕΚ) αριθ. 573/2003 ⁽¹¹⁾, (ΕΚ) αριθ. 958/2003 ⁽¹²⁾, (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 ⁽¹³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 ⁽¹⁴⁾.

- (3) Μετά την προσχώρηση της Σλοβενίας, το Κορεγ κατέστη κοινοτικός λιμένας. Εκ του γεγονότος αυτού, η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/1993 καθίσταται άνευ αντικειμένου και πρέπει συνεπώς να καταργηθεί.
- (4) Μετά την προσχώρηση της Κύπρου και της Μάλτας, οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 13α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 καθίστανται άνευ αντικειμένου και πρέπει συνεπώς να καταργηθούν.
- (5) Για να ληφθεί υπόψη το διαφορετικό κόστος ναύλου σε συνάρτηση με τον λιμένα προορισμού, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής ⁽¹⁵⁾ προβλέπει μια κατ' αποκοπή προσαρμογή του εισαγωγικού δασμού κυρίως για τις σκανδιναβικές χώρες. Πρέπει να επεκταθεί το μέτρο αυτό στις εισαγωγές στους λιμένες των νέων κρατών μελών στη Βαλτική.
- (6) Στην Εσθονία και στη Λεττονία οι κλιματικές και γεωπονικές συνθήκες για την καλλιέργεια της κριθής είναι συγκρίσιμες με αυτές που επικρατούν στη Φινλανδία και στη Σουηδία. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθούν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής της 19ης Απριλίου 2000, περί των διαδικασιών ανάληψης σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και των αναλυτικών μεθόδων για τον καθορισμό της ποιότητας ⁽¹⁶⁾, για τα ανωτέρω δύο νέα κράτη μέλη οι ίδιοι όροι με αυτούς που προβλέπονται για τη Φινλανδία και τη Σουηδία για την ανάληψη των σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης.
- (7) Μετά την προσχώρηση, καθίστανται άκυρες οι κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με την Ουγγαρία που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2133/2001 της Επιτροπής ⁽¹⁷⁾. Θα πρέπει συνεπώς να καταργηθούν οι αναφορές σ' αυτές τις ποσοστώσεις.
- (8) Ως επακόλουθο των εμπορικών συμφωνιών με τα νέα κράτη μέλη, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 καθόρισε ειδική διαδικασία για τις εξαγωγές των προϊόντων σιτηρών προς τις χώρες αυτές. Λόγω της προσχώρησης, οι διατάξεις αυτές καθίστανται άκυρες και πρέπει συνεπώς να καταργηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2622/71 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

⁽¹⁾ ΕΕ L 271 της 10.12.1971, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ L 62 της 8.3.1991, σ. 26).

⁽²⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 (ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 24).

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 (ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 323 της 13.12.1996, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 630/97 (ΕΕ L 96 της 11.4.1997, σ. 5).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 14.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 333 της 21.12.1996, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2780/1999 (ΕΕ L 334 της 28.12.1999, σ. 20).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 297 της 6.11.1998, σ. 7.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 88· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 21).

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 95· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 23).

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 25.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 136 της 4.6.2003, σ. 3.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 336/2003 (ΕΕ L 49 της 22.2.2003, σ. 6).

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 287 της 31.10.2001, σ. 12.

«Άρθρο 1

Η απόδειξη ότι έχει εξοφληθεί το ειδικό εξαγωγικό τέλος, που αναφέρεται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71, παρέχεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής με την προσκόμιση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων Α. ΤΡ. 1. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή αναγράφει στη στήλη Παρατηρήσεις μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CEE) nº 1234/71 satisfecha con la suma de ...
- Zvláštní vývozní poplatek podle nařízení č. 1234/71 zaplacen ve výši ...
- Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på ...
- Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1234/71 in Höhe von ... entrichtet
- Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määru-sele (EMÜ) nr 1234/71
- Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 που πληρώθηκε για ποσό ...
- Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of ...
- Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CEE) nº 1234/71 acquittée pour un montant de ...
- Az 1234/71/EGK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo regolamento (CEE) n. 1234/71, per un importo di ...
- Vadovaujantis reglamentu (EEB) Nr. 1234/71, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis.
- Saskaņā ar regulu (EEK) Nr. 1234/71, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KEE) Nru 1234/71, imhallsa għall-ammont ta' ...
- Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1234/71 ten bedrage van ... voldaan
- Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (EWG) nr 1234/71 zapłacony w wysokości ...
- Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CEE) n.º 1234/71, paga num montante de ...
- Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (EHS) č. 1234/71 vo výške ...
- Posebni izvozni davek v Uredbi št. 1234/71, plačilo za znesek ...
- Asetuksen (ETY) N:o 1234/71 mukainen erityisvienti-vero määrältään ...
- Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EEG) nr 1234/71, betalt med ett belopp på ...»

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2α, απαλείφεται η δεύτερη φράση.
2. Στο άρθρο 17 παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:
 - «— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2131/93
 - Vývoz obilovin po moři — čl. 17 nařízení (EHS) č. 2131/93
 - Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93
 - Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17
 - Teravilja eksport meritsi — määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikkel 17
 - Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93
 - Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93
 - Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17
 - Gabonafélék exportja tengeri úton — 2131/93/EGK rendelet 17. cikk
 - Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93
 - Grūdų eksportas jūra — reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17 straipsnis
 - Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EEK) Nr. 2131/93 17. pants
 - Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 17 tar-Regolament (KEE) Nru 2131/93
 - Uitvoer van graan over zee — Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93
 - Wywóz zbóż drogą morską — Art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93
 - Exportação de cereais por via marítima — artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2131/93
 - Vývoz obilnín po mori — článok 17 nariadenia (EHS) č. 2131/93
 - Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 17 Uredbe (EGS) št. 2131/93
 - Viljan venti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17 artikla
 - Export av spannmål genom sjötransport — Artikel 17 i förordning (EEG) nr 2131/93»

3. Στο άρθρο 17α δεύτερο εδάφιο, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

«— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 bis del Reglamento (CEE) n° 2131/93

— Vývoz obilovin po moři — čl. 17a nařízení (EHS) č. 2131/93

— Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

— Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

— Teravilja eksport meritsi — määruse (EMÜ) nr 2131/93 artikkel 17a

— Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 άρθρο 17 α

— Export of cereals by sea — Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

— Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17 bis

— Gabonafélék exportja tengeri úton – 2131/93/EGK rendelet 17a. cikk

— Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 bis

— Grūdų eksportas jūra — reglamento (EEB) Nr. 2131/93 17a straipsnis

— Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EEK) Nr. 2131/93 17.a pants

— Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 17a tar-Regolament (KEE) Nru 2131/93

— Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

— Wywóz zbóż drogą morską — Art. 17a rozporządzenia (EWG) nr 2131/93

— Exportação de cereais por via marítima — Artigo 17.º A, Regulamento (CEE) n.º 2131/93

— Vývoz obilnín po mori — článok 17a nariadenia (EHS) č. 2131/93

— Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 17a Uredbe (EGS) št. 2131/93

— Viljan venti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

— Export av spannmål sjövägen – Artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93»

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

«— Exportación de cereales por vía marítima; artículo 13 del Reglamento (CE) n° 1501/95

— Vývoz obilovin po moři — čl. 13 nařízení (ES) č. 1501/95

— Eksport af korn ad søvejen — Artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95

— Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EG) Nr. 1501/95 Artikel 13

— Teravilja eksport meritsi — määruse (EÜ) nr 1501/95 artikkel 13

— Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95

— Export of cereals by sea — Article 13 of Regulation (EC) No 1501/95

— Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CE) n° 1501/95, article 13

— Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CE) n. 1501/95, articolo 13

— Gabonafélék exportja tengeri úton – 1501/95/EK rendelet 13. cikk

— Grūdų eksportas jūra — reglamento (EB) Nr. 1501/95 13 straipsnis

— Graudu izvešana pa jūras ceļiem — regulas (EK) Nr. 1501/95 13. pants

— Esportazzjoni ta' ċereali bil-baħar — Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1501/95

— Uitvoer van graan over zee — Verordening (EG) nr. 1501/95, artikel 13

— Wywóz zbóż drogą morską — Art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1501/95

— Exportação de cereais por via marítima — Artigo 13.º, Regulamento (CE) n.º 1501/95

— Vývoz obilnín po mori — článok 13 nariadenia (ES) č. 1501/95

— Izvoz žit s pomorskim prometom - člen 13 Uredbe (EGS) št. 1501/95

— Viljan venti meriteitse — Asetus (EY) N:o 1501/95 13 artikla

— Export av spannmål sjövägen – Artikel 13 i förordning (EG) nr 1501/95»

2. Στο άρθρο 13α, απαλείφεται η παράγραφος 3.

Άρθρο 4

Στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικού και τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στη θέση 24 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) n° 1839/95]

— Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku [nařízení (ES) č. 1839/95]

- Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku [nařízení (ES) č. 1839/95]
- Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Ermäßigte Abgabe: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)
- Tollimaksu vähendamise: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1839/95)
- Tollimaksu vähendamise: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1839/95)
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]
- Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1839/95)
- Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1839/95)
- Abatement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) n° 1839/95]
- Abatement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]
- Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1839/95/EK rendelet)
- Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1839/95/EK rendelet)
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]
- Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje [Reglamentas (EB) Nr. 1839/95]
- Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje [Reglamentas (EB) Nr. 1839/95]
- Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā [Regula (EK) Nr. 1839/95]
- Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē [Regula (EK) Nr. 1839/95]
- Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fi Spanja [Regolament (KE) Nru 1839/95]
- Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fil-Portugall [Regolament (KE) Nru 1839/95]
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)
- Obníženie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1839/95)
- Obníženie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1839/95)
- Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1839/95]
- Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1839/95]
- Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1839/95]
- Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1839/95)
- Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1839/95)
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1839/95)
- Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)
- Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95)»

Άρθρο 5

Στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«— στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία ή στη Σουηδία, και αν το εμπόρευμα φθάνει από τον Ατλαντικό Ωκεανό, η Επιτροπή μειώνει τον εισαγωγικό δασμό μέχρι ποσού 2 ευρώ ανά τόνο.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2369/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4, η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«— στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 2369/96
- Nařízení (ES) č. 2369/96
- Forordning (EF) nr. 2369/96
- Verordnung (EG) Nr. 2369/96
- Määrus (EÜ) nr 2369/96
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2369/96
- Regulation (EC) No 2369/96
- Règlement (CE) n° 2369/96
- 2369/96/EK rendelet

- Regolamento (CE) n. 2369/96
- Reglamentas (EB) Nr. 2369/96
- Regula (EK) Nr. 2369/96
- Règlement (KE) Nru 2369/96
- Verordening (EG) nr. 2369/96
- Rozporządzenie (WE) nr 2369/96
- Regulamento (CE) n.º 2369/96
- Nariadenie (ES) č. 2369/96
- Uredba (ES) št. 2369/96
- Asetus (EY) N:o 2369/96
- Förordning (EG) nr 2369/96»

2. Στο άρθρο 4, η πέμπτη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«στη θέση 24, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Derecho cero. Contingente arancelario de granos de avena trabajados de otra forma del código NC 1104 22 98
- Nulové clo. Celní kvóta pro jinak zpracovaná ovesná zrna spadající pod kód KN 1104 22 98
- Toldfritagelse. Toldkontingent for havrekerner, bearbejdet på anden måde, i KN-kode 1104 22 98
- Nullsatz. Zollkontingent für anders bearbeiteten Hafer des KN-Codes 1104 22 98
- Tollimaksuta. CN koodi 1104 22 98 alla kuuluvate muul viisil töödeldud kaeraterade tariifikvoot
- Δασμός μηδέν. Δασμολογική ποσόστωση σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων των κωδικών ΣΟ 1104 22 98
- Zero duty. Tariff quota for oats grains otherwise worked falling within CN code 1104 22 98
- Droit zéro. Contingent tarifaire de grains d'avoine autrement travaillés du code NC 1104 22 98
- Nulla vám-tétel. A 1104 22 98 KN-kód alá tartozó másképp megmunkált zabra vonatkozó vámkontingens
- Dazio zero. Contingente tariffario di cereali di avena altrimenti lavorati dei codici NC 1104 22 98
- Nulinis muitas. Tarifinė kvota kitaip apdirbtiems avių grūdams, kuriuos apibūdina KN kodas 1104 22 98
- Nulles muita. Tarifu kvota citādi apstrādātiem auzu graudiem, ko raksturo KN kods 1104 22 98
- Dazju zero. Kwota ta' tariffa għaż-żerriegħa tal-hafur maħduma mod ieħor li taqa' taħt il-kodiċi NM 1104 22 98
- Nulrecht. Tariefcontingent voor op andere wijze bewerkte haver van de GN-code 1104 22 98
- Zerowa stawka celna. Kontyngent taryfowy na ziarna owsa obrobione w inny sposób, oznaczone kodem CN 1104 22 98

- Direito igual a zero. Contingente pautal de grãos de aveia trabalhados de outro modo, do código NC 1104 22 98
- Nulové clo. Colná kvóta pre inak spracované zrná z ovsá, spadajúce pod kód KN 1104 22 98
- Brez carinske dajatve. Tarifna kvota za zrnje ovsá, ki spada pod KN oznako 1104 22 98
- Tulliton. CN-koodeihin 1104 22 98 kuuluvien muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien kiintiö
- Tullsats 0. Tullkvot för korn av havre bearbeta på annat sätt med KN-nummer 1104 22 98»

Άρθρο 7

Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στη θέση 24 μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]
- Osvobozené od cla [čl. 4 nařízení (ES) č. 2402/96]
- Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)
- Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)
- Tollimaksuvaba (määruse (EÜ) nr 2402/96 artikkel 4)
- Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]
- Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)
- Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]
- Vámmentesség (2402/96/EK rendelet 4. cikk)
- Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]
- Atleidimas nuo muito mokesčio (reglamento (EB) Nr. 2402/96 4 straipsnis)
- Atbrīvošana no muitas nodevas (regulas (EK) Nr. 2402/96 4. pants)
- Eženzjoni mid-dazju doganali [Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2402/96]
- Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)
- Zwolnienie z należności celnych (Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2402/96)
- Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]
- Oslobodenie od cla (článok 4 nariadenia (ES) č. 2402/96)
- Oproščeno carinske dajatve (člen 4 Uredbe (ES) št. 2402/96)
- Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)
- Tullfri (artikel 4 i förordning (EG) nr 2402/96)»

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2449/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«β) στη θέση 24, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2449/96]
- Clo limitovano 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 2449/96)
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 2449/96)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2449/96)
- Väärtuseline tollimaks 6 % (määrus (EÜ) nr 2449/96)
- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2449/96]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2449/96)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2449/96]
- Csökkentett, 6 %-os értékvám (2449/96/EK rendelet)
- Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [Regolamento (CE) n. 2449/96]
- Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (reglamentas (EB) Nr. 2449/96)
- Muitas nodokļi nepārsniedz limitu 6 % *ad valorem* (regula (EK) Nr. 2449/96)
- Dazji doganali limitati għal 6 % *ad valorem* [Regolament (KE) Nru 2449/96]
- Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2449/96)
- Należności celne obniżone do 6 % *ad valorem* (rozporządzenie (WE) nr 2449/96)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n.º 2449/96]
- Clo limitované vo výške 6 % *ad valorem* (Nariadenie (ES) č. 2449/96)
- Omejene carinske dajatve do 6 % vrednosti (Uredba (ES) št. 2449/96)
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2449/96)
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2449/96)

2. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

- «— Certificado complementario, apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CE) n° 2449/96
- Dovozní licence pro dodatečné množství, čl. 10 ods. 2 nařízení (ES) č. 2449/96

- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2449/96, artikel 10, stk. 2
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 2449/96
- Täiendav impordilitsents üleliigse koguse kohta, määruse (EÜ) nr 2449/96 artikli 10 lõige 2
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2449/96
- Licence for additional quantity, Article 10(2) of Regulation (EC) No 2449/96
- Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 2449/96, article 10, paragraphe 2
- Kiegészítő engedély, 2449/96/EK rendelet 10. cikk (2) bek.
- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2449/96, articolo 10, paragrafo 2
- Licencija papildomam kiekiui, reglamento (EB) Nr. 2449/96 10 straipsnio 2 dalis
- Licence papildu daudzumam, regulas (EK) Nr. 2449/96 10. panta 2. daļa
- Ličenja għal kwantita addizzjonali, Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 2449/96
- Aanvullend certificaat — artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2449/96
- Pozwolenie uzupełniające, art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2449/96
- Certificado complementar, n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2449/96
- Licencia pre dodatkové množstvo, článok 10 odsek 2 nariadenia (ES) č. 2449/96
- Nadomestilo za dodatno količino, člen 10(2) Uredbe (ES) št. 2449/96
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2449/96, 10 artiklan 2 kohta
- Kompletterande licens, artikel 10.2 i förordning (EG) nr 2449/96»

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2390/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνει στη θέση 24 μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Producto ACP:
 - exención del derecho de aduana
 - apartado 1 del artículo 15 del Reglamento (CE) n° 1706/98
- Produkt AKT:
 - osvobozené od cla
 - nařízení (ES) č. 1706/98 čl. 15 ods. 1

- AVS-produkt:
 - toldfritagelse
 - förordning (EF) nr. 1706/98: artikel 15, stk. 1
- Erzeugnis AKP:
 - Zollfrei
 - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 15 Absatz 1
- AKV riikide toode:
 - Tollimaksuvaba
 - Määruse (EÜ) nr 1706/98 artikli 15 lõige 1
- Προϊόν ΑΚΕ:
 - Απαλλαγή από δασμούς
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98 άρθρο 15 παράγραφος 1
- ACP product:
 - exemption from customs duty
 - Regulation (EC) No 1706/98, Article 15(1)
- produit ACP:
 - exemption du droit de douane
 - règlement (CE) n° 1706/98, article 15, paragraphe 1
- AKCs-termék
 - vámmentes
 - 1706/98/EK rendelet 15. cikk (1) bek.
- prodotto ACP:
 - esenzione dal dazio doganale
 - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 15, paragrafo 1
- AKR produktas:
 - atleistas nuo muito mokesčio
 - Reglamento (EB) Nr. 1706/98 15 straipsnio 1 dalis
- AĀK produkts:
 - atbrīvots no muitas nodevas
 - Regulas (EK) Nr. 1706/98 15. panta 1. daļa
- Prodott ACP:
 - eženzjoni mid-dazju doganali
 - Regolament (KE) Nru 1706/98, Artikolu 15(1)
- Product ACS:
 - vrijgesteld van douanerecht
 - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 15, lid 1
- Produkt AKP:
 - zwolnienie z należności celnych
 - art. 15 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1706/98
- produto ACP:
 - isenção do direito aduaneiro
 - Regulamento (CE) n.º 1706/98, n.º 1 do artigo 15.º
- Výrobok zo štátov AKP
 - oslobodenie od cla
 - Nariadenie (ES) č. 1706/98, článok 15 odsek 1
- AKP proizvodi
 - oprošćeni carinskih dajatev
- Uredba (ES) št. 1706/98, člen 15(1)
- AKT-maista:
 - Tullivapaa
 - asetuksen (EY) N:o 1706/98 15 artiklan 1 kohta
- AVS-produkt:
 - Tullfri
 - Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 15.1»
- 2. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«3. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στη θέση 24 μία των ακόλουθων ενδείξεων:

 - Producto ACP/PTU:
 - exención del derecho de aduana
 - apartado 5 del artículo 27 del Reglamento (CE) n° 1706/98
 - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
 - AKT/ZZÚ produkty:
 - osvobozeno od cla
 - nařízení (ES) č. 1706/98 čl. 27 ods.5
 - platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zamořských zemích a územích
 - AVS/OLT-produkt:
 - toldfritagelse
 - förordning (EF) nr. 1706/98: artikel 27, stk. 5
 - gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
 - Erzeugnis AKP/ÜLG:
 - Zollfrei
 - Verordnung (EG) Nr. 1706/98, Artikel 27 Absatz 5
 - gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
 - AKV/ÜMT riikide toode:
 - Tollimaksuvaba
 - Määruse (EÜ) nr 1706/98 artikli 27 lõige 5
 - Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemere-maadel ja -territooriumitel
 - Προϊόν ΑΚΕ/YXE:
 - Απαλλαγή από δασμούς
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1706/98 άρθρο 27 παράγραφος 5
 - Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
 - ACP/OCT product:
 - exemption from customs duty
 - Regulation (EC) No 1706/98, Article 27(5)
 - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments

- produit ACP/PTOM:
 - exemption du droit de douane
 - règlement (CE) n° 1706/98, article 27, paragraphe 5
 - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer
 - AKCs-TOT termék
 - vámmentes
 - 1706/98/EK rendelet 27. cikk (5) bek.
 - kizárólag a tengerentúli meggyékben történő szabad forgalomba bocsátás céljára érvényes
 - prodotto ACP/PTOM:
 - esenzione dal dazio doganale
 - regolamento (CE) n. 1706/98, articolo 27, paragrafo 5
 - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM
 - AKR/UŠT produktas:
 - atleistas nuo muito mokesčio
 - Reglamentas (EB) Nr. 1706/98 27 straipsnio 5 dalis
 - galioja leidimui į laisvą apyvartą tikrai užjūrio šalių teritorijose
 - AĀK/AZT produkts:
 - atbrīvots no muitas nodevas
 - Regulas (EK) Nr. 1706/98 27. panta 5. daļa
 - ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās
 - prodott ACP/OCT:
 - eženzjoni mid-dazju doganali
 - Regolament (KE) Nru 1706/98, Artikolu 27(5)
 - validu esklussivament biex jiġi meħlus għaċ-ċirkulazzjoni libera fid-dipartimenti extra-Ewropej
 - Product ACS/LGO:
 - vrijgesteld van douanerecht
 - Verordening (EG) nr. 1706/98: artikel 27, lid 5
 - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen
 - Produkt AKP/KTZ:
 - zwolnienie z należności celnych
 - art. 27 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1706/98
 - ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich
 - produto ACP/PTU:
 - isenção do direito aduaneiro
 - Regulamento (CE) n.º 1706/98, n.º 5 do artigo 27.º
 - válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos
 - výrobok zo štátov AKP/ZKU
 - oslobodenie od cla
 - Nariadenie (ES) č. 1706/98, článok 27 odsek 5
 - platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v námorských krajinách a územiach
 - AKP/ČDO
 - oprošćene carinskih dajatev
 - Uredba (ES) št. 1706/98, člen 27(5)
 - Veljavna samo za sprošćenje prostega pretoka v prekomorskih področjih
 - AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
 - Tullivapaa
 - asetuksen (EY) N:o 1706/98 27 artiklan 5 kohta
 - voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaa-seen liikkeeseen laskemiseksi
 - AVS/ULT-produkt:
 - Tullfri
 - Förordning (EG) nr 1706/98 artikel 27.5
 - Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna»
- Άρθρο 10
- Στο παράρτημα II σημείο 1.2 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, οι όροι «της Φινλανδίας και της Σουηδίας» αντικαθίστανται από τους όρους «της Εσθονίας, της Λεττονίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας».
- Άρθρο 11
- Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2133/2001 τροποποιείται ως εξής:
1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι όροι «με αύξοντες αριθμούς 09.5716 και 09.5732» αντικαθίστανται από τους όρους «με αύξοντα αριθμό 09.5732».
 2. Στο παράρτημα I, απαλείφονται οι αναφορές στην ποσόστωση με τον αύξοντα αριθμό 09.5716.
- Άρθρο 12
- Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2375/2002, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
- «β) στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:
- Reglamento (CE) n° 2375/2002
 - Nařízení (EC) č. 2375/2002
 - Forordning (EF) nr. 2375/2002
 - Verordnung (EG) Nr. 2375/2002
 - Määrus (EÜ) nr 2375/2002

- Kanonismós (EK) αριθ. 2375/2002
- Regulation (EC) No 2375/2002
- Règlement (CE) n° 2375/2002
- 2375/2002/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 2375/2002
- Reglamentas (EB) Nr. 2375/2002
- Regula (EK) Nr. 2375/2002
- Regolamento (KE) Nru 2375/2002
- Verordening (EG) nr. 2375/2002
- Rozporządzenie (WE) nr 2375/2002
- Regulamento (CE) n.º 2375/2002
- Nariadenie (ES) č. 2375/2002
- Uredba (ES) št. 2375/2002
- Asetus (EY) N:o 2375/2002
- Förordning (EG) nr 2375/2002»

Άρθρο 13

Στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/2002, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«α) στη θέση 20, το όνομα του μεταποιημένου προϊόντος που πρέπει να παρασκευαστεί από τα συγκεκριμένα σιτηρά και μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 2377/2002
- Nařízení (ES) č. 2377/2002
- Forordning (EF) nr. 2377/2002
- Verordnung (EG) Nr. 2377/2002
- Määrus (EÜ) nr 2377/2002
- Kanonismós (ΕΚ) αριθ. 2377/2002
- Regulation (EC) No 2377/2002
- Règlement (CE) n° 2377/2002
- 2377/2002/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 2377/2002
- Reglamentas (EB) Nr. 2377/2002
- Regula (EK) Nr. 2377/2002
- Regolamento (KE) Nru 2377/2002
- Verordening (EG) nr. 2377/2002
- Rozporządzenie (WE) nr 2377/2002
- Regulamento (CE) n.º 2377/2002
- Nariadenie (ES) č. 2377/2002
- Uredba (ES) št. 2377/2002
- Asetus (EY) N:o 2377/2002
- Förordning (EG) nr 2377/2002»

Άρθρο 14

Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 573/2003, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«β) στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 573/2003

- Nařízení (ES) č. 573/2003
- Forordning (EF) nr. 573/2003
- Verordnung (EG) Nr. 573/2003
- Määrus (EÜ) nr 573/2003
- Kanonismós (ΕΚ) αριθ. 573/2003
- Regulation (EC) No 573/2003
- Règlement (CE) n° 573/2003
- 573/2003/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 573/2003
- Reglamentas (EB) Nr. 573/2003
- Regula (EK) Nr. 573/2003
- Regolamento (KE) Nru 573/2003
- Verordening (EG) nr. 573/2003
- Rozporządzenie (WE) nr 573/2003
- Regulamento (CE) n.º 573/2003
- Nariadenie (ES) č. 573/2003
- Uredba (ES) št. 573/2003
- Asetus (EY) N:o 573/2003
- Förordning (EG) nr 573/2003»

Άρθρο 15

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2003, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«β) στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 958/2003
- Nařízení (ES) č. 958/2003
- Forordning (EF) nr. 958/2003
- Verordnung (EG) Nr. 958/2003
- Määrus (EÜ) nr 958/2003
- Kanonismós (ΕΚ) αριθ. 958/2003
- Regulation (EC) No 958/2003
- Règlement (CE) n° 958/2003
- 958/2003/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 958/2003
- Reglamentas (EB) Nr. 958/2003
- Regula (EK) Nr. 958/2003
- Regolamento (KE) Nru 958/2003
- Verordening (EG) nr. 958/2003
- Rozporządzenie (WE) nr 958/2003
- Regulamento (CE) n.º 958/2003
- Nariadenie (ES) č. 958/2003
- Uredba (ES) št. 958/2003
- Asetus (EY) N:o 958/2003
- Förordning (EG) nr 958/2003»

Άρθρο 16

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

- «— Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado
- Nabídková výše pro základní vývozní náhradu
- Tilslagssats for basiseksportrestitutionen
- Zugeschlagener Satz der Grundaufuhrerstattung
- Pakkumiskutsega kinnitatus eksporditoetus
- Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή
- Tendered rate of basic export refund
- Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé
- Az alap export-visszatérítés megítélt hányada
- Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicata
- Pagrindinés eksporto grāžinamosios išmokos dydis
- Pamata izvešanas kompensācijas likme
- Rata agġudikata ta' rifużjoni bażika fuq l-esportazzjoni
- Gegunde basisrestitutie bij uitvoer
- Przyznana stawka podstawowej refundacji wywozowej
- Taxa de restituição de base à exportação adjudicada
- Základná sadzba vývoznjej náhrady ustanovená v rámci výberového konania
- Dodatna stopnja dajatve na osnovi izvoznih nadomestil
- Tarjouskilpailutetun perusvientituen määrä
- Anbudssats för exportbidrag»

β) στην παράγραφο 2, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

- «— Tipo del gravamen a la exportación adjudicado
- Nabídková výše vývozního cla
- Tilslagssats for eksportafgiften
- Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabgabe
- Pakkumiskutsega kinnitatus ekspordimaks
- Ύψος φόρου κατά την εξαγωγή
- Tendered rate of export tax
- Taux de la taxe à l'exportation adjugé
- Az exportadó megítélt mértéke
- Aliquota della tassa all'esportazione aggiudicata
- Eksporto muito mokesčio dydis
- Izvešanas muitas nodevas likme

— Rata agġudikata ta' taxxa fuq l-esportazzjoni

— Gegunde belasting bij uitvoer

— Przyznana stawka podatku eksportowego

— Taxa de exportação adjudicada

— Vývozný poplatok ustanovený v rámci výberového konania

— Dodatna stopnja dajatve za izvozno pristojbino

— Tarjouskilpailutetusta viennistä kannettavan maksun määrä

— Anbudssats för exportavgift»

2. Στο άρθρο 5, οι ενδείξεις αντικαθίστανται από το εξής κείμενο:

- «— Gravamen a la exportación no aplicable
- Vývozní clo se nepoužije
- Eksportafgift ikke anvendelig
- Ausfuhrabgabe nicht anwendbar
- Ekspordimaksu ei kohaldata
- Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή
- Export tax not applicable
- Taxe à l'exportation non applicable
- Exportadó nem alkalmazandó
- Tassa all'esportazione non applicabile
- Eksporto muitas netaikytinas
- Izvešanas muita netiek piemērota
- Taxxa fuq l-esportazzjoni mhux applikabbli
- Uitvoerbelasting niet van toepassing
- Podatku eksportowego nie stosuje się
- Taxa de exportação não aplicável
- Vývozný poplatok sa neuplatňuje
- Izvozni davek ni sprejemljiv
- Vientimaksua ei sovelleta
- Exportavgift icke tillämplig»

3. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Στη θέση 22 των πιστοποιητικών αυτών αναγράφεται μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Limitación establecida en apartado 2 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1342/2003
- Omezení dle čl. 7 ods. 2 nařízení (ES) č. 1342/2003
- Begrænsning, jf. artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1342/2003
- Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003
- Piirang vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 7 lõikele 2

- Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003
 - Limitation provided for in Article 7(2) of Regulation (EC) No 1342/2003
 - Limitation prévue à l'article 7, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1342/2003
 - Az 1342/2003/EK rendelet 7. cikk (2) bek. szerinti korlátozás
 - Limitazione prevista all'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1342/2003
 - Apribojimai numatyti reglamento (EB) Nr. 1342/2003 7 straipsnio 2 dalyje
 - Ierobežojumi noteikti regulas (EK) Nr. 1342/2003 7. panta 2. daļa
 - Limitazzjoni maħsuba fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
 - Beperking als bepaald in artikel 7, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1342/2003
 - Ograniczenie przewidziane w art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
 - Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003
 - Obmedzenie v súlade s článkom 7 odsek 2 nariadenia (ES) č. 1342/2003
 - Omejitev določena v členu 7(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003
 - Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 7 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
 - Begränsning enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 1342/2003»
4. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
- «Στη θέση 22, στα πιστοποιητικά αυτά αναγράφεται μία των ακόλουθων ενδείξεων:
- Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 8 del Reglamento (CE) n° 1342/2003
 - Omezení dle čl. 8 ods. 2 nařízení č. 1342/2003
 - Begrænsning, jf. artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1342/2003
 - Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 8 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003
 - Piirang vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõikele 2
 - Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003
 - Limitation provided for in Article 8(2) of Regulation (EC) No 1342/2003
 - Limitation prévue à l'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1342/2003
 - Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikk (2) bek. szerinti korlátozás
 - Limitazione prevista all'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1342/2003
 - Apribojimai numatyti reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 2 dalyje
 - Ierobežojumi noteikti regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 2. daļa
 - Limitazzjoni maħsuba fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
 - Beperking als bepaald in artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1342/2003
 - Ograniczenie przewidziane w art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
 - Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003
 - Obmedzenie v súlade s článkom 8 odsek 2 nariadenia (ES) č. 1342/2003
 - Omejitev določena v členu 8(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003
 - Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
 - Begränsning enligt artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1342/2003»
5. Στο άρθρο 9 παράγραφος 3, τα στοιχεία ε) και στ) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:
- «ε) στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:
- Exportación conforme al artículo 9 del Reglamento (CE) n° 1342/2003
 - Vývoz v souladu s čl. 9 nařízení (ES) č. 1342/2003
 - Udførsel i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EF) nr. 1342/2003
 - Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 9 der Verordnung (EG) Nr. 1342/2003
 - Eksport vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2003 artiklile 9
 - Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003
 - Export in accordance with Article 9 of Regulation (EC) No 1342/2003
 - Exportation conformément à l'article 9 du règlement (CE) n° 1342/2003
 - Az 1342/2003/EK rendelet 9. cikkével összhangban bonyolított export
 - Esportazione in conformità all'articolo 9 del regolamento (CE) n. 1342/2003
 - Eksportas vadovaujantis reglamento (EB) Nr. 1342/2003 9 straipsniu
 - Izvešana saskaņā ar regulas (EK) Nr. 1342/2003 9. pantu
 - Esportazzjoni b'mod konformi ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003
 - Uitvoer op grond van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1342/2003

- Wywóz w myśl art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003
- Exportação conforme o artigo 9.º do Regulamento (CE) n.º 1342/2003
- Vývoz v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1342/2003
- Izvoz v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1342/2003
- Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 9 artiklan mukainen vienti
- Export i överensstämmelse med artikel 9 i förordning (EG) nr 1342/2003

στ) στη θέση 22, εκτός από την ένδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Sin restitución por exportación
- Žádná vývozní náhrada
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung
- Eksporditoetuseta
- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund
- Sans restitution à l'exportation
- Export-visszatérítés nélkül
- Senza restituzione all'esportazione
- Eksporto grāžinamosios išmokos nėra
- Izvešanas kompensācijas nav
- Minghajt rifiżjoni fuq l-esportazzjoni
- Zonder uitvoerrestitutie
- Bez refundacji wywozowej
- Sem restituição à exportação
- Bez vývoznejs náhrady
- Brez izvoznih nadomestil
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag»

6. Στο παράρτημα IV, απαλείφονται οι κωδικοί των προϊόντων για την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία.

Άρθρο 17

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«α) στη θέση 20, μία των ακόλουθων ενδείξεων:

- Reglamento (CE) n° 2305/2003
- Nařízení (ES) č. 2305/2003
- Forordning (EF) nr. 2305/2003
- Verordnung (EG) Nr. 2305/2003
- Määrus (EÜ) nr 2305/2003
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2305/2003
- Regulation (EC) No 2305/2003
- Règlement (CE) n° 2305/2003
- 2305/2003/EK rendelet
- Regolamento (CE) n. 2305/2003
- Reglamentas (EB) Nr. 2305/2003
- Regula (EK) Nr. 2305/2003
- Regolamento (KE) Nru 2305/2003
- Verordening (EG) nr. 2305/2003
- Rozporządzenie (WE) nr 2305/2003
- Regulamento (CE) n.º 2305/2003
- Nariadenie (ES) č. 2305/2003
- Uredba (ES) št. 2305/2003
- Asetus (EY) N:o 2305/2003
- Förordning (EG) nr 2305/2003»

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 778/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για τη διόρθωση της πορτογαλικής διατύπωσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/2004 για την απόδειξη της περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής ζάχαρης σε μια τρίτη χώρα, που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ακόλουθα:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 11 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έγινε λάθος στην πορτογαλική διατύπωση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/2004 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Πρέπει συνεπώς να διορθωθεί η πορτογαλική διατύπωση.
- (3) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/2004 εφαρμόζεται από τις 8 Μαρτίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, πρέπει να προβλεφθεί ότι ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται κατά την ίδια περίοδο, εκτός σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές για τις οποίες οι επιστροφές έχουν ήδη πληρωθεί.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αφορά μόνο την πορτογαλική διατύπωση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, στις εξαγωγές που έγιναν μετά τις 8 Μαρτίου 2003, με εξαίρεση τις εξαγωγές για τις οποίες οι επιστροφές είχαν ήδη πληρωθεί κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 779/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για τη διόρθωση της γαλλικής και της ολλανδικής διατύπωσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων σε γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1991, περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η γαλλική και η ολλανδική διατύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾ διαφέρουν από τις διατυπώσεις του κειμένου στις άλλες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να γίνουν σε αυτές τις γλωσσικές διατυπώσεις οι διορθώσεις που επιβάλλονται.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 διορθώνεται ως εξής:

1. Αφορά μόνο τη γαλλική διατύπωση.
2. Αφορά μόνο την ολλανδική διατύπωση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 392/2004 (ΕΕ L 65 της 3.3.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.2003, σ. 68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 780/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Απριλίου 2004****για μεταβατικά μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ως προς την εισαγωγή και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 668/2004 της Επιτροπής ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 προβλέπει την πλήρη αναθεώρηση των κοινοτικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης ορισμένων αυστηρών απαιτήσεων. Επιπλέον, προβλέπεται ότι μπορούν να εγκριθούν κατάλληλα μεταβατικά μέτρα.
- (2) Λόγω του αυστηρού χαρακτήρα αυτών των απαιτήσεων ήταν αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα για ορισμένα κράτη μέλη ώστε να δοθεί αρκετός χρόνος στη βιομηχανία για να προσαρμοστεί. Αυτά τα μεταβατικά μέτρα καθορίζονται σε ορισμένες αποφάσεις και κανονισμούς της Επιτροπής.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2268/2003 ⁽⁴⁾, προβλέπει γενικά μεταβατικά μέτρα για τρίτες χώρες έως την 30ή Απριλίου 2004. Ο ίδιος κανονισμός ορίζει ότι η Επιτροπή προτείνει περαιτέρω λεπτομερείς μεταβατικούς κανόνες για τα προϊόντα εκείνα για τα οποία έχει παρασχεθεί κατάλληλη αιτιολόγηση.
- (4) Ορισμένες τρίτες χώρες αιτιολόγησαν επαρκώς το αίτημά τους για ειδικά μεταβατικά μέτρα. Επομένως, πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος ώστε να δοθεί η δυνα-

τότητα στους φορείς εκμετάλλευσης των τρίτων χωρών που εξαγουν προς την Κοινότητα να συνεχίσουν να εφαρμόζουν τα ισχύοντα πρότυπα σχετικά με το διαχωρισμό των εγκαταστάσεων επεξεργασίας των κατηγοριών 1, 2 και 3.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Παρέκκλιση όσον αφορά την εισαγωγή από τρίτες χώρες**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, τα κράτη μέλη δέχονται αποστολές των προϊόντων που αναφέρονται στα παραρτήματα VII και VIII του εν λόγω κανονισμού έως τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 2, αποστολές που προέρχονται από εγκαταστάσεις οι οποίες δεν πληρούν τις απαιτήσεις για το διαχωρισμό των εγκαταστάσεων επεξεργασίας των κατηγοριών 1, 2 και 3, από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα I, εφόσον τα προϊόντα πληρούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις του παραρτήματος II και συνοδεύονται από πιστοποιητικό σύμφωνα με το παράρτημα III.

Άρθρο 2**Έναρξη ισχύος**

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004 έως την 31η Οκτωβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 112 της 19.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.2003, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΙΣΧΥΕΙ Η ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

1. Αυστραλία
2. Καναδάς
3. Κίνα
4. ΗΠΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ 1, 2 ΚΑΙ 3

Τα προϊόντα από εγκαταστάσεις επεξεργασίας που δεν τηρούν τις απαιτήσεις του πλήρους διαχωρισμού των εγκαταστάσεων επεξεργασίας των κατηγοριών 1, 2 και 3 που αναφέρονται στο κεφάλαιο I σημείο 1 του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 πρέπει τουλάχιστον:

- α) να έχουν παραχθεί με τρόπο που να εμποδίζει τη διασταυρούμενη μόλυνση του υλικού της κατηγορίας 3 με υλικά της κατηγορίας 1 και της κατηγορίας 2 και
- β) να τηρούν τις λοιπές ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 έως 10 του κεφαλαίου I του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΖΩΙΚΩΝ ΥΠΟΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΟΥΣ

Σημειώσεις

- α) Τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά εκδίδονται από τη χώρα εξαγωγής, με βάση τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα ΙΙΙ, ακολουθώντας τη μορφή του υποδείγματος που αντιστοιχεί στα συγκεκριμένα ζωικά υποπροϊόντα. Περιλαμβάνουν, με την αριθμητική σειρά που αναφέρεται στο υπόδειγμα, τις βεβαιώσεις που απαιτούνται από κάθε τρίτη χώρα και, κατά περίπτωση, τις συμπληρωματικές εγγυήσεις που απαιτούνται για την τρίτη χώρα εξαγωγής ή περιοχή αυτής.
- β) Το πρωτότυπο κάθε πιστοποιητικού αποτελείται από ένα μόνο φύλλο, διπλής όψης, ή, εάν απαιτείται περισσότερο κείμενο, καταρτίζεται έτσι ώστε όλες οι αναγκαίες σελίδες να αποτελούν ενιαίο και αδιαίρετο σύνολο.
- γ) Το πιστοποιητικό καταρτίζεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον συνοριακό σταθμό του οποίου θα διενεργηθεί ο έλεγχος και του κράτους μέλους προορισμού. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη είναι δυνατό να επιτρέψουν τη χρήση άλλων γλωσσών, εάν αυτό είναι αναγκαίο, εφόσον το πιστοποιητικό συνοδεύεται από επίσημη μετάφραση.
- δ) Εάν για λόγους ταυτοποίησης των μερών της παρτίδας επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό πρόσθετες σελίδες, οι σελίδες αυτές θεωρείται επίσης ότι αποτελούν μέρος του πρωτότυπου πιστοποιητικού με την επίθεση της υπογραφής και της σφραγίδας του επίσημου κτηνιάτρου που εκδίδει το πιστοποιητικό σε καθεμία από τις σελίδες.
- ε) Όταν το πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων πινάκων που αναφέρονται στο στοιχείο δ), αποτελείται από περισσότερες από μία σελίδες, κάθε σελίδα αριθμείται —(αριθμός σελίδας) από (συνολικός αριθμός σελίδων)— στο τέλος της και φέρει τον κωδικό αριθμό του πιστοποιητικού, που ορίστηκε από την αρμόδια αρχή, στην αρχή της.
- στ) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συμπληρώνεται και να υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο. Κατά τη συμπλήρωση και υπογραφή του πιστοποιητικού, οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής διασφαλίζουν ότι τηρούνται αρχές πιστοποίησης ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 13 της 16.1.1997, σ. 28).
- ζ) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων. Το ίδιο ισχύει για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάλυφες σφραγίδες ή τα υδατόσημα.
- η) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύει την παρτίδα στο συνοριακό σταθμό ελέγχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(A)

Υγειονομικό πιστοποιητικό

Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, περιλαμβανομένων των μειγμάτων και προϊόντων τα οποία περιέχουν πρωτεΐνες αυτού του είδους, εκτός από τις τροφές ζώων συντροφιάς

Υπόμνηση στον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι την άφιξη των προϊόντων στο σταθμό συνοριακής επιθεώρησης

1. Αποστολέας (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, περιλαμβανομένων των μειγμάτων και προϊόντων τα οποία περιέχουν πρωτεΐνες αυτού του είδους, εκτός από τις τροφές ζώων συντροφιάς Αύξων αριθμός (1) ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ
2. Παραλήπτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	
5. Σκοπούμενος προορισμός της μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης ή του προϊόντος 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του προορισμού:	3. Προέλευση της μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης ή του προϊόντος 3.1. Χώρα: Αυστραλία/Καναδάς/Κίνα/ΗΠΑ (2) 3.2. Κωδικός περιοχής: 4. Αρμόδια αρχή 4.1. Αρμόδιο υπουργείο: 4.2. Υπηρεσία πιστοποίησης:
7. Μεταφορικό μέσο και ταυτοποίηση παρτίδας 7.1. (Φορτηγό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) (2) 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει): 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης:	6. Τόπος φόρτωσης για εξαγωγή 7.4. Φύση της συσκευασίας: 7.5. Αριθμός τεμαχίων συσκευασίας: 7.6. Καθαρό βάρος: 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας:
8. Ταυτοποίηση της μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης ή του προϊόντος 8.1. Φύση της μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης ή του προϊόντος: 8.2. Μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη: (είδος ζώου) 8.3. Διεύθυνση και αριθμός έγκρισης της εγκεκριμένης εγκατάστασης προέλευσης:	
9. Υγειονομική πιστοποίηση Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι έχω αναγνώσει και κατανοώ τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 (3) και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2004 και βεβαιώνω ότι: 9.1. η μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη ή το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω περιέχει αποκλειστικά μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη η οποία δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και:	

α) έχει παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιθεωρημένη από την αρμόδια αρχή με τρόπο που εμποδίζει τη διασταυρούμενη μόλυνση του υλικού της κατηγορίας 3 με υλικά της κατηγορίας 1 και της κατηγορίας 2· και συμμορφώνεται με τις λοιπές ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 έως 10 του κεφαλαίου I του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, και

β) έχει παρασκευασθεί αποκλειστικά από τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:

- (²) είτε [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία ήταν κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, αλλά δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο για εμπορικούς λόγους,]
- (²) ή/και [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία απορρίφθηκαν ως ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά δεν φέρουν σημεία νόσων μεταδόσιμων στον άνθρωπο ή σε ζώα και λαμβάνονται από σφάγια τα οποία ήταν κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία,]
- (²) ή/και [- δορές και δέρματα, σπλές, χιλές και κέρατα, τρίχες χοίρων και φτερά που προέρχονται από ζώα τα οποία εσφάγησαν σε σφαγείο, υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και ήταν, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία,]
- (²) ή/και [- αίμα που λαμβάνεται από μη μηρυκαστικά ζώα τα οποία εσφάγησαν σε σφαγείο, υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και ήταν, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία,]
- (²) ή/και [- ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από την παραγωγή προϊόντων τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένων των απολιπανθέντων οστών και των καταλοίπων τήξης λιπών,]
- (²) ή/και [- πρώην τρόφιμα ζωικής προέλευσης ή πρώην τρόφιμα που περιέχουν προϊόντα ζωικής προέλευσης, πλην των υπολειμμάτων τροφίμων, τα οποία δεν προορίζονται πλέον για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για εμπορικούς λόγους ή λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με ελαττωματική παραγωγή ή συσκευασία ή με άλλες ατέλειες, οι οποίες δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για τον άνθρωπο ή για τα ζώα,]
- (²) ή/και [- ψάρια ή άλλα θαλάσσια ζώα, πλην των θαλασσιών θηλαστικών, τα οποία αλιεύονται στην ανοιχτή θάλασσα με σκοπό την παραγωγή ιχθυαλείου,]
- (²) ή/και [- νωπά υποπροϊόντα ψαριών που προέρχονται από μονάδες παραγωγής προϊόντων ψαριών για κατανάλωση από τον άνθρωπο,]
- (²) ή/και [- όστρακα, υποπροϊόντα ιχθυοτροφείων και υποπροϊόντα σπασμένων αυγών που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα καμίας ασθένειας που είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα,]

και

γ) έχει υποβληθεί στις ακόλουθες, προδιαγραφές μεταποίησης:

- (²) είτε [σε θέρμανση σε θερμοκρασία πυρίνα ανώτερη των 133 °C επί τουλάχιστον 20 λεπτά χωρίς διακοπή υπό πίεση (απόλυτη) τουλάχιστον 3 bar που παράγεται από κορεσμένο ατμό, με κοκκομετρικό όγκο πριν από την επεξεργασία όχι ανώτερο των 50 χιλιοστομέτρων·]
- (²) ή [στην περίπτωση πρωτεϊνών που δεν προέρχονται από θηλαστικά, εκτός από τα ιχθυάλευρα, η μέθοδος μεταποίησης που καθορίζεται στο παράρτημα V κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·]
- (²) ή [στην περίπτωση ιχθυαλείων:
- (²) είτε [η μέθοδος μεταποίησης που καθορίζεται στο παράρτημα V κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·]
- (²) ή [θέρμανση σε θερμοκρασία τουλάχιστον 80 °C, σε όλη της τη μάζα·]

9.2. έχουν εξεταστεί από την αρμόδια αρχή με λήψη τυχαίου δείγματος αμέσως πριν από την αποστολή και διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα παρακάτω πρότυπα (⁴):

Salmonella: απουσία σε 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 σε 1 γραμμάριο·

9.3. το τελικό προϊόν:

(²) είτε [συσκευάστηκε σε νέους ή αποστειρωμένους σάκους,]

(²) ή [μεταφέρθηκε χύδην με εμπορευματοκιβώτια ή με άλλα μέσα μεταφοράς που είχαν καθαριστεί και απολυμανθεί επιμελώς με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή πριν χρησιμοποιηθούν,]

που φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ»·

9.4. το τελικό προϊόν αποθηκεύτηκε σε κλειστή αποθήκη·

9.5. έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποφευχθεί η επιμόλυνση του προϊόντος από παθογόνους παράγοντες ύστερα από την επεξεργασία.

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τόπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) ⁽⁵⁾

.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) ⁽⁵⁾

.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

⁽¹⁾ Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.

⁽²⁾ Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.

⁽³⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ όπου:

n = ο αριθμός των προς έλεγχο δειγμάτων·

m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα κρίνεται ικανοποιητικό εφόσον ο αριθμός των βακτηρίων σε όλα τα δείγματα δεν υπερβαίνει το m·

M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό βακτηρίων· το αποτέλεσμα θεωρείται μη ικανοποιητικό αν ο αριθμός βακτηρίων σε ένα ή περισσότερα δείγματα είναι ίσος ή ανώτερος από M και

c = αριθμός των δειγμάτων στα οποία ο αριθμός των βακτηρίων μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ m και M. Το δείγμα θεωρείται αποδεκτό εάν ο αριθμός των βακτηρίων των υπολοίπων δειγμάτων είναι ίσος ή κατώτερος από m.

⁽⁵⁾ Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

(B)

Υγειονομικό πιστοποιητικό

Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προϊόντων αίματος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών

Υπόμνηση στον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι την άφιξη των προϊόντων στο σταθμό συνοριακής επιθεώρησης

1. Αποστολέας (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα προϊόντων αίματος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως υλικά ζωοτροφών Αύξων αριθμός ⁽¹⁾ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ
2. Παραλήπτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	3. Προέλευση των προϊόντων αίματος 3.1. Χώρα: Αυστραλία/Καναδάς/Κίνα/ΗΠΑ ⁽²⁾ 3.2. Κωδικός περιοχής:
5. Προορισμός των προϊόντων αίματος 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του προορισμού:	4. Αρμόδια αρχή 4.1. Αρμόδιο υπουργείο: 4.2. Υπηρεσία πιστοποίησης:
7. Μεταφορικό μέσο και ταυτοποίηση παρτίδας ⁽²⁾ 7.1. (Φορτηγό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) ⁽³⁾ 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει): 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης:	6. Τόπος φόρτωσης για εξαγωγή 7.4. Φύση της συσκευασίας: 7.5. Αριθμός τεμαχίων συσκευασίας: 7.6. Καθαρό βάρος: 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας:
8. Ταυτοποίηση των προϊόντων αίματος 8.1. Φύση των προϊόντων αίματος: 8.2. Είδη ζώων από τα οποία προέρχονται τα προϊόντα αίματος: 8.3. Διεύθυνση και αριθμός μητρώου της εγκεκριμένης εγκατάστασης:	
9. Υγειονομική πιστοποίηση Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι έχω αναγνώσει και κατανοώ τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2004 και βεβαιώνω ότι τα προϊόντα αίματος που περιγράφονται ανωτέρω: 9.1. αποτελούνται από προϊόντα αίματος που πληρούν τις παρακάτω υγειονομικές απαιτήσεις 9.2. αποτελούνται αποκλειστικά από προϊόντα αίματος που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο	

- 9.3. έχουν παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιβεωρημένη από την αρμόδια αρχή, με τρόπο που εμποδίζει τη διασταυρούμενη μόλυνση του υλικού κατηγορίας 3 με υλικά της κατηγορίας 1 και της κατηγορίας 2· και συμμορφώνεται με το άρθρο 11 και τις λοιπές ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 έως 10 του κεφαλαίου I του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·
- 9.4. έχουν παρασκευασθεί (προέρχονται) αποκλειστικά από τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:
- (³) είτε [αίμα σφαγέντων ζώων, το οποίο είναι κατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, αλλά δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο για εμπορικούς λόγους·]
- (³) ή/και [αίμα σφαγέντων ζώων, το οποίο απορρίπτεται ως ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά δεν παρουσιάζει σημεία νόσων μεταδοσίμων στον άνθρωπο ή σε ζώα, που έχει ληφθεί από σφάγια κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
- 9.5. έχουν υποβληθεί
- (³) είτε [σε επεξεργασία σύμφωνα με μέθοδο μεταποίησης (⁵) που καθορίζεται στο παράρτημα V κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002,]
- (³) ή [σε μέθοδο και παραμέτρους που εξασφαλίζουν ότι το προϊόν πληροί τις μικροβιολογικές προδιαγραφές του κεφαλαίου I παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002,]
- για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών·
- 9.6. έχουν εξεταστεί από την αρμόδια αρχή με λήψη τυχαίου δείγματος αμέσως πριν από την αποστολή και διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα παρακάτω πρότυπα (⁶):
- Salmonella: απουσία σε 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,
- Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 σε 1 γραμμάριο·
- 9.7. το τελικό προϊόν:
- (³) είτε [συσκευάστηκε σε νέους ή αποστειρωμένους σάκους,]
- (³) ή [μεταφέρθηκε χύδην με εμπορευματοκιβώτια ή με άλλα μέσα μεταφοράς που έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί επιμελώς με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή,]
- και φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ»·
- 9.8. το τελικό προϊόν αποθηκεύτηκε σε κλειστή αποθήκη·
- 9.9. έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποφευχθεί η μόλυνση του προϊόντος από παθογόνους παράγοντες ύστερα από την επεξεργασία.

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
 (τόπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) (⁷)
 (υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) (⁷)

.....
 (ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

- (¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.
- (²) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).
- (³) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.
- (⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.
- (⁵) Συμπληρώστε μέθοδο 1 έως 5 ή 7, ανάλογα με το τι ισχύει.
- (⁶) Όπου:
- n = ο αριθμός των προς έλεγχο δειγμάτων,
- m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα κρίνεται ικανοποιητικό εφόσον ο αριθμός των βακτηρίων σε όλα τα δείγματα δεν υπερβαίνει το m,
- M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό βακτηρίων· το αποτέλεσμα κρίνεται μη ικανοποιητικό εφόσον ο αριθμός των βακτηρίων σε ένα ή περισσότερα δείγματα είναι ίσος ή υπερβαίνει το M, και
- c = αριθμός των δειγμάτων στα οποία ο αριθμός των βακτηρίων μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ m και M. Το δείγμα θεωρείται αποδεκτό εάν ο αριθμός των βακτηρίων των υπολοίπων δειγμάτων είναι ίσος ή κατώτερος από m.
- (⁷) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

(Γ)

Υγειονομικό πιστοποιητικό

Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ιχθυελαίων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση για χρήση ως υλικά ζωοτροφών ή για τεχνικούς σκοπούς

Υπόμνηση στον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι την άφιξη των προϊόντων στο σταθμό συνοριακής επιθεώρησης

1. Αποστολέας (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ιχθυελαίων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση για χρήση ως υλικά ζωοτροφών ή για τεχνικούς σκοπούς Αύξων αριθμός ⁽¹⁾ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ
2. Παραλήπτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	3. Προέλευση των ιχθυελαίων 3.1. Χώρα: Αυστραλία/Καναδάς/Κίνα/ΗΠΑ ⁽³⁾ 3.2. Κωδικός περιοχής:
5. Σκοπούμενος προορισμός των ιχθυελαίων 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του προορισμού:	4. Αρμόδια αρχή 4.1. Αρμόδιο υπουργείο: 4.2. Υπηρεσία πιστοποίησης:
7. Μεταφορικό μέσο και ταυτοποίηση παρτίδας ⁽²⁾ 7.1. (Φορτηγό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) ⁽³⁾ 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει): 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης:	6. Τόπος φόρτωσης για εξαγωγή 7.4. Φύση της συσκευασίας: 7.5. Αριθμός τεμαχίων συσκευασίας: 7.6. Καθαρό βάρος: 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας:
8. Ταυτοποίηση των ιχθυελαίων 8.1. Περιγραφή των ιχθυελαίων: 8.2. Διεύθυνση και αριθμός μητρώου της εγκατάστασης επεξεργασίας/μεταποίησης ⁽³⁾ :	
9. Υγειονομική πιστοποίηση Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι έχω αναγνώσει και κατανοήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2004 και βεβαιώνω ότι τα ιχθυέλαια που περιγράφονται ανωτέρω: 9.1. αποτελούνται από ιχθυέλαια που πληρούν τις παρακάτω υγειονομικές απαιτήσεις: 9.2. περιέχουν αποκλειστικά ιχθυέλαια που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο· 9.3. έχουν παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε ειδική μονάδα ιχθυελαίων εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιθεωρημένη από την αρμόδια αρχή, με τρόπο που εμποδίζει τη διασταυρούμενη μόλυνση του υλικού της κατηγορίας 3 με υλικά της κατηγορίας 1 και της κατηγορίας 2· και συμμορφώνεται με τις λοιπές ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 έως 10 του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·	

9.4. έχει παρασκευασθεί αποκλειστικά από τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:

- (³) είτε [- πρώην τρόφιμα προερχόμενα από ψάρια, πλην των υπολειμμάτων τροφίμων (⁵) τα οποία δεν προορίζονται πλέον για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για εμπορικούς λόγους ή λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με ελαττωματική παραγωγή ή συσκευασία ή με άλλες ατέλειες, οι οποίες δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για τον άνθρωπο ή για τα ζώα·]
- (³) ή/και [- ψάρια ή άλλα θαλάσσια ζώα, με εξαίρεση τα θαλάσσια θηλαστικά, τα οποία αλιεύονται στην ανοιχτή θάλασσα με σκοπό την παραγωγή ιχθυόαλευρου·]
- (³) ή/και [- νωπά υποπροϊόντα ψαριών που προέρχονται από μονάδες παραγωγής προϊόντων ψαριών για κατανάλωση από τον άνθρωπο·]

9.5. τα ιχθυέλαια:

- α) έχουν υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το παράρτημα VII κεφάλαιο IV του κανονισμού 1774/2002/ΕΚ για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών·
- β) δεν έχουν έρθει σε επαφή με άλλα είδη ελαίων συμπεριλαμβανών των τετηγμένων λιπών από άλλα είδη ζώων, και
- (³) είτε [γ] είναι συσκευασμένα σε νέα εμπορευματοκιβώτια ή σε εμπορευματοκιβώτια τα οποία έχουν καθαριστεί και έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποτραπεί η μόλυνσή τους,]
- (³) ή [γ] όταν πρόκειται να μεταφερθούν τα προϊόντα χύδην, οι σωλήνες, οι αντλίες και οι δεξαμενές που περιέχουν προϊόν χύδην και κάθε άλλο εμπορευματοκιβώτιο χύδην προϊόντος ή βυτιοφόρο οδικής μεταφοράς χύδην προϊόντος, που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά του προϊόντος από τη μονάδα μεταποίησης είτε απευθείας στο πλοίο είτε σε παράκτιες δεξαμενές ή απευθείας σε εγκαταστάσεις, έχουν επιθεωρηθεί και να έχουν κριθεί καθαρά πριν από τη χρήση.]

και φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ».

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τόπος) (ημερομηνία)

.....
(σφραγίδα) (⁶) (υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) (⁶)

.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

(¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.

(²) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).

(³) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.

(⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

(⁵) Υπολείμματα τροφίμων είναι όλα τα υπολείμματα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων των χρησιμοποιημένων μαγειρικών ελαίων, από εστιατόρια, μονάδες τροφοδοσίας και μαγειρεία, συμπεριλαμβανομένων των κεντρικών μαγειρείων και των μαγειρείων νοικοκυριού.

(⁶) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

9.3. έχουν παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα μεταποίησης, εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιθεωρημένη από την αρμόδια αρχή, με τρόπο που εμποδίζει τη διασταυρούμενη μόλυνση του υλικού της κατηγορίας 3 με υλικά της κατηγορίας 1 και της κατηγορίας 2 και συμμορφώνονται με τις λοιπές ειδικές απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 έως 10 του κεφαλαίου I του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ή σύμφωνα με το κεφάλαιο II του παραρτήματος Γ της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ ή το κεφάλαιο IX του παραρτήματος 1 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, με σκοπό την καταστροφή των παθογόνων παραγόντων·

9.4. έχουν παρασκευασθεί αποκλειστικά με τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:

- ⁽³⁾ είτε [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, αλλά δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο για εμπορικούς λόγους·]
- ⁽³⁾ ή/και [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία απορρίπτονται ως ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά δεν παρουσιάζουν σημεία νόσων μεταδόσιμων στον άνθρωπο ή σε ζώα και λαμβάνονται από σφαγία τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
- ⁽³⁾ ή/και [- δορές και δέρματα, οπλές, χηλές και κέρατα, τρίχες χοίρων και φτερά που προέρχονται από ζώα τα οποία εσφάγησαν σε σφαγείο αφού υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και ήταν, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
- ⁽³⁾ ή/και [- αίμα που λαμβάνεται από μη μηρυκαστικά ζώα τα οποία σφάζονται σε σφαγείο αφού υποβληθούν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και είναι, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
- ⁽³⁾ ή/και [- ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από την παραγωγή προϊόντων τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, περιλαμβανομένων των απολιπανθέντων οστών και των καταλοίπων τήξης λιπών·]
- ⁽³⁾ ή/και [- πρώην τρόφιμα ζωικής προέλευσης ή πρώην τρόφιμα που περιέχουν προϊόντα ζωικής προέλευσης, πλην των υπολειμμάτων τροφίμων ⁽⁷⁾, τα οποία δεν προορίζονται πλέον για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για εμπορικούς λόγους ή λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με ελαττωματική παραγωγή ή συσκευασία ή με άλλες ατέλειες, οι οποίες δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για τον άνθρωπο ή για τα ζώα·]
- ⁽³⁾ ή/και [- γάλα που προέρχεται από ζώα τα οποία δεν παρουσιάζουν κλινικά σημεία κάποιας ασθένειας η οποία είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·]
- ⁽³⁾ ή/και [- ψάρια ή άλλα θαλάσσια ζώα, με εξαίρεση τα θαλάσσια θηλαστικά, τα οποία αλιεύονται στην ανοιχτή θάλασσα με σκοπό την παραγωγή ιχθυόαλευρου·]
- ⁽³⁾ ή/και [- υποπροϊόντα ψαριών που προέρχονται από μονάδες παραγωγής προϊόντων ψαριών για κατανάλωση από τον άνθρωπο·]
- ⁽³⁾ ή/και [- όστρακα, υποπροϊόντα ιχθυοτροφείων και υποπροϊόντα σπασμένων αυγών που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα καμίας ασθένειας που είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·]

9.5. εάν προέρχονται από μηρυκαστικά, έχουν καθαριστεί κατά τρόπο ώστε τα ανώτατα επίπεδα των συνολικών αδιάλυτων προσμείξεων που παραμένουν να μην υπερβαίνουν το 0,15 % κατά βάρος.

9.6. τα τετηγμένα λίπη:

- α) έχουν υποστεί επεξεργασία/μεταποίηση σύμφωνα με το παράρτημα VII κεφάλαιο IV του κανονισμού 1774/2002/ΕΚ, ή σύμφωνα με τις οδηγίες 77/99/ΕΟΚ ή 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών, και
- ⁽³⁾ ή/και [β] έχουν συσκευαστεί σε νέα εμπορευματοκιβώτια ή σε εμπορευματοκιβώτια τα οποία έχουν καθαριστεί και έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποτραπεί η μόλυνσή τους,]
- ⁽³⁾ ή/και [β] όταν πρόκειται να μεταφερθούν τα προϊόντα χύδην, οι σωλήνες, οι αντλίες και οι δεξαμενές που περιέχουν προϊόν χύδην και κάθε άλλο εμπορευματοκιβώτιο χύδην προϊόντος ή βυτιοφόρο οδικής μεταφοράς χύδην προϊόντος, που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά του προϊόντος από τη μονάδα μεταποίησης είτε απευθείας στο πλοίο είτε σε παράκτιες δεξαμενές ή απευθείας σε εγκαταστάσεις, έχουν επιθεωρηθεί και να έχουν κριθεί καθαρά πριν από τη χρήση.]

και φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ».

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τόπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) ⁽⁸⁾

(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) ⁽⁸⁾

.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

- (¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.
- (²) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).
- (³) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.
- (⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.
- (⁵) ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.
- (⁶) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.
- (⁷) Υπολείμματα τροφίμων είναι όλα τα υπολείμματα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων των χρησιμοποιημένων μαγειρικών ελαίων, από εστιατόρια, μονάδες τροφοδοσίας και μαγειρεία, συμπεριλαμβανομένων των κεντρικών μαγειρείων και των μαγειρείων νοικοκυριού.
- (⁸) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

1. Αποστολέας (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση) 	ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα τετηγμένων λιπών που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση προκειμένου να χρησιμοποιηθούν για τεχνικούς σκοπούς Αύξων αριθμός ⁽¹⁾..... ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ
2. Παραλήπτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση) 	3. Προέλευση των τετηγμένων λιπών 3.1. Χώρα: Αυστραλία/Καναδάς/Κίνα/ΗΠΑ ⁽²⁾ 3.2. Κωδικός περιοχής:
5. Σκοπούμενος προορισμός των τετηγμένων λιπών 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του προορισμού:	4. Αρμόδια αρχή 4.1. Αρμόδιο υπουργείο: 4.2. Υπηρεσία πιστοποίησης:
7. Μεταφορικό μέσο και ταυτοποίηση παρτίδας ⁽²⁾ 7.1. (Φορητό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) ⁽³⁾ 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει): 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης:	7.4. Φύση της συσκευασίας: 7.5. Αριθμός τεμαχίων συσκευασίας: 7.6. Καθαρό βάρος: 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας:
8. Ταυτοποίηση των τετηγμένων λιπών 8.1. Περιγραφή των τετηγμένων λιπών: 8.2. Τετηγμένα λίπη από: (είδος ζώου) 8.3. Διεύθυνση και αριθμός μητρώου της εγκατάστασης επεξεργασίας/μεταποίησης ⁽³⁾:	
9. Υγιονομική πιστοποίηση Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος, δηλώνω ότι έχω αναγνώσει και κατανοήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2004 και βεβαιώνω ότι τα τετηγμένα λίπη που περιγράφονται ανωτέρω: 9.1. αποτελούνται από τετηγμένα λίπη που πληρούν τις παρακάτω υγιονομικές απαιτήσεις: 9.2. αποτελούνται από τετηγμένα λίπη που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα:	

9.3. έχουν παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιβεωρημένη από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 13 και κατά περίπτωση το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών·

9.4. έχουν παρασκευασθεί με τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:

(³) είτε [υλικά της κατηγορίας 2 (⁵)]

(³) ή [μείγμα υλικών της κατηγορίας 2 με υλικά της κατηγορίας 3 (⁶)]

9.5. εάν προέρχονται από μηρυκαστικά, έχουν καθαριστεί κατά τρόπο ώστε τα ανώτατα επίπεδα των συνολικών αδιάλυτων προσμίξεων που παραμένουν να μην υπερβαίνουν το 0,15 % κατά βάρος·

9.6. τα τετηγμένα λίπη:

α) έχουν υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με το παράρτημα VII κεφάλαιο XII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002/ΕΚ για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών, και

(³) είτε [β) είναι συσκευασμένα σε νέα εμπορευματοκιβώτια ή σε εμπορευματοκιβώτια τα οποία έχουν καθαριστεί και έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποτραπεί η μόλυνσή τους,]

(³) ή [β) όταν πρόκειται να μεταφερθούν τα προϊόντα χύδην, οι σωλήνες, οι αντλίες και οι δεξαμενές που περιέχουν προϊόν χύδην και κάθε άλλο εμπορευματοκιβώτιο χύδην προϊόντος ή βυτιοφόρο οδικής μεταφοράς χύδην προϊόντος, που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά του προϊόντος από τη μονάδα μεταποίησης είτε απευθείας στο πλοίο είτε σε παράκτιες δεξαμενές ή απευθείας σε εγκαταστάσεις, έχουν επιβεωρηθεί και να έχουν κριθεί καθαρά πριν από τη χρήση.]

και φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ Ή ΖΩΑ».

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τόπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) (?)

.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) (?)

.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

- (¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.
- (²) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).
- (³) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.
- (⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.
- (⁵) Κατάλογος υλικών της κατηγορίας 2:
- α) όλα τα υλικά ζωικής προέλευσης που συλλέγονται κατά την επεξεργασία λυμάτων από σφαγεία, πλην εκείνων που επιπίπτουν στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), ή από μονάδες μεταποίησης υλικών της κατηγορίας 2, συμπεριλαμβανομένων των υλικών που προέρχονται από τις εργασίες εσχαρισμού και εξάμμωσης, των μειγμάτων λιπών και ελαίων, της ιλύος και των υλικών που αφαιρούνται από τις αποχετεύσεις των εγκαταστάσεων εκείνων·
 - β) προϊόντα ζωικής προέλευσης που περιέχουν κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων και μολυσματικούς παράγοντες που απαριθμούνται στην ομάδα Β (1) και (2) του παραρτήματος Ι της οδηγίας 96/23/ΕΚ, εάν τα κατάλοιπα αυτά υπερβαίνουν το επιτρεπόμενο επίπεδο που καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία·
 - γ) προϊόντα ζωικής προέλευσης, εκτός των υλικών της κατηγορίας 1, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες και δεν πληρούν, κατά τις επιθεωρήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, τις κτηνιατρικές προϋποθέσεις εισαγωγής στην Κοινότητα, εκτός εάν πρόκειται να επιστραφούν ή εάν η εισαγωγή τους επιτρέπεται με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπουν οι κοινοτικές διατάξεις·
 - δ) ζώα και μέρη ζώων, εκτός όσων αναφέρονται στο άρθρο 4, που έχουν πεθάνει με άλλο τρόπο και όχι διότι έχουν σφαγεί για ανθρώπινη κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων των ζώων που θανατώνονται για την εξάλειψη επί ζωοτικής ασθένειας·
 - ε) μείγματα υλικών της κατηγορίας 2 με υλικά της κατηγορίας 3, συμπεριλαμβανομένων των υλικών που προορίζονται για μεταποίηση σε μονάδα μεταποίησης της κατηγορίας 2· και
 - στ) ζωικά υποπροϊόντα, πλην των υλικών της κατηγορίας 1 ή των υλικών της κατηγορίας 3.
- (⁶) Κατάλογος υλικών της κατηγορίας 3:
- α) μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, αλλά δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο για εμπορικούς λόγους·
 - β) μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία απορρίπτονται ως ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά δεν παρουσιάζουν σημεία νόσων μεταδιδόμενων στον άνθρωπο ή σε ζώα και λαμβάνονται από σφάγια τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·
 - γ) δορές και δέρματα, οπλές, χηλές και κέρατα, τρίχες χοίρων και φτερά που προέρχονται από ζώα τα οποία εσφάγησαν σε σφαγείο αφού υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και ήταν, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·
 - δ) αίμα που λαμβάνεται από μη μηρυκαστικά ζώα τα οποία σφάζονται σε σφαγείο αφού υποβληθούν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και είναι, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·
 - ε) ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από την παραγωγή προϊόντων τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένων των απολιπανθέντων οστών και των καταλοίπων τήξης λιπών·
 - στ) πρώην τρόφιμα ζωικής προέλευσης ή πρώην τρόφιμα που περιέχουν προϊόντα ζωικής προέλευσης, πλην των υπολειμμάτων τροφίμων (¹), τα οποία δεν προορίζονται πλέον για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για εμπορικούς λόγους ή λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με ελαττωματική παραγωγή ή συσκευασία ή με άλλες ατέλειες, οι οποίες δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για τον άνθρωπο ή για τα ζώα·
 - ζ) γάλα που προέρχεται από ζώα τα οποία δεν παρουσιάζουν κλινικά σημεία κάποιας ασθένειας η οποία είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·
 - η) ψάρια ή άλλα θαλασσία ζώα, πλην των θαλασσιών θηλαστικών, τα οποία αλιεύονται στην ανοιχτή θάλασσα με σκοπό την παραγωγή ιχθυόλευρου·
 - θ) υποπροϊόντα ψαριών που προέρχονται από μονάδες παραγωγής προϊόντων ψαριών για κατανάλωση από τον άνθρωπο·
 - ι) όστρακα, υποπροϊόντα ιχθυοτροφείων και υποπροϊόντα σπασμένων αυγών που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα καμίας ασθένειας που είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα.
- (⁷) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

(ΣΤ)

Υγειονομικό πιστοποιητικό

Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα υδρολυμένων πρωτεϊνών, όξινου φωσφορικού ασβεστίου και φωσφορικού ασβεστίου, που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, αλλά για χρήση ως υλικά ζωοτροφών ή για τεχνικούς σκοπούς

Υπόμνηση στον εισαγωγέα: Το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι την άφιξη των προϊόντων στο σταθμό συνοριακής επιθεώρησης

1. Αποστολέας (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ Για την αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα υδρολυμένων πρωτεϊνών, όξινου φωσφορικού ασβεστίου και φωσφορικού ασβεστίου, που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, αλλά για χρήση ως υλικά ζωοτροφών ή για τεχνικούς σκοπούς Αύξων αριθμός ⁽¹⁾ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ
2. Παραλήπτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	3. Προέλευση των υδρολυμένων πρωτεϊνών/του όξινου φωσφορικού ασβεστίου/του φωσφορικού ασβεστίου ⁽²⁾: 3.1. Χώρα: Αυστραλία/Καναδάς/Κίνα/ΗΠΑ ⁽¹⁾ 3.2. Κωδικός περιοχής:
5. Σκοπούμενος προορισμός των υδρολυμένων πρωτεϊνών/του όξινου φωσφορικού ασβεστίου/του φωσφορικού ασβεστίου ⁽²⁾: 5.1. Κράτος μέλος της ΕΕ: 5.2. Επωνυμία και διεύθυνση του προορισμού:	4. Αρμόδια αρχή 4.1. Αρμόδιο υπουργείο: 4.2. Υπηρεσία πιστοποίησης:
7. Μεταφορικό μέσο και ταυτοποίηση παρτίδας ⁽³⁾ 7.1. (Φορτηγό, σιδηροδρομικό βαγόνι, πλοίο ή αεροσκάφος) ⁽²⁾ 7.2. Αριθμός σφραγίδας (εάν υπάρχει): 7.3. Αριθμός(-οί) κυκλοφορίας, όνομα πλοίου ή αριθμός πτήσης:	6. Τόπος φόρτωσης για εξαγωγή 7.4. Φύση της συσκευασίας: 7.5. Αριθμός τεμαχίων συσκευασίας: 7.6. Καθαρό βάρος: 7.7. Αριθμός αναφοράς παραγωγής παρτίδας:
8. Ταυτοποίηση των υδρολυμένων πρωτεϊνών/του όξινου φωσφορικού ασβεστίου/του φωσφορικού ασβεστίου ⁽²⁾: 8.1. Περιγραφή των [υδρολυμένων πρωτεϊνών]/[του όξινου φωσφορικού ασβεστίου]/[του φωσφορικού ασβεστίου] ⁽²⁾ : 8.2. [υδρολυμένες πρωτεΐνες]/[όξινο φωσφορικό ασβέστιο]/[φωσφορικό ασβέστιο] ⁽²⁾ : (είδος ζώου) 8.3. Διεύθυνση και αριθμός μητρώου της εγκατάστασης επεξεργασίας/μεταποίησης ⁽²⁾ :	
9. Υγειονομική πιστοποίηση Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι έχω διαβάσει και κατανοήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2004 και βεβαιώνω ότι οι υδρολυμένες πρωτεΐνες/το όξινο φωσφορικό ασβέστιο/το φωσφορικό ασβέστιο ⁽²⁾ που περιγράφονται παραπάνω:	

- 9.1. αποτελούνται από τις υδρολυμένες πρωτεΐνες/το όξινο φωσφορικό ασβέστιο/το φωσφορικό ασβέστιο ⁽²⁾ που πληρούν τις παρακάτω υγειονομικές απαιτήσεις·
- 9.2. αποτελούνται αποκλειστικά από υδρολυμένες πρωτεΐνες/όξινο φωσφορικό ασβέστιο/φωσφορικό ασβέστιο ⁽²⁾ που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο·
- 9.3. έχει παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιθεωρημένη από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 17 και κατά περίπτωση το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών·
- 9.4. έχει παρασκευασθεί αποκλειστικά από τα ακόλουθα ζωικά υποπροϊόντα:
- ⁽³⁾ είτε [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, αλλά δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο για εμπορικούς λόγους·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- μέρη σφαγέντων ζώων, τα οποία απορρίπτονται ως ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, αλλά δεν παρουσιάζουν σημεία νόσων μεταδοσίμων στον άνθρωπο ή σε ζώα και λαμβάνονται από σφάγια τα οποία είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- δορές και δέρματα, οπλές, χηλές και κέρατα, τρίχες χοίρων και φτερά που προέρχονται από ζώα τα οποία εσφάγησαν σε σφαγείο αφού υποβλήθηκαν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και ήταν, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- αίμα που λαμβάνεται από μη μηρυκαστικά ζώα τα οποία σφάζονται σε σφαγείο αφού υποβληθούν σε επιθεώρηση πριν από τη σφαγή και είναι, βάσει αυτής της επιθεώρησης, κατάλληλα για σφαγή και κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- ζωικά υποπροϊόντα που προέρχονται από την παραγωγή προϊόντων τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- πρώην τρόφιμα ζωικής προέλευσης ή πρώην τρόφιμα που περιέχουν προϊόντα ζωικής προέλευσης, πλην των υπολειμμάτων τροφίμων ⁽⁵⁾, τα οποία δεν προορίζονται πλέον για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για εμπορικούς λόγους ή λόγω προβλημάτων που σχετίζονται με ελαττωματική παραγωγή ή συσκευασία ή με άλλες ατέλειες, οι οποίες δεν παρουσιάζουν κανένα κίνδυνο για τον άνθρωπο ή για τα ζώα·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- νωπό γάλα που προέρχεται από ζώα τα οποία δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα κάποιας ασθένειας η οποία είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- ψάρια ή άλλα θαλάσσια ζώα, με εξαίρεση τα θαλάσσια θηλαστικά, τα οποία αλιεύονται στην ανοιχτή θάλασσα με σκοπό την παραγωγή ιχθυόαλευρου·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- νωπά υποπροϊόντα ψαριών που προέρχονται από μονάδες παραγωγής προϊόντων ψαριών για κατανάλωση από τον άνθρωπο·]
 - ⁽³⁾ ή/και [- όστρακα, υποπροϊόντα ιχθυοτροφείων και υποπροϊόντα σπασμένων αυγών που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα καμίας ασθένειας που είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·]
- 9.5. οι υδρολυμένες πρωτεΐνες/το όξινο φωσφορικό ασβέστιο/το φωσφορικό ασβέστιο ⁽²⁾:
- a) συσκευάστηκε(αν) σε πρώτη και δεύτερη συσκευασία που φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ» και αποθηκεύτηκε(-αν) και μεταφέρθηκε(-αν) υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής, και ειδικότερα η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία πραγματοποιήθηκε σε αίθουσα που προορίζεται ειδικά για τον σκοπό αυτό και χρησιμοποιήθηκαν μόνον συντηρητικά που επιτρέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, και
 - ⁽²⁾ είτε [β] στην περίπτωση των υδρολυμένων πρωτεϊνών, έχουν παραχθεί με διαδικασία που περιλαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος μόλυνσης αμεταποίητου υλικού της κατηγορίας 3. Στην περίπτωση υδρολυμένων πρωτεϊνών που προέρχονται εν μέρει ή εξ ολοκλήρου από δορές και δέρματα μηρυκαστικών, έχουν παραχθεί σε μονάδα μεταποίησης που λειτουργεί αποκλειστικά για την παραγωγή υδρολυμένων πρωτεϊνών, με τη χρήση μεθόδου στην οποία εμπεριέχεται η προετοιμασία αμεταποίητου υλικού της κατηγορίας 3 με αλάτιση, ασβέστωση και εντατική πλύση και στη συνέχεια:
 - i) έκθεση του υλικού σε pH ανώτερο του 11 για περισσότερες από τρεις ώρες σε θερμοκρασία υψηλότερη από 80 °C και στη συνέχεια σε θερμική επεξεργασία άνω των 140 °C επί 30 λεπτά, υπό πίεση ανώτερη των 3,6 bar και
 - ii) έκθεση του υλικού σε pH 1 έως 2, στη συνέχεια σε pH ανώτερο του 11, η οποία ακολουθείται από θερμική επεξεργασία στους 140 °C επί 30 λεπτά υπό πίεση 3 bar·]
 - ⁽²⁾ ή [β] στην περίπτωση του όξινου φωσφορικού ασβεστίου, έχει παραχθεί με διαδικασία η οποία:
 - i) εξασφαλίζει την κοκιοποίηση και την απολίπανση όλου του υλικού της κατηγορίας 3 που προέρχεται από οστά με καυτό νερό και την επεξεργασία του με αραιό υδροχλωρικό οξύ (σε ελάχιστη συγκέντρωση 4 % και pH μικρότερο του 1,5) επί τουλάχιστον δύο ημέρες,
 - ii) ακολουθείται από επεξεργασία του λαμβανόμενου φωσφορικού υγρού με άσβεστο, με αποτέλεσμα να καταβυθίζεται ίζημα όξινου φωσφορικού ασβεστίου σε pH 4 έως 7 και
 - iii) τελειώνει με ξήρανση του καταβυθιζόμενου ιζήματος με αέρα επί 15 λεπτά σε θερμοκρασία 270 °C έως 325 °C στο σημείο εισόδου και σε τελική θερμοκρασία μεταξύ 60 °C και 65 °C·]

- (²) ή [β] στην περίπτωση του φωσφορικού ασβεστίου, έχει παραχθεί με διαδικασία η οποία εξασφαλίζει:
- i) την κονιορτοποίηση και την απολίπανση όλου του υλικού της κατηγορίας 3 που προέρχεται από οστά με αντίρροπο ρεύμα καυτού νερού (θραύσματα οστών μικρότερα των 14 mm),
 - ii) συνεχή βρασμό με ατμό στους 145 °C επί 30 λεπτά υπό πίεση 4 bars,
 - iii) διαχωρισμό του ζωμού των πρωτεϊνών από τον υδροξυαπατίτη (φωσφορικό ασβέστιο) με φυγοκέντρηση, και
 - iv) κόκκωση του φωσφορικού ασβεστίου μετά την ξήρανση σε στρώμα υγρού με αέρα στους 200 °C.]

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τόπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) (⁶)

.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) (⁶)

.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

(¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.

(²) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.

(³) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).

(⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

(⁵) ΕΕ L 212 της 22.7.1989, σ. 87.

(⁶) Υπολείμματα τροφίμων είναι όλα τα υπολείμματα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων των χρησιμοποιημένων μαγειρικών ελαίων, από εστιατόρια, μονάδες τροφοδοσίας και μαγειρεία, συμπεριλαμβανομένων των κεντρικών μαγειρείων και των μαγειρείων νοικοκυριού.

(⁷) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

- 9.3. έχουν παρασκευαστεί και αποθηκευτεί σε μονάδα εγκεκριμένη, επικυρωμένη και επιβεβαιωμένη από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 17 και κατά περίπτωση το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ή την οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, για τη θανάτωση των παθογόνων οργανισμών·
- 9.4. έχουν παρασκευαστεί (προέρχονται) αποκλειστικά από το ακόλουθο ζωικό υποπροϊόν:
— αυγά που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν παρουσίαζαν κλινικά σημεία κάποιας ασθένειας η οποία είναι δυνατό να μεταδοθεί μέσω αυτού του προϊόντος στον άνθρωπο ή σε ζώα·
- 9.5. έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία:
(³) είτε [σύμφωνα με μέθοδο επεξεργασίας ⁽⁶⁾ που ορίζεται στο παράρτημα V κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά·]
(³) ή [σύμφωνα με μέθοδο και παραμέτρους που εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα πληρούν τα μικροβιολογικά πρότυπα που ορίζονται στο κεφάλαιο I παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά·]
(³) ή [σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 89/437/ΕΚ του Συμβουλίου·]
- 9.6. έχουν εξεταστεί από την αρμόδια αρχή με λήψη τυχαίου δείγματος αμέσως πριν από την αποστολή και διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα παρακάτω πρότυπα ⁽⁷⁾:
- Salmonella: απουσία σε 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 σε 1 γραμμάριο·
- 9.7. πληρούν τα κοινοτικά πρότυπα όσον αφορά τα κατάλοιπα ουσιών που είναι βλαβερές ή μπορούν να αλλοιώσουν τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος ή να καταστήσουν τη χρήση του επικίνδυνη ή βλαβερή για την υγεία των ζώων·
- 9.8. το τελικό προϊόν:
(³) είτε [συσκευάστηκε σε νέους ή αποστειρωμένους σάκους,]
(³) ή [μεταφέρθηκε χύδην με εμπορευματοκιβώτια ή με άλλα μέσα μεταφοράς που έχουν καθαριστεί και απολυμανθεί επιμελώς με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή πριν χρησιμοποιηθούν,]
και φέρουν επισήμανση όπου αναγράφεται «ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΘΕΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ»·
- 9.9. το τελικό προϊόν αποθηκεύτηκε σε κλειστή αποθήκη·
- 9.10. έχει ληφθεί κάθε προφύλαξη για να αποφευχθεί η μόλυνση του προϊόντος από παθογόνους παράγοντες ύστερα από την επεξεργασία.

Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

..... την
(τύπος) (ημερομηνία)

(σφραγίδα) ⁽⁸⁾ (υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου) ⁽⁸⁾
.....
(ονοματεπώνυμο, ιδιότητα και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

Σημειώσεις

- (¹) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.
(²) Για τα οχήματα μεταφοράς προϊόντων πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας. Για τα εμπορευματοκιβώτια μεταφοράς χύδην φορτίου πρέπει να αναφέρονται ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας του (εάν υπάρχει).
(³) Διαγράφονται οι περιττές ενδείξεις.
(⁴) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.
(⁵) Συμπληρώστε τη μέθοδο 1 έως 5 ή 7, ανάλογα με το τι ισχύει.
(⁶) ΕΕ L 212 της 22.7.1989, σ. 89.
(⁷) Όπου:
n = ο αριθμός των προς έλεγχο δειγμάτων,
m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα κρίνεται ικανοποιητικό εφόσον ο αριθμός των βακτηρίων σε όλα τα δείγματα δεν υπερβαίνει το m,
M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό βακτηρίων· το αποτέλεσμα κρίνεται μη ικανοποιητικό εφόσον ο αριθμός των βακτηρίων σε ένα ή περισσότερα δείγματα είναι ίσος ή υπερβαίνει το M, και
c = αριθμός των δειγμάτων στα οποία ο αριθμός των βακτηρίων μπορεί να κυμαίνεται μεταξύ m και M. Το δείγμα θεωρείται αποδεκτό εάν ο αριθμός των βακτηρίων των υπολοίπων δειγμάτων είναι ίσος ή κατώτερος από m.
(⁸) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 781/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/95 της Επιτροπής σχετικά με τα πληρωτέα προς το Γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τέλη (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) σε συνέχεια της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Πρωτόκολλο της Μαδρίτης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 139,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2869/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τα πληρωτέα προς το γραφείο εναρμόνισης τέλη ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 142 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου (εφεξής «ο κανονισμός») προβλέπει την επιβολή τέλους για διεθνείς αιτήσεις με βάση ένα κοινοτικό σήμα ή με βάση αίτηση για κοινοτικό σήμα στο Γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς.
- (2) Το άρθρο 154 του ίδιου κανονισμού προβλέπει ότι για τη μετατροπή μια επέκτασης της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μέσω διεθνούς καταχώρισης σε αίτηση εθνικού σήματος ή σε επέκταση της προστασίας στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Μαδρίτης ή του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ισχύουν τα άρθρα 108 έως 110 τηρουμένων των αναλογιών, και ιδίως το άρθρο 109 παράγραφος 1, προβλέπει ότι το αίτημα μετατροπής δεν θεωρείται υποβληθέν έως ότου καταβληθεί το τέλος μετατροπής.
- (3) Το άρθρο 139 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού προβλέπει ότι το ύψος των τελών που πρέπει να καταβάλλονται στο Γραφείο καθορίζεται κατά τρόπο ώστε τα αντίστοιχα έσοδα να εξασφαλίζουν, κατ' αρχήν, την ισοσκελίση του προϋπολογισμού του Γραφείου.
- (4) Τα άρθρα 11, 12 και 13 προβλέπουν την πληρωμή των τελών προς το Διεθνές Γραφείο σύμφωνα με τους κανόνες πληρωμής.
- (5) Το άρθρο 139 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι ο κανονισμός για τα τέλη τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 158.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για θέματα που αφορούν τα τέλη, τους εκτελεστικούς κανονισμούς και τη διαδικασία των τμημάτων προσφυγών του γραφείου εναρμόνισης στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα),

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2869/95 της Επιτροπής σχετικά με τα πληρωτέα προς το γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τέλη (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 σημείο 20 έχει ως εξής:

(σε ευρώ)

«20. Τέλος για τη μετατροπή αίτησης κοινοτικού σήματος ή κοινοτικού σήματος (άρθρο 109 παράγραφος 1 και σε συνδυασμό με το άρθρο 154 παράγραφος 1· κανόνας 45 παράγραφος 2 και σε συνδυασμό με τον κανόνα 123 παράγραφος 2)	200»
α) σε αίτηση εθνικού σήματος	
β) σε επέκταση της προστασίας σε κράτη μέλη στο πλαίσιο της συμφωνίας της Μαδρίτης ή του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης	

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 15.12.1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 303 της 15.12.1995, σ. 33.

2. Στο τέλος του άρθρου 2, προστίθενται τα εξής:

	(σε ευρώ)
«31. Τέλος για την υποβολή διεθνούς αίτησης στο Γραφείο (άρθρο 142 παράγραφος 5)	300»

3. Στα άρθρα 2, 3 παράγραφος 3 και 8 παράγραφος 3 στοιχείο β), οι αναφορές σε ECU αντικαθίστανται από αναφορές σε ευρώ.

4. Το άρθρο 6 έχει ως εξής:

«Άρθρο 6

Νομίσματα

Όλες οι πληρωμές, συμπεριλαμβανομένης κάθε μεθόδου πληρωμής που επιτρέπεται από τον Πρόεδρο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, γίνονται σε ευρώ.»

5. Μετά από το άρθρο 10 προστίθενται τα ακόλουθα νέα άρθρα 11, 12, 13 και 14:

«Άρθρο 11

Επιμέρους τέλη για διεθνή καταχώριση που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1. Ο υποψήφιος για διεθνή αίτηση που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα οφείλει να καταβάλει στο Διεθνές Γραφείο επιμέρους τέλος για την επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 7 του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης.

2. Ο κάτοχος διεθνούς καταχώρισης που υποβάλει αίτημα για εδαφική επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε συνέχεια της διεθνούς καταχώρισης, οφείλει να καταβάλει στο Διεθνές Γραφείο επιμέρους τέλος για την επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 7 του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης.

3. Το ποσό του τέλους στο πλαίσιο της παραγράφου 1 ή 2 είναι το ισοδύναμο σε ελβετικά φράγκα, όπως ορίζεται από το Γενικό Διευθυντή του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 των κοινών κανονισμών, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, των ακόλουθων ποσών:

- α) στην περίπτωση επιμέρους τέλους: 1 875 ευρώ συν, όπου ενδείκνυται, 400 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών πέραν της τρίτης·
- β) για συλλογικό σήμα, όπως αναφέρεται στον κανόνα 124 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής: 3 675 ευρώ συν, όπου ενδείκνυται, 800 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών πέραν της τρίτης.

Άρθρο 12

Επιμέρους τέλος για την ανανέωση διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1. Ο κάτοχος διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα οφείλει να καταβάλει στο Διεθνές Γραφείο, ως μέρος των τελών για ανανέωση της διεθνούς καταχώρισης, επιμέρους τέλος για την επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 7 του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης.

2. Το ποσό του τέλους στο πλαίσιο της παραγράφου 1 είναι το ισοδύναμο σε ελβετικά φράγκα, όπως ορίζεται από το Γενικό Διευθυντή του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 των κοινών κανονισμών, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, των ακόλουθων ποσών:

- α) στην περίπτωση επιμέρους τέλους: 2 300 ευρώ συν 500 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση πέραν της τρίτης·
- β) στην περίπτωση συλλογικού σήματος, όπως αναφέρεται στον κανόνα 124 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής: 4 800 ευρώ συν 1 000 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση πέραν της τρίτης.

Άρθρο 13**Επιστροφή τελών ύστερα από απόρριψη προστασίας**

1. Όταν η απόρριψη αφορά όλα τα αγαθά και τις υπηρεσίες που περιέχονται στην επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, το ποσό του τέλους που επιστρέφεται σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 4 ή το άρθρο 151 παράγραφος 4 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 40/94 ανέρχεται
 - α) στην περίπτωση επιμέρους τελους: 1 100 ευρώ συν 200 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση πέραν της τρίτης·
 - β) στην περίπτωση συλλογικού σήματος: 2 200 ευρώ συν 400 ευρώ για κάθε κατηγορία αγαθών ή υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση πέραν της τρίτης.
2. Όταν η άρνηση αφορά μόνο μέρος των αγαθών και των υπηρεσιών που περιέχονται στην επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, το ποσό του τέλους που επιστρέφεται σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 4 ή το άρθρο 151 παράγραφος 4 του κανονισμού ισοδυναμεί με το 50 % της διαφοράς της κατηγορίας των τελών που καταβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής και της κατηγορίας των τελών που θα καταβάλλονταν στο πλαίσιο του άρθρου 11 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού εάν η επέκταση της προστασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είχε συμπεριλάβει μόνο εκείνα τα αγαθά και τις υπηρεσίες για τα οποία συνεχίζει να προστατεύεται η διεθνής καταχώριση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
3. Η επιστροφή εκτελείται αφού εκδοθεί ανακοίνωση από το Διεθνές Γραφείο σύμφωνα με τον κανόνα 113 παράγραφος 2 στοιχείο β) έως δ) ή τον κανόνα 115 παράγραφος 3 στοιχείο β) έως δ) και παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής.
4. Η επιστροφή καταβάλλεται στον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης ή στον εκπρόσωπό του.

Άρθρο 14

Τα άρθρα 1 έως 10 δεν ισχύουν για επιμέρους τέλος το οποίο πρέπει να καταβληθεί στο Διεθνές Γραφείο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ τη ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, σε ό,τι αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 782/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 σε συνέχεια της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρωτόκολλο της Μαδρίτης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 158,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε συνέχεια της απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρωτόκολλο που αφορά τη συμφωνία της Μαδρίτης σχετικά με τη διεθνή καταχώριση σημάτων, που εγκρίθηκε στη Μαδρίτη στις 27 Ιουνίου 1989 (στη συνέχεια «πρωτόκολλο της Μαδρίτης») ⁽²⁾, είναι αναγκαία η θέσπιση τεχνικών μέτρων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1992/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, με τον οποίο τροποποιείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το κοινοτικό σήμα ⁽³⁾.
- (2) Πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα ⁽⁴⁾.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής για θέματα που αφορούν τα τέλη, τους εκτελεστικούς κανονισμούς και τη διαδικασία των τμημάτων προσφυγών του γραφείου εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Στον κανόνα 12 προστίθεται ένα νέο στοιχείο ιγ):

«ιγ) ενδεχομένως, δήλωση ότι η αίτηση αποτελεί απόρροια μετατροπής διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το

άρθρο 156 του κανονισμού, από κοινού με την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή την ημερομηνία καταγραφής της εδαφικής επέκτασης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε συνέχεια διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3γ παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και, ενδεχομένως, την ημερομηνία προτεραιότητας της διεθνούς καταχώρισης.»

2. Ο κανόνας 84 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2 προστίθεται ένα νέο στοιχείο ιστ):

«ιστ) δήλωση ότι η αίτηση αποτελεί απόρροια μετατροπής διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 156 του κανονισμού, από κοινού με την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή την ημερομηνία καταγραφής της εδαφικής επέκτασης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε συνέχεια διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3γ παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και, ενδεχομένως, την ημερομηνία προτεραιότητας της διεθνούς καταχώρισης.»

β) στην παράγραφο 3 προστίθενται νέα σημεία κ), κα) και κβ):

«κ) την αντικατάσταση του κοινοτικού σήματος από διεθνή καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 152 του κανονισμού·

κα) την ημερομηνία και τον αριθμό διεθνούς καταχώρισης που βασίζεται σε αίτηση κοινοτικού σήματος η οποία έχει καταχωριστεί ως κοινοτικό σήμα σύμφωνα με το άρθρο 143 παράγραφος 1 του κανονισμού·

κβ) την ημερομηνία και τον αριθμό διεθνούς καταχώρισης που βασίζεται σε κοινοτικό σήμα σύμφωνα με το άρθρο 143 παράγραφος 2 του κανονισμού.»

3. Στον κανόνα 89 προστίθεται νέα παράγραφος 6:

«Οι φάκελλοι που τηρούνται από το γραφείο σχετικά με διεθνείς καταχωρίσεις που η προστασία τους επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορούν να ελεγχθούν ύστερα από αίτηση, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 147 παράγραφος 1 του κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπουν οι παράγραφοι 1, 3 και 4 και σύμφωνα με τον κανόνα 88.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 296 της 14.11.2003, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 296 της 14.11.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 303 της 15.12.1995, σ. 1.

4. Μετά τον κανόνα 101 εισάγεται ο ακόλουθος τίτλος XIII:

Κανόνας 103

«ΤΙΤΛΟΣ XIII

Εξέταση διεθνών αιτήσεων

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ
ΣΗΜΑΤΩΝ

Μέρος Α

Διεθνής καταχώριση βάσει αιτήσεων για κοινοτικό
σήμα και κοινοτικών σημάτων

Κανόνας 102

Συμπλήρωση μιας διεθνούς αίτησης

1. Το έντυπο που διατίθεται από το γραφείο για τη συμπλήρωση διεθνούς αίτησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 142 παράγραφος 1 του κανονισμού, αποτελεί προσαρμογή του επίσημου εντύπου που διατίθεται από το Διεθνές Γραφείο του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας (στη συνέχεια “Διεθνές Γραφείο”), έχοντας τον ίδιο μορφότυπο αλλά περιλαμβάνοντας τις πρόσθετες ενδείξεις και τα στοιχεία όπως απαιτείται ή ενδέχεται να ενδείκνυται σύμφωνα με τους παρόντες κανόνες. Οι υποψήφιοι μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν το επίσημο έντυπο που διατίθεται από το Διεθνές Γραφείο.

2. Η παράγραφος 1 ισχύει τηρουμένων των αναλογιών για το έντυπο αίτησης για εδαφική επέκταση σε συνέχεια της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 144 του κανονισμού.

3. Το γραφείο ενημερώνει τον υποβάλλοντα διεθνή αίτηση για την ημερομηνία λήψης από το γραφείο των εγγράφων που συνιστούν τη διεθνή αίτηση.

4. Όταν η διεθνής αίτηση έχει συνταχτεί σε μια επίσημη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, άλλη από τις γλώσσες που επιτρέπονται από το πρωτόκολλο της Μαδρίτης, για τη συμπλήρωση της διεθνούς αίτησης και όταν η διεθνής αίτηση δεν περιέχει, ή δεν συνοδεύεται από, μετάφραση του καταλόγου αγαθών και υπηρεσιών και κάθε άλλου κειμένου που αποτελεί μέρος της διεθνούς αίτησης στη γλώσσα στην οποία η αίτηση πρέπει να υποβληθεί στο Διεθνές Γραφείο σύμφωνα με το άρθρο 142 παράγραφος 2 του κανονισμού, ο υποψήφιος εξουσιοδοτεί το γραφείο να συμπεριλάβει στη διεθνή αίτηση τη μετάφραση του εν λόγω καταλόγου αγαθών και υπηρεσιών και άλλων κειμένων στη γλώσσα στην οποία πρέπει να υποβληθεί η αίτηση στο Διεθνές Γραφείο, σύμφωνα με το άρθρο 142 παράγραφος 2 του κανονισμού. Εάν η μετάφραση δεν έχει γίνει στο πλαίσιο της διαδικασίας καταχώρισης για την αίτηση κοινοτικού σήματος στην οποία βασίζεται η διεθνής αίτηση, το γραφείο μεριμνά χωρίς καθυστέρηση για τη μετάφραση.

1. Όταν το γραφείο λαμβάνει διεθνή αίτηση και το τέλος που αναφέρεται στο άρθρο 142 παράγραφος 5 του κανονισμού για τη διεθνή αίτηση δεν έχει καταβληθεί, το γραφείο ενημερώνει τον υποψήφιο ότι η διεθνής αίτηση θεωρείται ως μη συμπληρωθείσα έως την καταβολή του τέλους.

2. Όταν από την εξέταση της διεθνούς αίτησης προκύπτει κάποια από τις ακόλουθες ελλείψεις, το γραφείο καλεί τον υποψήφιο να αποκαταστήσει τις ελλείψεις που σημειώνονται εντός μιας καθορισμένης περιόδου:

α) η διεθνής αίτηση δεν έχει συμπληρωθεί σε κάποιο από τα έντυπα που αναφέρονται στον κανόνα 102 παράγραφος 1 και δεν περιέχει όλες τις ενδείξεις και τις πληροφορίες που απαιτούνται από το έντυπο αυτό·

β) ο κατάλογος αγαθών και υπηρεσιών που περιέχεται στη διεθνή αίτηση δεν καλύπτεται από τον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών που εμφανίζεται στη βασική αίτηση για το κοινοτικό σήμα ή στο βασικό κοινοτικό σήμα·

γ) το σήμα που αποτελεί το αντικείμενο της διεθνούς αίτησης δεν είναι ταυτόσημο με το σήμα όπως αυτό εμφανίζεται στη βασική αίτηση κοινοτικού σήματος ή στο βασικό κοινοτικό σήμα·

δ) κάθε ένδειξη στη διεθνή αίτηση όσον αφορά το σήμα, εκτός από ρήτρα παραιτήσεως από ευθύνη σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 2 του κανονισμού ή διεκδίκηση χρώματος, δεν εμφανίζεται στη βασική αίτηση κοινοτικού σήματος ή στο βασικό κοινοτικό σήμα·

ε) εάν στη διεθνή αίτηση ζητείται η κατοχύρωση χρώματος ως διακριτικού χαρακτηριστικού του σήματος, η βασική αίτηση κοινοτικού σήματος ή το βασικό κοινοτικό σήμα δεν έχουν το ίδιο χρώμα ή χρώματα· ή

στ) σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στη διεθνή αίτηση, ο υποψήφιος δεν είναι επιλέξιμος για τη συμπλήρωση διεθνούς αίτησης μέσω του γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ii) του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης.

3. Όταν ο υποψήφιος αδυνατεί να εξουσιοδοτήσει το γραφείο να συμπεριλάβει μετάφραση, όπως προβλέπεται στον κανόνα 102 παράγραφος 4, ή όταν κατ' άλλον τρόπο είναι ασαφές σε ποιον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών βασίζεται η διεθνής αίτηση, το γραφείο καλεί τον υποψήφιο να υποβάλει τις απαιτούμενες ενδείξεις εντός καθορισμένης περιόδου.

4. Εάν οι ελλείψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν καλύπτονται ή εάν οι απαιτούμενες ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεν υποβάλλονται εντός της προθεσμίας που έχει οριστεί από το γραφείο, το γραφείο αποφασίζει να αρνηθεί τη διαβίβαση της διεθνούς αίτησης στο Διεθνές Γραφείο.

Κανόνας 104

Διαβίβαση της διεθνούς αίτησης

Το γραφείο διαβιβάζει τη διεθνή αίτηση στο Διεθνές Γραφείο μαζί με την επικύρωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, εφόσον η διεθνής αίτηση πληροί τις προδιαγραφές που ορίζονται στους κανόνες 102 και 103 όπως επίσης και στα άρθρα 141 και 142 του κανονισμού.

Κανόνας 105

Μεταγενέστερες επεκτάσεις της προστασίας

1. Το γραφείο καλεί τον υποψήφιο που αιτείται εδαφική επέκταση σε συνέχεια της διεθνούς καταχώρισης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 144 του κανονισμού, να αποκαταστήσει κάθε μια από τις ακόλουθες ελλείψεις, εντός της προθεσμίας που αυτό ορίζει:

- α) η αίτηση για εδαφική επέκταση δεν έχει συμπληρωθεί σε κάποιο από τα έντυπα που αναφέρονται στον κανόνα 102 παράγραφος 1 και 2 και δεν περιέχει όλες τις ενδείξεις και τις πληροφορίες που απαιτούνται από το έντυπο αυτό·
- β) η αίτηση για εδαφική επέκταση δεν αναφέρει τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης στην οποία αναφέρεται·
- γ) ο κατάλογος αγαθών και υπηρεσιών δεν καλύπτεται από τον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση· ή
- δ) σύμφωνα με τις ενδείξεις που έχουν υποβληθεί στο διεθνές έντυπο, ο υποψήφιος που αιτείται την εδαφική επέκταση δεν δικαιούται ορισμό μεταγενέστερο της διεθνούς καταχώρισης μέσω του γραφείου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ii) και άρθρο 3 στοιχείο 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης.

2. Εάν οι ελλείψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν καλυφθούν εντός της προθεσμίας που έχει οριστεί από το γραφείο, το γραφείο αποφασίζει να αρνηθεί τη διαβίβαση στο Διεθνές Γραφείο της διεθνούς αίτησης για εδαφική επέκταση που υποβλήθηκε μεταγενέστερα της διεθνούς καταχώρισης.

3. Το γραφείο ενημερώνει τον υποψήφιο που αιτείται εδαφική επέκταση για την ημερομηνία λήξης από το γραφείο της αίτησης για εδαφική επέκταση.

4. Το γραφείο διαβιβάζει την αίτηση για εδαφική επέκταση που υποβλήθηκε μεταγενέστερα της διεθνούς καταχώρισης στο Διεθνές Γραφείο, εφόσον έχουν καλυφθεί οι ελλείψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος κανόνα και πληρούνται οι προδιαγραφές που ορίζονται στο άρθρο 144 του κανονισμού.

Κανόνας 106

Εξάρτηση της διεθνούς καταχώρισης από τη βασική αίτηση ή καταχώριση

1. Το γραφείο αποστέλλει κοινοποίηση στο Διεθνές Γραφείο όταν, εντός περιόδου πέντε ετών από την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης,

α) η αίτηση για το κοινοτικό σήμα στην οποία βασίστηκε η διεθνής καταχώριση έχει ανακληθεί, θεωρείται ανακληθείσα ή έχει απορριφθεί με τελική απόφαση·

β) το κοινοτικό σήμα στο οποίο βασίστηκε η διεθνής καταχώριση έπαψε να ισχύει λόγω εγκατάλειψης, μη ανανέωσης, ακύρωσης ή ανισχυρότητας του με τελική απόφαση του γραφείου ή, λόγω ανταπαίτησης σε διαδικασίες επί παραβάσει, από κοινοτικό δικαστήριο εμπορικού σήματος·

γ) η αίτηση κοινοτικού σήματος ή το κοινοτικό σήμα όπου βασιζόταν η διεθνής καταχώριση χωρίστηκε σε δύο αιτήσεις ή καταχωρίσεις.

2. Η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει:

- α) τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης·
- β) την επωνυμία του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης·
- γ) τα δεδομένα και τις αποφάσεις που αφορούν τη βασική αίτηση ή καταχώριση καθώς επίσης και την ημερομηνία ισχύος αυτών των δεδομένων και αποφάσεων·
- δ) στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ή β), η αίτηση ακύρωσης της διεθνούς καταχώρισης·
- ε) εάν η πράξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ή β) αφορά τη βασική αίτηση ή τη βασική καταχώριση μόνο όσον αφορά ορισμένα από τα αγαθά και υπηρεσίες, τα εν λόγω αγαθά και τις υπηρεσίες, ή τα αγαθά και τις υπηρεσίες που δεν επηρεάζονται·

στ) στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), ο αριθμός κάθε σχετικής αίτησης κοινοτικού σήματος ή καταχώρισης.

3. Το γραφείο αποστέλλει κοινοποίηση στο Διεθνές Γραφείο όταν, στο τέλος της περιόδου των πέντε ετών από την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης,

α) εκκρεμεί προσφυγή κατά της απόφασης εξέτασής να απορριφθεί την αίτηση κοινοτικού σήματος στην οποία βασιζόταν η διεθνής καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού·

β) εκκρεμεί ένσταση έναντι της αίτησης κοινοτικού σήματος στην οποία βασιζόταν η διεθνής καταχώριση·

γ) εκκρεμεί αίτηση ακύρωσης ή αίτηση ανισχυρότητας του κοινοτικού σήματος στο οποίο βασιζόταν η διεθνής καταχώριση·

δ) έχει γίνει αναφορά στο Μητρώο Κοινοτικών Σημάτων ότι έχει υποβληθεί ανταπαιτήση ακύρωσης ή ανισχυρότητας ενώπιον δικαστηρίου κοινοτικού σήματος έναντι του κοινοτικού σήματος στο οποίο βασιζόταν η διεθνής καταχώριση, δεν έχει όμως γίνει ακόμη αναφορά στο Μητρώο για την απόφαση του δικαστηρίου κοινοτικού σήματος επί της ανταπαιτήσης.

4. Εφόσον οι διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 έχουν ολοκληρωθεί με τη λήψη τελικής απόφασης ή με την εγγραφή στο μητρώο, το γραφείο ενημερώνει το Διεθνές Γραφείο σύμφωνα με την παράγραφο 2.

5. Κάθε αναφορά στις παραγράφους 1 και 3 σε ένα κοινοτικό σήμα στο οποίο βασιζόταν η διεθνής καταχώριση περιλαμβάνει μια καταχώριση κοινοτικού σήματος βάσει της αίτησης για κοινοτικό σήμα στην οποία βασιζόταν η διεθνής αίτηση.

Κανόνας 107

Ανανεώσεις

Η διεθνής καταχώριση ανανεώνεται απ ευθείας στο Διεθνές Γραφείο.

Μέρος Β

Διεθνείς καταχωρίσεις που η προστασία τους επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Κανόνας 108

Διεκδίκηση αρχαιότητας σε μια διεθνή αίτηση

1. Όταν σε μια διεθνή αίτηση διεκδικείται η αρχαιότητα ενός ή περισσότερων ήδη καταχωρισθέντων σημάτων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 του κανονισμού, ο κάτοχος, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία το Διεθνές Γραφείο κοινοποιεί τη διεθνή καταχώριση στο γραφείο, υποβάλλοντας στο γραφείο αντίγραφο της σχετικής καταχώρισης. Το αντίγραφο πρέπει να επικυρωθεί από την αρμόδια αρχή ως πιστό αντίγραφο της σχετικής καταχώρισης.

2. Όταν ο κάτοχος διεθνούς καταχώρισης υποχρεούται να εκπροσωπηθεί σε διαδικασίες ενώπιον του γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 του κανονισμού, η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει τον ορισμό ενός εκπροσώπου στο πνεύμα του άρθρου 89 παράγραφος 1 του κανονισμού.

3. Ο Πρόεδρος του γραφείου μπορεί να ορίσει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να υποβάλει ο κάτοχος μπορούν να είναι λιγότερα από αυτά που απαιτούνται στην παράγραφο 1, υπό την προϋπόθεση ότι οι απαιτούμενες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο γραφείο από άλλες πηγές.

Κανόνας 109

Εξέταση διεκδικήσεων αρχαιότητας

1. Όταν το γραφείο διαπιστώνει ότι η διεκδίκηση αρχαιότητας στο πλαίσιο του κανόνα 108 παράγραφος 1 δεν είναι σύμμορφη με το άρθρο 34 του κανονισμού, ή δεν πληροί τις

άλλες προδιαγραφές του κανόνα 108, καλεί τον κάτοχο να αποκαταστήσει τις ελλείψεις που εντοπίζονται εντός καθορισμένης περιόδου.

2. Εάν οι προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ικανοποιηθούν εντός της προθεσμίας, χάνεται το δικαίωμα όσον αφορά την αρχαιότητα της εν λόγω διεθνούς καταχώρισης. Εάν οι ελλείψεις αφορούν μόνο ορισμένα αγαθά και υπηρεσίες, το δικαίωμα αρχαιότητας χάνεται μόνο στο βαθμό που αφορά τα εν λόγω αγαθά και υπηρεσίες.

3. Το γραφείο ενημερώνει το Διεθνές Γραφείο για κάθε δήλωση απώλειας του δικαιώματος αρχαιότητας σύμφωνα με την παράγραφο 2. Ενημερώνει επίσης το Διεθνές Γραφείο για κάθε άρση ή περιορισμό της διεκδίκησης αρχαιότητας.

4. Το γραφείο ενημερώνει το Γραφείο Σήματος Benelux ή το κεντρικό γραφείο βιομηχανικής ιδιοκτησίας του αντίστοιχου κράτους μέλους για τη διεκδίκηση αρχαιότητας, εκτός αν το δικαίωμα αρχαιότητας έχει κηρυχθεί απωλεσθέν σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Κανόνας 110

Διεκδίκηση αρχαιότητας ενώπιον του γραφείου

1. Ο κάτοχος διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να διεκδικήσει, απ ευθείας ενώπιον του γραφείου, την αρχαιότητα ενός ή περισσότερων προηγούμενα καταχωρισθέντων σημάτων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού, από την ημερομηνία στην οποία το γραφείο, σύμφωνα με το άρθρο 147 παράγραφος 2 του κανονισμού, έχει δημοσιεύσει το γεγονός ότι δεν έχει κοινοποιηθεί απόρριψη της προστασίας της διεθνούς καταχώρισης που επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εάν παρόμοια απόρριψη έχει ανακληθεί, όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 του κανονισμού.

2. Όταν διεκδικείται αρχαιότητα ενώπιον του γραφείου πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η διεκδίκηση αρχαιότητας θεωρείται ότι παρελήφθη από το γραφείο την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Η αίτηση διεκδίκησης αρχαιότητας σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 του κανονισμού και την παράγραφο 1 περιέχει:

- α) ένδειξη ότι η διεκδίκηση αρχαιότητας γίνεται για διεθνή καταχώριση στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης·
- β) τον αριθμό καταχώρισης της διεθνούς καταχώρισης·
- γ) την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με τον κανόνα 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·

δ) εάν ο κάτοχος έχει οριστεί ως εκπρόσωπος, την επωνυμία και την επιχειρηματική διεύθυνση του εκπροσώπου σύμφωνα με τον κανόνα 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·

- ε) ένδειξη του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στο ή για το οποίο έχει καταχωριστεί το προγενέστερο σήμα, την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής καταχώρισης, τον αριθμό της σχετικής καταχώρισης και τα αγαθά και τις υπηρεσίες για τα οποία έχει καταχωριστεί το προγενέστερο σήμα·
- στ) όταν η αρχαιότητα διεκδικείται για λιγότερα από το σύνολο των αγαθών και των υπηρεσιών που περιέχονται στην προγενέστερη καταχώριση, ένδειξη των αγαθών και των υπηρεσιών για τα οποία διεκδικείται αρχαιότητα·
- ζ) αντίγραφο της σχετικής καταχώρισης· επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή ως πιστό αντίγραφο·
- η) όταν ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης υποχρεούται να εκπροσωπηθεί σε διαδικασίες ενώπιον του γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 του κανονισμού, τον ορισμό ενός εκπροσώπου στο πνεύμα του άρθρου 89 παράγραφος 1 του κανονισμού.
4. Εάν δεν πληρούνται οι προδιαγραφές που διέπουν τη διεκδίκηση αρχαιότητας, που αναφέρονται στην παράγραφο 3, το γραφείο καλεί τον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης να καλύψει τις ελλείψεις. Εάν οι ελλείψεις δεν καλυφθούν εντός περιόδου που καθορίζει το γραφείο, το γραφείο απορρίπτει την αίτηση.
5. Όταν το γραφείο έχει αποδεχθεί την αίτηση διεκδίκησης αρχαιότητας, ενημερώνει ανάλογα το Διεθνές Γραφείο, κοινοποιώντας
- α) τον αριθμό της εν λόγω διεθνούς καταχώρισης·
- β) την ονομασία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών στο ή για το οποίο έχει καταχωριστεί το προγενέστερο σήμα·
- γ) τον αριθμό της σχετικής καταχώρισης και
- δ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής καταχώρισης.

6. Το γραφείο, από τη στιγμή που την αποδέχεται, ενημερώνει το Γραφείο Σήματος Βελιχ ή το κεντρικό γραφείο βιομηχανικής ιδιοκτησίας του αντίστοιχου κράτους μέλους για την αίτηση διεκδίκησης αρχαιότητας.

7. Ο Πρόεδρος του γραφείου μπορεί να ορίσει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να υποβάλει ο υποψήφιος μπορούν να είναι λιγότερα από αυτά που απαιτούνται στην παράγραφο 1 στοιχείο ζ), υπό την προϋπόθεση ότι οι απαιτούμενες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο γραφείο από άλλες πηγές.

Κανόνας 111

Αποφάσεις που αφορούν διεκδικήσεις αρχαιότητας

Όταν μια διεκδίκηση αρχαιότητας που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 του κανονισμού, ή που κοινοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανόνα 110 παράγραφος 5, αποσύρεται ή ακυρώνεται από το γραφείο, το γραφείο ενημερώνει ανάλογα το Διεθνές Γραφείο.

Κανόνας 112

Εξέταση σχετικά με τους απόλυτους λόγους απαραδέκτου

1. Όταν, στο πλαίσιο της εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 1 του κανονισμού, το γραφείο διαπιστώνει ότι σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 1 του κανονισμού, το σήμα το οποίο υπόκειται σε εδαφική επέκταση της προστασίας του στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι μη επιλέξιμο για προστασία για όλα ή μέρος των αγαθών ή των υπηρεσιών για τα οποία έχει καταχωριστεί από το Διεθνές Γραφείο, το γραφείο εκδίδει αυτεπάγγελτα κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης προς το Διεθνές Γραφείο, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 και 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και τον κανόνα 17 παράγραφος 1 των κοινών κανονισμών.

Όταν ο κάτοχος διεθνούς καταχώρισης υποχρεούται να εκπροσωπηθεί σε διαδικασίες ενώπιον του γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 1 του κανονισμού, η κοινοποίηση περιέχει πρόσκληση ορισμού ενός εκπροσώπου στο πνεύμα του άρθρου 89 παράγραφος 1 του κανονισμού.

Στην κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης αναφέρονται οι λόγοι στους οποίους αυτή βασίζεται και ορίζεται η προθεσμία εντός της οποίας ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις του και, εάν χρειάζεται, να ορίσει εκπρόσωπο.

Η προθεσμία αρχίζει από την ημέρα έκδοσης από το γραφείο της προσωρινής απόρριψης.

2. Όταν, στο πλαίσιο της εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 1 του κανονισμού, το γραφείο διαπιστώνει ότι σύμφωνα με το άρθρο 38 παράγραφος 2 του κανονισμού, η καταχώριση του σήματος υπόκειται στη δήλωση του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης ότι παραιτείται από κάθε αποκλειστικό δικαίωμα σε ένα μη διακριτικό στοιχείο του σήματος, στην κοινοποίηση της αυτεπάγγελτης προσωρινής απόρριψης σύμφωνα με την παράγραφο 1 αναφέρεται ότι η διεθνής καταχώριση θα αρνηθεί την προστασία εάν η σχετική δήλωση δεν υποβληθεί εντός καθορισμένης προθεσμίας.

3. Όταν, στο πλαίσιο της εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 1 του κανονισμού, το γραφείο διαπιστώνει ότι η διεθνής καταχώριση που ορίζει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν περιέχει την ένδειξη δεύτερης γλώσσας, σύμφωνα με τον κανόνα 126 του παρόντος κανονισμού και τον κανόνα 9 παράγραφος 5 στοιχείο ζ) στοιχείο ii) των κοινών κανονισμών, το γραφείο εκδίδει προς το Διεθνές Γραφείο αυτεπάγγελτη κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 και 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και τον κανόνα 17 παράγραφος 1 των κοινών κανονισμών. Ισχύει η παράγραφος 1, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη πρόταση.

4. Όταν ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης αδυνατεί να αποκαταστήσει την αιτία άρνησης προστασίας εντός της προθεσμίας ή να συμμορφωθεί με τον όρο που θέτει η παράγραφος 2 ή, εάν ενδεικνύται, να ορίσει εκπρόσωπο ή να αναφέρει δεύτερη γλώσσα, το γραφείο λαμβάνει απόφαση με την οποία αρνείται την προστασία για το σύνολο ή μέρος των αγαθών και των υπηρεσιών για τα οποία έχει γίνει η διεθνής καταχώριση. Η απόφαση μπορεί να εφεσβληθεί σύμφωνα με τα άρθρα 57 έως 63 του κανονισμού.

5. Όταν, έως την έναρξη της περιόδου ένστασης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 151 παράγραφος 2 του κανονισμού, το γραφείο δεν έχει εκδώσει αυτεπάγγελτη κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης σύμφωνα με την παράγραφο 1, το γραφείο αποστέλλει στο Διεθνές Γραφείο δήλωση χορήγησης προστασίας, αναφέροντας ότι η εξέταση των απόλυτων λόγων απόρριψης σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού έχει ολοκληρωθεί, αλλά η διεθνής καταχώριση υπόκειται ακόμη σε ενστάσεις ή επιφυλάξεις τρίτων μερών.

Κανόνας 113

Κοινοποίηση αυτεπάγγελτων προσωρινών απορρίψεων προς το Διεθνές Γραφείο

1. Η κοινοποίηση αυτεπάγγελτης προσωρινής απόρριψης προστασίας της διεθνούς καταχώρισης στο σύνολο ή εν μέρει, σύμφωνα με τον κανόνα 112, διαβιβάζεται στο Διεθνές Γραφείο και περιέχει:

- α) τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης·
- β) όλους τους λόγους στους οποίους βασίζεται η προσωρινή απόρριψη, από κοινού με αναφορά στις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού·
- γ) την ένδειξη ότι η προσωρινή απόρριψη της προστασίας θα επιβεβαιωθεί με απόφαση του γραφείου, εάν ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης δεν αποκαταστήσει τις αιτίες απόρριψης με την υποβολή των παρατηρήσεων του στο γραφείο εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία έκδοσης από το γραφείο της προσωρινής απόρριψης·
- δ) εάν η προσωρινή απόρριψη αφορά μόνο μέρος των αγαθών και των υπηρεσιών, την ένδειξη αυτών των αγαθών και υπηρεσιών.

2. Όσον αφορά κάθε κοινοποίηση αυτεπάγγελτης προσωρινής απόρριψης που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 και με την προϋπόθεση ότι το χρονικό όριο για υποβολή ένστασης έχει λήξει και ότι δεν έχει εκδοθεί προσωρινή απόρριψη βάσει ένστασης σύμφωνα με τον κανόνα 115 παράγραφος 1, το γραφείο ενημερώνει το Διεθνές Γραφείο για τα εξής:

- α) εάν, ως αποτέλεσμα των διαδικασιών ενώπιον του γραφείου έχει ανακληθεί η απόρριψη, το γεγονός ότι το σήμα προστατεύεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
- β) εάν η απόφαση απόρριψης της προστασίας του σήματος είναι τελική, εφόσον ενδεικνύται, σε συνέχεια προσφυγής στο πλαίσιο του άρθρου 57 του κανονισμού ή ενέργειας στο

πλαίσιο του άρθρου 63 του κανονισμού, το γραφείο κοινοποιεί στο Διεθνές Γραφείο την απόρριψη της προστασίας του σήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·

- γ) εάν η απόρριψη ή αποποίηση σύμφωνα με το εδάφιο α) ή β) αφορά μέρος μόνο των αγαθών και των υπηρεσιών, τα αγαθά και τις υπηρεσίες για τα οποία το σήμα προστατεύεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Κανόνας 114

Διαδικασίες ένστασης

1. Όταν υποβάλλεται ένσταση κατά διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 151 του κανονισμού, η κοινοποίηση ένστασης περιέχει:

- α) τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης κατά της οποίας υποβάλλεται ένσταση·
- β) ένδειξη των αγαθών και των υπηρεσιών που περιέχονται στη διεθνή καταχώριση έναντι της οποίας υποβάλλεται ένσταση·
- γ) την επωνυμία του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης·
- δ) τις ενδείξεις και τα στοιχεία που αναφέρονται στον κανόνα 15 παράγραφος 2 στοιχεία β), γ) και δ) και παράγραφος 3.

2. Ισχύουν ο κανόνας 15 παράγραφος 1 και οι κανόνες 16 έως 22, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- α) κάθε αναφορά σε αίτηση καταχώρισης κοινοτικού εμπορικού σήματος νοείται ως αναφορά σε διεθνή καταχώριση·
- β) κάθε αναφορά σε απόσυρση της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σήματος νοείται ως αναφορά σε αποποίηση της διεθνούς καταχώρισης σε σχέση με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
- γ) κάθε αναφορά στον υποψήφιο νοείται ως αναφορά στον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης.

3. Εάν η κοινοποίηση της ένστασης συμπληρώνεται πριν από τη λήξη της περιόδου των έξι μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 151 παράγραφος 2 του κανονισμού, η κοινοποίηση ένστασης θεωρείται ότι συμπληρώθηκε την πρώτη ημέρα που ακολουθεί τη λήξη της περιόδου έξι μηνών. Δεν επηρεάζεται η εφαρμογή του άρθρου 42 παράγραφος 3 δεύτερη πρόταση του κανονισμού.

4. Εάν ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης υποχρεούται να εκπροσωπείται σε διαδικασίες ενώπιον του γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 του κανονισμού και εάν δεν έχει ήδη ορίσει εκπρόσωπο δυνάμει του άρθρου 89 παράγραφος 1 του κανονισμού, η κοινοποίηση της ένστασης προς τον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με τον κανόνα 19 περιέχει την πρόσκληση ορισμού ενός εκπροσώπου σύμφωνα με το άρθρο 89 παράγραφος 1 του κανονισμού, εντός περιόδου δύο μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης.

Εάν ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης αδυνατεί να ορίσει εκπρόσωπο εντός της περιόδου αυτής, το γραφείο αποφασίζει την απόρριψη της προστασίας της διεθνούς καταχώρισης.

5. Η διαδικασία ένστασης διακόπτεται εάν εκδοθεί ή έχει εκδοθεί αυτεπάγγελτη προσωρινή απόρριψη της προστασίας, σύμφωνα με τον κανόνα 112. Εάν η αυτεπάγγελτη προσωρινή απόρριψη οδηγήσει σε απόφαση απόρριψης της προστασίας του σήματος η οποία είναι τελική, το γραφείο δεν συνεχίζει την εκδίκαση και επιστρέφει το τέλος ένστασης και δεν λαμβάνεται απόφαση για την κατανομή του κόστους.

Κανόνας 115

Κοινοποίηση προσωρινών απορρίψεων λόγω ένστασης

1. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 151 παράγραφος 2 του κανονισμού υποβάλλεται ή, σύμφωνα με τον κανόνα 114 παράγραφος 3, θεωρείται ότι έχει υποβληθεί, στο γραφείο ένσταση κατά διεθνούς καταχώρισης, το γραφείο εκδίδει κοινοποίηση προς το Διεθνές Γραφείο σχετικά με την προσωρινή απόρριψη της προστασίας λόγω ένστασης.

2. Η κοινοποίηση της προσωρινής απόρριψης προστασίας λόγω ένστασης περιέχει:

- α) τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης·
- β) την ένδειξη ότι η απόρριψη βασίζεται στο γεγονός ότι έχει υποβληθεί ένσταση, με παραπομπή στις διατάξεις του άρθρου 8 του κανονισμού στις οποίες βασίζεται η ένσταση·
- γ) την επωνυμία και τη διεύθυνση του ενιστάμενου μέρους·
- 3. Εάν η ένσταση βασίζεται σε εμπορικό σήμα που αποτελεί το αντικείμενο αίτησης ή καταχώρισης, η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιέχει τις ακόλουθες ενδείξεις:
 - i) την ημερομηνία αρχειοθέτησης, την ημερομηνία καταχώρισης και, εάν υπάρχει, την ημερομηνία προτεραιότητας,
 - ii) τον αριθμό αρχειοθέτησης και, εάν είναι διαφορετικός, τον αριθμό καταχώρισης,
 - iii) την επωνυμία και τη διεύθυνση του ιδιοκτήτη,
 - iv) αντίγραφο του σήματος και
 - v) τον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών στα οποία βασίζεται η ένσταση.
- 4. Εάν η προσωρινή απόρριψη αφορά μόνο μέρος των αγαθών και των υπηρεσιών, η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιέχει ένδειξη αυτών των αγαθών και των υπηρεσιών.
- 5. Το γραφείο ενημερώνει το Διεθνές Γραφείο για τα εξής:
 - α) όταν, ως αποτέλεσμα της διαδικασίας ένστασης, η προσωρινή απόρριψη έχει ανακληθεί, το γεγονός ότι το σήμα προστατεύεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
 - β) όταν η απόφαση απόρριψης της προστασίας του σήματος είναι τελική, κατά περίπτωση, σε συνέχεια προσφυγής στο πλαίσιο του άρθρου 57 του κανονισμού ή ενέργειας στο πλαίσιο του άρθρου 63 του κανονισμού, το γεγονός ότι η προστασία του σήματος απορρίπτεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·

γ) όταν η απόρριψη σύμφωνα με το στοιχείο α) ή β) αφορά μόνο μέρος των αγαθών και των υπηρεσιών, τα αγαθά και τις υπηρεσίες για τα οποία το σήμα προστατεύεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

6. Όταν για μία και την αυτή διεθνή καταχώριση έχουν εκδοθεί περισσότερες από μία προσωρινές απορρίψεις σύμφωνα με τον κανόνα 112 παράγραφος 1, 2 ή παράγραφο 1 του παρόντος κανόνα, η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 5 του παρόντος κανόνα αφορά τη συνολική ή μερική απόρριψη της προστασίας του σήματος, όπως προκύπτει από τις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 149 και 151 του κανονισμού.

Κανόνας 116

Δήλωση χορήγησης προστασίας

1. Όταν το γραφείο δεν έχει εκδώσει αυτεπάγγελτη κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης σύμφωνα με τον κανόνα 112 και δεν έχει παραλάβει ένσταση εντός της περιόδου υποβολής ένστασης που αναφέρεται στο άρθρο 151 παράγραφος 2 του κανονισμού και το γραφείο δεν έχει εκδώσει αυτεπάγγελτη κοινοποίηση προσωρινής απόρριψης λόγω των παρατηρήσεων τρίτου, το γραφείο αποστέλλει στο Διεθνές Γραφείο περαιτέρω δήλωση χορήγησης προστασίας, με την ένδειξη ότι το σήμα προστατεύεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 146 παράγραφος 2 του κανονισμού, η περαιτέρω δήλωση χορήγησης προστασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 έχει την ίδια ισχύ με τη δήλωση του γραφείου για την ανάκληση απόρριψης κοινοποίησης.

Κανόνας 117

Κοινοποίηση ανισχυρότητας στο Διεθνές Γραφείο

1. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 56 ή το άρθρο 96 και το άρθρο 153 του κανονισμού, έχει κηρυχθεί η ανισχυρότητα διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και όταν η απόφαση αυτή είναι τελική, το γραφείο ενημερώνει ανάλογα το Διεθνές Γραφείο.

2. Η κοινοποίηση πρέπει να φέρει ημερομηνία και να περιέχει:

- α) την ένδειξη ότι η ανισχυρότητα έχει παραταθεί από το γραφείο, ή την ένδειξη του δικαστηρίου κοινοτικού σήματος που έχει παρατείνει την ανισχυρότητα·
- β) την ένδειξη για το αν η ανισχυρότητα έχει παραταθεί με τη μορφή ανάκλησης των δικαιωμάτων του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης, δήλωσης ότι το σήμα δεν έχει ισχύ για απόλυτους λόγους, ή δήλωσης ότι το σήμα δεν έχει ισχύ για σχετικούς λόγους·
- γ) την ένδειξη του γεγονότος ότι η ανισχυρότητα δεν υπόκειται πλέον σε διαδικασία προσφυγής·
- δ) τον αριθμό της διεθνούς καταχώρισης·

- ε) την επωνυμία του κατόχου της διεθνούς καταχώρισης·
- στ) εάν η ανισχυρότητα δεν αφορά όλα τα αγαθά και τις υπηρεσίες, εκείνα τα αγαθά και τις υπηρεσίες σε σχέση με τα οποία παρατάθηκε η ανισχυρότητα ή εκείνα σε σχέση με τα οποία δεν παρατάθηκε η ανισχυρότητα·
- ζ) την ημερομηνία παράτασης της ανισχυρότητας, από κοινού με την ένδειξη για το αν η ανισχυρότητα έχει ισχύ από εκείνη την ημερομηνία ή αναδρομικά.

Κανόνας 118

Νομικές επιδράσεις της καταχώρισης μεταβιβάσεων

Για τους σκοπούς του άρθρου 17, και σε συνδυασμό με το άρθρο 23 παράγραφος 1 ή 2 και το άρθρο 24 του κανονισμού, η καταγραφή της αλλαγής στην ιδιοκτησία μιας διεθνούς καταχώρισης στο Διεθνές Μητρώο αντικαθιστά την εγγραφή μιας μεταβίβασης στο Μητρώο Κοινοτικών Σημάτων.

Κανόνας 119

Νομική επίδραση της καταχώρισης αδειών και άλλων δικαιωμάτων

Για τους σκοπούς των άρθρων 19, 20, 21 και 22, και σε συνδυασμό με το άρθρο 23 και το άρθρο 24 του κανονισμού, η καταγραφή μιας άδειας ή ενός περιορισμού του δικαιώματος διάθεσης του κατόχου όσον αφορά τη διεθνή καταχώριση στο Διεθνές Μητρώο αντικαθιστά την καταχώρισης άδειας, εμπράγματος δικαιώματος, εκτελεστικού μέτρου ή διαδικασίας αφερεγγυότητας στο Μητρώο Κοινοτικών Σημάτων.

Κανόνας 120

Εξέταση αιτημάτων καταχώρισης μεταβιβάσεων, αδειών ή περιορισμών του δικαιώματος διάθεσης του κατόχου

1. Όταν υποβάλλεται μέσω του γραφείου αίτημα αλλαγής της ιδιοκτησίας, άδειας ή περιορισμού του δικαιώματος διάθεσης του κατόχου, από άτομο άλλο από τον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης, το γραφείο απορρίπτει τη διαβίβαση του αιτήματος προς το Διεθνές Γραφείο εάν το αίτημα δεν συνοδεύεται από απόδειξη της μεταβίβασης, της άδειας ή του περιορισμού του δικαιώματος διάθεσης.
2. Όταν υποβάλλεται μέσω του γραφείου αίτημα καταχώρισης της αλλαγής ή της ακύρωσης μιας άδειας ή της ανάκλησης του περιορισμού του δικαιώματος διάθεσης του κατόχου, από τον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης, το γραφείο αποφασίζει την απόρριψη της διαβίβασης του αιτήματος προς το Διεθνές Γραφείο εάν δεν συνοδεύεται από απόδειξη ότι η άδεια δεν υφίσταται πλέον ή ότι έχει τροποποιηθεί ή ότι ο περιορισμός του δικαιώματος διάθεσης έχει ανακληθεί.

Κανόνας 121

Συλλογικά σήματα

1. Όταν στη διεθνή καταχώριση αναφέρεται ότι αυτή βασίζεται σε βασική αίτηση ή βασική καταχώριση που αφορά συλλογικό σήμα, σήμα πιστοποίησης ή σήμα εγγύησης, η διεθνής καταχώριση που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα αντιμετωπίζεται ως κοινοτικό συλλογικό σήμα.

2. Ο κάτοχος της διεθνούς καταχώρισης υποβάλλει τους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση του σήματος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 65 του κανονισμού και στον κανόνα 43, απ' ευθείας στο γραφείο εντός περιόδου δύο μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης της διεθνούς καταχώρισης από το Διεθνές Γραφείο προς το γραφείο.

3. Εκδίδεται κοινοποίηση αυτεπάγγελτης προσωρινής απόρριψης σύμφωνα με τον κανόνα 112:

- α) εάν υφίσταται ένας από τους λόγους απόρριψης που προβλέπονται στο άρθρο 66 παράγραφος 1 ή 2, σε συνδυασμό με την παράγραφο 3 του άρθρου αυτού, του κανονισμού·

- β) όταν οι κανονισμοί που διέπουν τη χρήση του σήματος δεν έχουν υποβληθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Ισχύουν ο κανόνας 112 παράγραφος 2, 3 και ο κανόνας 113.

4. Ανακοίνωση των τροποποιήσεων στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση του σήματος, σύμφωνα με το άρθρο 69 του κανονισμού, δημοσιεύονται στο Δελτίο Κοινοτικών Σημάτων.

Κανόνας 122

Μετατροπή μιας διεθνούς καταχώρισης σε εθνική αίτηση σήματος

1. Η αίτηση μετατροπής μιας διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε εθνική αίτηση σήματος σύμφωνα με τα άρθρα 108 και 154 του κανονισμού, περιέχει:

- α) τον αριθμό καταχώρισης της διεθνούς καταχώρισης·
- β) την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης ή την ημερομηνία της επέκτασης της προστασίας της στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που έγινε σε συνέχεια της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο 2 του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και, εφόσον υπάρχουν, στοιχεία για τη διεκδίκηση προτεραιότητας για τη διεθνή καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 154 παράγραφος 2 του κανονισμού και στοιχεία για τη διεκδίκηση αρχαιότητας σύμφωνα με τα άρθρα 34, 35 και 148 του κανονισμού·
- γ) τις ενδείξεις και τα στοιχεία που αναφέρονται στον κανόνα 44 παράγραφος 1 στοιχείο α), β), στ) και ζ) και, όπου ισχύουν, η) και κ) και παράγραφος 2.

2. Όταν ζητείται μετατροπή σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 5 και το άρθρο 154 του κανονισμού, ύστερα από αδυναμία ανανέωσης της διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιέχει σχετική ένδειξη, και η ημερομηνία λήξης της προστασίας. Η περίοδος τριών μηνών που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 5 του κανονισμού αρχίζει να μετρά από την ημέρα που ακολουθεί την τελευταία ημέρα κατά την οποία η ανανέωση μπορεί ακόμη να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης·

3. Οι κανόνες 45, 46 παράγραφος 2 στοιχείο α) και γ) και ο κανόνας 47 ισχύουν τηρουμένων των αναλογιών.

Κανόνας 123

Μετατροπή μιας διεθνούς καταχώρισης σε επέκταση της προστασίας σε κράτος μέλος που αποτελεί μέρος του Πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή της Συμφωνίας της Μαδρίτης

1. Η αίτηση μετατροπής μιας διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε επέκταση της προστασίας σε κράτος μέλος που αποτελεί μέρος του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή της συμφωνίας της Μαδρίτης σύμφωνα με το άρθρο 154 του κανονισμού περιέχει τις ενδείξεις και τα στοιχεία που αναφέρονται στον κανόνα 122 παράγραφος 1 και 2.

2. Ο κανόνας 45 ισχύει τηρουμένων των αναλογιών. Το γραφείο απορρίπτει την αίτηση μετατροπής όταν οι προϋποθέσεις επέκτασης της προστασίας σε κράτος μέλος που αποτελεί μέρος του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, ή της συμφωνίας της Μαδρίτης δεν πληρούνται, τόσο κατά την ημερομηνία επέκτασης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα όσο και κατά την ημερομηνία που η αίτηση μετατροπής έχει παραληφθεί ή, σύμφωνα με τη δεύτερη πρόταση του άρθρου 109 παράγραφος 1 του κανονισμού, θεωρείται ότι παραλήφθηκε από το γραφείο.

3. Ο κανόνας 46 2 στοιχείο α) και γ) ισχύει τηρουμένων των αναλογιών. Η δημοσίευση της αίτησης μετατροπής περιέχει επίσης την ένδειξη ότι η μετατροπή ζητείται για την επέκταση της προστασίας σε κράτος μέλος που αποτελεί μέρος του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή της συμφωνίας της Μαδρίτης σύμφωνα με το άρθρο 154 του κανονισμού.

4. Όταν η αίτηση μετατροπής είναι σύμμορφη με τις απαιτήσεις του κανονισμού και των παρόντων Κανόνων, το γραφείο διαβιβάζει χωρίς καθυστέρηση την αίτηση στο Διεθνές Γραφείο. Το γραφείο ενημερώνει τον κάτοχο της διεθνούς καταχώρισης για την ημερομηνία διαβίβασης.

Κανόνας 124

Μετατροπή μιας διεθνούς καταχώρισης που η προστασία της επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σε αίτηση κοινοτικού σήματος

1. Για να θεωρηθεί από το Διεθνές Γραφείο μια αίτηση κοινοτικού σήματος μετατροπή μιας διεθνούς καταχώρισης που έχει ακυρωθεί ύστερα από αίτημα του γραφείου προέλευσης, σύμφωνα με το άρθρο 9ε του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης και σύμφωνα με το άρθρο 156 του κανονισμού, πρέπει να περιέχει σχετική ένδειξη. Η ένδειξη αυτή πρέπει να περιλαμβάνεται στη συμπλήρωση της αίτησης.

2. Η αίτηση, εκτός από τις ενδείξεις και τα στοιχεία που αναφέρονται στον κανόνα 1, περιέχει

α) ένδειξη του αριθμού της διεθνούς καταχώρισης που έχει ακυρωθεί·

β) την ημερομηνία κατά την οποία το Διεθνές Γραφείο ακύρωσε τη διεθνή καταχώριση·

γ) εφόσον ενδείκνυται, την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης ή την ημερομηνία καταγραφής της εδαφικής επέκτασης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σε συνέχεια της διεθνούς καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο 2 του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης·

δ) εφόσον ενδείκνυται, την ημερομηνία διεκδίκησης προτεραιότητας στη διεθνή αίτηση, όπως έχει εγγραφεί στο Διεθνές Μητρώο που τηρεί το Διεθνές Γραφείο.

3. Όταν, στο πλαίσιο της εξέτασης σύμφωνα με τον κανόνα 9 παράγραφος 3, το γραφείο διαπιστώνει ότι η αίτηση δεν συμπληρώθηκε εντός τριών μηνών από την ημερομηνία ακύρωσης της διεθνούς καταχώρισης από το Διεθνές Γραφείο· ή ότι τα αγαθά και οι υπηρεσίες για τα οποία έχει καταχωριστεί το κοινοτικό σήμα δεν περιέχονται στον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών για τα οποία έχει εκδοθεί η διεθνής καταχώριση, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, το γραφείο καλεί τον υποψήφιο να αποκαταστήσει τις ελλείψεις που εντοπίζονται και ιδίως να περιορίσει τον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών σε εκείνα τα αγαθά και τις υπηρεσίες που περιέχονται στον κατάλογο αγαθών και υπηρεσιών για τα οποία έχει εκδοθεί η διεθνής καταχώριση όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εντός καθορισμένης περιόδου.

4. Εάν οι ελλείψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεν αποκατασταθούν εντός της προθεσμίας, χάνεται το δικαίωμα όσον αφορά την ημερομηνία της διεθνούς καταχώρισης ή την ημερομηνία της εδαφικής επέκτασης και, εφόσον υπάρχει, την ημερομηνία της προτεραιότητας της διεθνούς καταχώρισης.

Μέρος Γ

Επικοινωνία

Κανόνας 125

Επικοινωνία με το Διεθνές Γραφείο και ηλεκτρονικά έντυπα

1. Η επικοινωνία με το Διεθνές Γραφείο διεξάγεται με τον τρόπο και το μορφότυπο που συμφωνείται μεταξύ του Διεθνούς Γραφείου και του γραφείου, κατά προτίμηση με ηλεκτρονικά μέσα.

2. Κάθε αναφορά σε έντυπα πρέπει να εννοείται ότι περιλαμβάνει έντυπα διαθέσιμα σε ηλεκτρονικό μορφότυπο.

Κανόνας 126

Χρήση γλωσσών

Με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού και των παρόντων κανόνων στις διεθνείς καταχωρίσεις που η προστασία τους επεκτείνεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η γλώσσα συμπλήρωσης της διεθνούς καταχώρισης είναι η γλώσσα των διαδικασιών στο πνεύμα του άρθρου 115 παράγραφος 4 του κανονισμού, και η δεύτερη γλώσσα που αναφέρεται στη διεθνή αίτηση είναι η δεύτερη γλώσσα στο πνεύμα του άρθρου 115 παράγραφος 3 του κανονισμού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ τη ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου της Μαδρίτης, σε ό,τι αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 783/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 τον όγκο ενεργοποίησης πρόσθετων δασμών για τα αγγούρια και τα κεράσια, εκτός από τα βύσινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1555/96 της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 1996, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, προβλέπει έλεγχο της εισαγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημά του. Ο έλεγχος αυτός πραγματοποιείται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, περί καθορισμού ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾.
- (2) Για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία ⁽⁴⁾ η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης και βάσει των τελευταίων διαθέσιμων στοιχείων για το 2000, 2001 και 2002, πρέπει να τροποποιη-

θούν οι όγκοι ενεργοποίησης των πρόσθετων δασμών για τα αγγούρια και τα κεράσια, εκτός από τα βύσινα λαμβάνοντας υπόψη τη νέα κατάσταση που θα προκύψει από τη διεύρυνση της Κοινότητας την 1η Μαΐου 2004.

(3) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1555/96.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 αντικαθίσταται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64).

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 3.8.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2004 (ΕΕ L 89 της 26.3.2004, σ. 6).

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2003 (ΕΕ L 343 της 31.12.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η περιγραφή των εμπορευμάτων έχει μόνο ενδεικτική αξία. Το πεδίο εφαρμογής των πρόσθετων δασμών καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από την εμβέλεια των κωδικών ΣΟ όπως υφίσταται τη στιγμή της έκδοσης του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση που, πριν από τον κωδικό ΣΟ υπάρχει “ex”, το πεδίο εφαρμογής των πρόσθετων δασμών προσδιορίζεται τόσο από την εμβέλεια του κωδικού ΣΟ όσο και από την αντίστοιχη περίοδο εφαρμογής.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος εφαρμογής	Ποσότητες ενεργοποίησης (σε τόνους)
78.0015 78.0020	ex 0702 00 00	Τομάτες	— 1η Οκτωβρίου έως 31 Μαΐου — 1η Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου	206 245 10 586
78.0065 78.0075	ex 0707 00 05	Αγγούρια	— 1η Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου — 1η Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου	11 924 8 560
78.0085	ex 0709 10 00	Αγκινάρες	— 1η Νοεμβρίου έως 30 Ιουνίου	1 357
78.0100	0709 90 70	Κολοκυθάκια	— 1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	18 056
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Πορτοκάλια	— 1η Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου	404 503
78.0120	ex 0805 20 10	Κλημεντίνες	— 1η Νοεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	164 111
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Μανταρίνια (συμπεριλαμβανομένων των tangerines και των satsumas)- wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	— 1η Νοεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	89 273
78.0155 78.0160	ex 0805 50 10	Λεμόνια	— 1η Ιουνίου έως 31 Δεκεμβρίου — 1η Ιανουαρίου έως 31 Μαΐου	196 383 64 351
78.0170	ex 0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια	— 21η Ιουλίου έως 20 Νοεμβρίου	62 108
78.0175 78.0180	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Μήλα	— 1η Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου — 1η Σεπτεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου	638 996 25 380
78.0220 78.0235	ex 0808 20 50	Αχλάδια	— 1η Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου — 1η Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου	251 007 84 984
78.0250	ex 0809 10 00	Βερίκοκα	— 1η Ιουνίου έως 31 Ιουλίου	24 312
78.0265	ex 0809 20 95	Κεράσια, εκτός από τα βύσσина	— 21η Μαΐου έως 10 Αυγούστου	32 863
78.0270	ex 0809 30	Ροδάκινα, συμπεριλαμβανομένων των μπρουινόν και νεκταρινιών	— 11η Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου	113 101
78.0280	ex 0809 40 05	Δαμάσκηνα	— 11η Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου	18 236»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 784/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 26ης Απριλίου 2004

για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽²⁾, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2004.

Εφαρμόζεται από τις 29 Απριλίου έως τις 11 Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 (ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από τις 29 Απριλίου έως τις 11 Μαΐου 2004				
Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	13,13	10,00	24,08	13,89
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	—	—
Μαρόκο	—	—	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	6,37	—	—	—

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 2004

για το διορισμό μέλους δανικής ιθαγένειας της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

(2004/395/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 259,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 167,

την απόφαση 2002/758/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 2002, για το διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2002 έως 20 Σεπτεμβρίου 2006,

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση της κυρίας Elly KJEMS HOVE, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 16 Ιανουαρίου 2004, έχει κενωθεί μια θέση μέλους στην προαναφερόμενη Επιτροπή,

Έχοντας υπόψη την υποψηφιότητα που πρότεινε η δανική κυβέρνηση,

Έχοντας λάβει τη γνώμη της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Henrik FALLESEN διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση της κυρίας Elly KJEMS HOVE και για το υπόλοιπο της θητείας της, δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2006.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 2004

για το διορισμό ενός τακτικού και ενός αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2004/396/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της φινλανδικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2002, για το διορισμό των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾.
- (2) Έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών, συνεπεία της παραίτησής του κ. Hasse SVENSSON που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 10 Νοεμβρίου 2003, και μια θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών, συνεπεία της παραίτησής της κας Britt LUNDBERG που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 17 Φεβρουαρίου 2004,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Διορίζονται:

α) ως τακτικό μέλος:

η κα Britt LUNDBERG, μέλος του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Åland, προς αντικατάσταση του κ. Hasse SVENSSON·

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

η κα Carina AALTONEN, μέλος του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Åland, προς αντικατάσταση της κας Britt LUNDBERG

για το υπόλοιπο της θητείας τους, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 21ης Απριλίου 2004
για το διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών
(2004/397/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της ισπανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2002, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. Joan CARRETERO i GRAU, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 29 Μαρτίου 2004, έμεινε κενή μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Pere ESTEVE i ABAD, Consejero de Comercio Turismo y Consumo, Generalitat de Catalunya, διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Joan CARRETERO i GRAU για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.4.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 21ης Απριλίου 2004
για το διορισμό ενός τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών από το Βέλγιο

(2004/398/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της βελγικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/EK του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2002, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾.
- (2) Μετά τη λήξη της θητείας του κ. Daniel DUCARME, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 25 Μαρτίου 2004, έμεινε κενή μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Jacques SIMONET, υπουργός —πρόεδρος της κυβέρνησης της περιοχής Βρυξελλών— πρωτεύουσας, υπεύθυνος για τις τοπικές αρχές, τη χωροταξία, τα μνημεία και τους αξιοθέατους χώρους, την πολεοδομική ανανέωση και την επιστημονική έρευνα, διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών σε αντικατάσταση του κ. Daniel DUCARME για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Απριλίου 2004

για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και πέντε αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών από τις Κάτω Χώρες

(2004/399/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την απόφαση 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 2002, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾.
- (2) Μετά την παραίτηση του κ. KESSEN, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 6 Οκτωβρίου 2003, έμεινε κενή μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών, και μετά:
 - τη λήξη της θητείας του κ. VAN DER SLUIJS, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2004,
 - τη λήξη της θητείας του κ. VERBEEK, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2004,
 - την παραίτηση της κας VLIETSTRA, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 8 Ιουλίου 2003,
 - την παραίτηση της κας HAVEMAN, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 26 Ιανουαρίου 2004,
 - τη λήξη της θητείας του κ. DALES, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 30 Μαρτίου 2004,

Άρθρο μόνο

- α) Ο κ. R. L. VREEMAN, burgemeester van Zaanstad, διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών προς αντικατάσταση του κ. KESSEN για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.
- β) Διορίζονται ως αναπληρωματικά μέλη της Επιτροπής των Περιφερειών:
 - ο κ. A. B. SAKKERS, burgemeester van Eindhoven, προς αντικατάσταση του κ. VAN DER SLUIJS,
 - ο κ. N. P. M. SCHOOF, burgemeester van Alphen, προς αντικατάσταση του κ. VERBEEK,
 - ο κ. LIDT DE JEUDE, burgemeester van Deventer, προς αντικατάσταση της κας VLIETSTRA,
 - ο κ. G. B. M. LEERS, burgemeester van Maastricht, προς αντικατάσταση της κας HAVEMAN,
 - ο κ. G. P. H. HUFFNAGEL, wethouder van Amsterdam, προς αντικατάσταση του κ. DALESγια το υπόλοιπο της θητείας τους, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 2006.

Λουξεμβούργο, 21 Απριλίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 26.1.2002, σ. 38.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρατείνουν τη διάρκεια των προσωρινών εγκρίσεων οι οποίες έχουν χορηγηθεί για τη νέα δραστική ουσία profoxydim

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1512]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/400/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το τέταρτο εδάφιο του άρθρου 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, το Μάρτιο του 1998 η Ισπανία παρέλαβε αίτηση από την εταιρεία BASF AG για την καταχώριση της δραστικής ουσίας profoxydim (προηγούμενες ονομασίες: clefoxydim, BAS 625H) στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Με την απόφαση 1999/43/ΕΚ ⁽²⁾ επιβεβαιώθηκε ότι ο φάκελος ήταν πλήρης και ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι κατ' αρχήν πληροί τις απαιτήσεις ως προς τα δεδομένα και τις πληροφορίες του παραρτήματος ΙΙ και του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας.
- (2) Η επιβεβαίωση της πληρότητας του φακέλου ήταν αναγκαία για να καταστεί δυνατή η λεπτομερής εξέτασή του και να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να χορηγήσουν προσωρινές εγκρίσεις, για περιόδους έως τρία έτη, σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν profoxydim, ενώ παράλληλα πληρούνται οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, και ιδίως ο όρος που αφορά τη λεπτομερή αξιολόγηση της δραστικής ουσίας και του φυτοπροστατευτικού προϊόντος βάσει των απαιτήσεων της οδηγίας.
- (3) Ως προς την profoxydim, οι επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων και στο περιβάλλον έχουν αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας.

για 91/414/ΕΟΚ, για τις χρήσεις που προτείνονται από την αιτούσα εταιρεία. Το κράτος μέλος εισηγητής υπέβαλε στην Επιτροπή στις 28 Μαρτίου 2001 το σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης.

- (4) Η εξέταση του φακέλου δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί μετά την υποβολή του σχεδίου της έκθεσης αξιολόγησης από το κράτος μέλος εισηγητή και δεν είναι δυνατόν να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση εντός του χρονοδιαγράμματος που προβλέπεται από την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου.
- (5) Δεδομένου ότι από την αξιολόγηση δεν προέκυψαν μέχρι τώρα λόγοι άμεσης ανησυχίας, πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να παρατείνουν τις προσωρινές εγκρίσεις οι οποίες έχουν χορηγηθεί σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν profoxydim για περίοδο 24 μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ώστε να καταστεί δυνατή η συνέχιση της εξέτασης του φακέλου. Αναμένεται ότι εντός 24 μηνών θα έχει ολοκληρωθεί η αξιολόγηση και η διαδικασία λήψης απόφασης σχετικά με την έκδοση απόφασης για την πιθανή καταχώριση της ουσίας profoxydim στο παράρτημα Ι.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια των προσωρινών εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν profoxydim για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους 24 μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.08.1991, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 30/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 77 της 13.03.2004, σ. 50).

⁽²⁾ ΕΕ L 14 της 19.1.1999, σ. 30.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας mefluidide στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με την απόσυρση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν αυτή την ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1513]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/401/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπεται ότι ένα κράτος μέλος ενδέχεται, κατά την περίοδο των δώδεκα ετών μετά την κοινοποίηση της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν δραστικές ουσίες οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της οδηγίας αυτής τα οποία ήδη διατίθενται στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενόσω οι ουσίες αυτές εξετάζονται βαθμιαία στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας.

(2) Στους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 ⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1490/2002 ⁽³⁾ καθορίζονται οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του τρίτου σταδίου του προγράμματος εργασίας όπως προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Για δραστικές ουσίες για τις οποίες ο κοινοποιών παραλείπει να τηρήσει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με τον κανονισμό δεν διενεργείται έλεγχος πληρότητας ή αξιολόγησης του φακέλου. Για την ουσία mefluidide, ο κοινοποιών δεν υπέβαλε έως τις 23 Μαΐου 2003 καταλόγους με τα απαραίτητα στοιχεία. Συνεπώς η δραστική ουσία δεν πρέπει να περιληφθεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και τα κράτη μέλη πρέπει να αποσύρουν όλες τις άδειες για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική ουσία mefluidide.

(3) Για όσες δραστικές ουσίες είναι βραχύς ο χρόνος προειδοποίησης για την απόσυρση φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τις ουσίες αυτές, είναι εύλογο να δοθεί περίοδος χάριτος για τη διάθεση, την αποθήκευση, την κυκλο-

φορία στην αγορά και τη χρήση των υφιστάμενων αποθεμάτων για διάστημα που να μην υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, ώστε να δοθεί η δυνατότητα να απορροφηθούν τα υφιστάμενα αποθέματα το πολύ σε μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο. Στις περιπτώσεις που παρέχεται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα προειδοποίησης, η περίοδος χάριτος μπορεί να συντομευθεί ώστε να λήγει στο τέλος της καλλιεργητικής περιόδου.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ουσία mefluidide δεν καταχωρίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

1. Οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν mefluidide ανακαλούνται έως τις 26 Οκτωβρίου 2004.
2. Από τις 27 Απριλίου 2004 δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν mefluidide μέσα στο πλαίσιο της παρέκκλισης που προβλέπεται από το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Η τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 26 Οκτωβρίου 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991 σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2004/30/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 50).

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003 σ. 329).

⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 21.8.2002, σ. 23· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2004

για την έγκριση σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1517]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/402/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη συνθήκη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 21,

την οδηγία 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽¹⁾, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 17 παράγραφος 4,την οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽²⁾, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 21 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο πλαίσιο της απόφασης 2004/102/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2004, περί εγκρίσεως σχεδίων έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽³⁾ εγκρίνονται τα σχέδια έκτακτης ανάγκης για τα υφιστάμενα κράτη μέλη.
- (2) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία υπέβαλαν προς έγκριση σχέδια έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών.
- (3) Τα εν λόγω σχέδια έκτακτης ανάγκης πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στις οδηγίες 92/40/ΕΟΚ και 92/66/ΕΟΚ και, υποκείμενα σε τακτική επικαιροποίηση και αποτελεσματική εφαρμογή, επιτρέπουν την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου.
- (4) Επομένως πρέπει να εγκριθούν τα σχέδια που υπέβαλαν τα νέα κράτη μέλη. Για λόγους σαφήνειας, με την παρούσα απόφαση εγκρίνονται επίσης τα σχέδια έκτακτης ανάγκης των υφιστάμενων κρατών μελών.

(5) Ως εκ τούτου, πρέπει να ανακληθεί η απόφαση 2004/102/ΕΟΚ και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Εγκρίνονται τα σχέδια έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών, τα οποία υπέβαλαν τα υφιστάμενα κράτη μέλη και παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Εγκρίνονται τα σχέδια έκτακτης ανάγκης για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων και της ψευδοπανώλους των πτηνών, τα οποία υπέβαλαν τα νέα κράτη μέλη και παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η διάταξη του άρθρου 1 παράγραφος 2 αρχίζει να ισχύει υπό την επιφύλαξη και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας.

Άρθρο 3

Ανακαλείται η ισχύς της απόφασης 2004/102/ΕΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2004.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 30 της 4.2.2004, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των υφιστάμενων και των νέων κρατών μελών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα 1

Κωδικός	Χώρα
AT	Αυστρία
BE	Βέλγιο
CY	Κύπρος
CZ	Τσεχική Δημοκρατία
DE	Γερμανία
DK	Δανία
EE	Εσθονία
EL	Ελλάδα
ES	Ισπανία
FI	Φινλανδία
FR	Γαλλία
HU	Ουγγαρία
IE	Ιρλανδία
IT	Ιταλία
LV	Λεττονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
MT	Μάλτα
NL	Κάτω Χώρες
PL	Πολωνία
PT	Πορτογαλία
SE	Σουηδία
SI	Σλοβενία
SK	Σλοβακία
GB	Ηνωμένο Βασίλειο

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2004 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

της 18ης Μαρτίου 2004

όσον αφορά τις τροποποιήσεις στο προσάρτημα του παραρτήματος 10 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

(2004/403/EK)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΕΩΡΓΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία αυτή άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002.
- (2) Το παράρτημα 10 για την αναγνώριση των ελέγχων συμμόρφωσης προς τις εμπορικές προδιαγραφές για τα νωπά οπωροκηπευτικά καταγωγής Ελβετίας ή Κοινότητας, εφόσον τα εν λόγω οπωροκηπευτικά επανεξάγονται από την Ελβετία προς την Κοινότητα, αναγνωρίζει τους ελέγχους συμμόρφωσης εάν οι εν λόγω έλεγχοι διενεργούνται από οργανισμούς ελέγχου που έχουν αναγνωρισθεί από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Γεωργίας.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 6 του παραρτήματος 10, η ομάδα εργασίας για τα οπωροκηπευτικά εξετάζει την εξέλιξη των εσωτερικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των Μερών και διατυπώνει προτάσεις, τις οποίες υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή γεωργίας με σκοπό την προσαρμογή και την ενημέρωση του σχετικού προσαρτήματος.
- (4) Στο προσάρτημα αναφέρονται οι αναγνωρισμένοι ελβετικοί οργανισμοί ελέγχου.
- (5) Κρίνεται σκόπιμη η προσαρμογή του καταλόγου των αναγνωρισμένων ελβετικών οργανισμών ελέγχου, η οποία έχει ήδη ληφθεί υπόψη στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2590/2001 της Επιτροπής⁽¹⁾, της 21ης Δεκεμβρίου 2001.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2004.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2004.

*Για τη μεικτή επιτροπή γεωργίας**Ο πρόεδρος και επικεφαλής της κοινοτικής αντιπροσωπείας**Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα*
Aldo LONGO*Ο γραμματέας*
Hans-Christian BEAUMOND*Ο επικεφαλής της ελβετικής αντιπροσωπείας*
Christian HÄBERLI

⁽¹⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ 10

Εγκεκριμένοι ελβετικοί οργανισμοί ελέγχου για την έκδοση των πιστοποιητικών ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο
3 του παραρτήματος 10

1. Qualiservice
Kapellenstrasse 5
CH-3011 BERN
